SUNNYHEAT™
Infrared-Heating

DE Technische Daten/Anleitung.....**1**

EN Specifications/Instructions.....**25**

FR Spécifications/Instructions.....**49**

NL Specificaties/Instructies.....**73**

ES Especificaciones/Instrucciones...**97**

Inhaltsverzeichnis

Allgemeines 2
Einzuhaltende Vorschriften 2
Bestimmungsgemäßer Gebrauch 3
Sicherheitshinweise 3
Entsorgung 4
Haftung 4
Garantiebedingungen 5
Heizpaneel
Elektroinstallation 6
Informationen zum elektrischen Anschluss 6
Wartung 6
Montage 7
Erstinbetriebnahme 8
Wirkprinzip 8
Heizungstypen 60er Serie 9
Heizungstypen 30er Serie 9
ISTC *Profi*
Erstinbetriebnahme 10
Ein ISTC mit einem Heizpaneel einlernen 10
Ein ISTC mit mehreren Heizpaneelen einlernen 11
Tasten und Symbole 12
Menüführung 13
Bedienung 13
Hauptebene 14
ISTC an-/ausschalten 14
Licht an-/ausschalten 14
Gewünschte Temperatur einstellen 14
Aktuelle Temperatur anzeigen 14
Tastensperre an-/ausschalten 15
Kindersicherung an-/ausschalten 15
Softwareversion anzeigen 15
Ansichtebene 15
Zeitanzeige ändern 16
Aktuelle Heizleistung 16
Aktuelle Strahlungstemperatur 16
Aktuelle Elektroniktemperatur 16
Aktuelle Betriebsstunden 17
Einstellebene 17
Datum und Uhrzeit 17
Heizprogramm erstellen 18
Heizprogramm Wochentagen zuordnen/löschen 20
Abwesenheit einstellen/löschen 21
Tune-Menü 22
Maximale Strahlungstemperatur ändern 23
Maximale Heizleistung ändern 23
Frostschutz an-/ausschalten 23
Temperatureinheit ändern 23
Absenktemperatur ändern 24
Sensoren löschen 24
Betriebsstundenzähler löschen 24
ISTC auf Werkseinstellungen zurücksetzen 24

Videohilfe finden Sie unter: www.youtube.com/CreaSystems

Allgemeine Hinweise, einzuhaltende Vorschriften und besondere Hinweise zur Sicherheit für den Endverbraucher

Um eine einwandfreie Funktion des Heizpaneels und der Systeme im Betrieb zu gewährleisten, beachten Sie bitte nachstehende Hinweise.

Das SUNNYHEAT Infrarotheizpaneel wird mit diesen Unterlagen ausgeliefert. Lesen Sie diese Unterlagen komplett durch. Lesen Sie vor jedem Arbeitsschritt das entsprechende Kapitel des Datenblattes sorgfältig durch und halten Sie die beschriebenen Vorgehensweisen unbedingt ein.

Allgemeines

Dieses Datenblatt enthält aus Gründen der Übersichtlichkeit nicht sämtliche Detailinformationen zu allen Typen des Produkts und kann auch nicht jeden denkbaren Fall der Aufstellung, des Betriebes oder der Instandhaltung berücksichtigen. Sollten Sie weitere Informationen wünschen oder sollten besondere Probleme auftreten, die in diesem Datenblatt nicht ausführlich behandelt werden, können Sie die erforderliche Auskunft über den Lieferanten anfordern.

Außerdem weisen wir darauf hin, dass der Inhalt dieses Datenblattes nicht Teil einer bestehenden Vereinbarung, Zusage oder eines Rechtsverhältnisses ist oder diese abändert. Sämtliche Verpflichtungen des Lieferanten ergeben sich aus dem jeweiligen Kaufvertrag, der auch die vollständige und allein gültige Gewährleistungsregelung enthält. Diese vertraglichen Gewährleistungsbestimmungen werden durch die Ausführungen dieses Datenblattes weder erweitert noch beschränkt.

Einzuhaltende Vorschriften

Die Anschlussleistung des Heizpaneels, ersichtlich auf dem Typenschild, ist zu beachten.
Die jeweils lokal geltenden Montage- und Installationsbestimmungen, Richtlinien und Vorschriften sind einzuhalten.

- VDE-Richtlinien und Vorschriften, z. B. DIN VDE 0100, DIN VDE 0632
- IEC-Vorschriften
- Richtlinien und Vorschriften der Gewerblichen Berufsgenossenschaft, z. B. die Unfallverhütungsvorschrift für elektrische Anlagen und Betriebsmittel BGV A2 (bisher VBG4)
- Werksseitig ist das Paneel auf eine Strahlungstemperatur von 120 °C eingestellt. Wird das Paneel höher als 180 cm angebracht (Maß gilt für den tiefsten Punkt des Paneel), so darf die Strahlungstemperatur bis auf 180 °C eingestellt werden. Paneelen mit Motiv sind in der Elektronik auf 95 °C begrenzt

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Heizpaneel wurde als Raumheizung im Privat- und Objektbereich entwickelt. Bei Einsatz außerhalb des in diesem Datenblatt aufgeführten Verwendungszwecks ist die Genehmigung des Herstellers einzuholen.

Sicherheitshinweise

	Die Oberfläche des Paneels kann eine Temperatur bis 180°C erreichen. Es ist darauf zu achten, dass brennbare Gegenstände mindestens einen Abstand von 50 cm aufweisen. Leichtentzündliche Stoffe müssen einen Mindestabstand von 100 cm aufweisen! Kinder beaufsichtigen, um zu verhindern, dass sie mit den SUNNYHEAT Produkten spielen! Die Heizfläche des Heizpaneels während des Betriebs nicht berühren!
	Die Oberfläche darf keinesfalls, auch nicht teilweise, abgedeckt werden, um Wärmestau bzw. Überhitzung zu vermeiden!
	Gefährliche Spannung! Ein Öffnen des Heizpaneels ist nicht erlaubt! Die SUNNYHEAT Produkte nicht in unmittelbarer Nähe einer Badewanne, einer Dusche oder eines Schwimmbeckens benutzen! Tauchen Sie die SUNNYHEAT Produkte oder das Netzkabel niemals ins Wasser! Betreiben Sie und schließen Sie die SUNNYHEAT Produkte nur gemäß den Angaben auf dem Typenschild an! Benutzen Sie die SUNNYHEAT Produkte nur, wenn Netzkabel und Geräte keine Beschädigung aufweisen! Ziehen Sie im Fehlerfall den Stecker des Heizpaneels! Nutzen Sie die SUNNYHEAT Produkte nicht in explosionsgefährdeten Umgebungen! Die SUNNYHEAT Produkte sind für den Betrieb in geschlossenen, trockenen Räumen mit einem Temperaturbereich von -10,0 °C bis +50,0 °C ausgelegt! Personen (auch Kinder) mit verminderten körperlichen Sinneswahrnehmungsfähigkeiten oder geistigen Fähigkeiten oder mit mangelnder Erfahrung und Wissen, die SUNNYHEAT Produkte nicht bedienen lassen, außer sie werden beaufsichtigt oder hatten eine Einweisung bezüglich des Gebrauchs der SUNNYHEAT Produkte, durch eine Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist! Reparaturen an den SUNNYHEAT Produkten, wie beispielsweise eine beschädigte Zuleitung auswechseln, dürfen nur durch SUNNYHEAT Fachhändler oder den Hersteller durchgeführt werden!

Entsorgung

Das Heizpaneel muss nach Gebrauch, entsprechend den gesetzlichen Vorgaben, entsorgt bzw. der Wiederverwertung zugeführt werden.

Achtung! Entsorgung von Altgeräten

Das Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne zeigt an, dass das Produkt der europäischen Richtlinie 2002/96/EC unterliegt und wie alle Elektro- und Elektronik-Altgeräte vom Hausmüll getrennt über dafür staatlich vorgesehene Stellen entsorgt werden muss. Mit der ordnungsgemäßen Entsorgung von Altgeräten vermeiden Sie Umweltschäden und eine Gefährdung der persönlichen Gesundheit. Weitere Informationen zur Entsorgung von Altgeräten erhalten Sie bei der Stadtverwaltung oder beim Entsorgungsamt.

Haftung

Wir haften nicht für Gegenstände, Sachschäden oder Personenschäden, die durch unsachgemäße Aufstellung unter Nichteinhaltung des zulässigen Betriebs entstanden sind.

Bei unsachgemäßem Einsatz, unsachgemäßer Montage oder Installation, sowie bei Verwendung von nicht originalen Zubehörteilen wird keine Haftung übernommen! Ebenso bei Nichtbeachtung der in diesem Datenblatt angegebenen Produktinformationen, bei Einsatz außerhalb des vorgesehenen Verwendungszwecks oder bei nicht bestimmungsgemäßem Gebrauch kann der Hersteller die Gewährleistung für Schäden am Produkt ablehnen. Die Haftung für Folgeschäden an Personen oder Sachen ist in diesem Fall ebenfalls ausgeschlossen.

Die Haftung erstreckt sich nicht auf Teile, Material oder sonstige Ausrüstungsgegenstände, die vom Kunden oder in dessen Auftrag hergestellt und dem Hersteller zur Verfügung gestellt wurden. Der Kunde hat die Beschaffenheit, Eignung und Tragfähigkeit des Montageuntergrundes eigenverantwortlich zu prüfen und eine geeignete Befestigung auszuwählen. Für Defekte, die auf eine fehlerhafte Auswahl seitens des Kunden zurückgehen, wird keine Haftung übernommen.

Garantiebedingungen

- Bei der Anmeldung von Garantieansprüchen muss der Kunde die Originalrechnung oder den vom Händler ausgestellten Kassenbeleg oder eine entsprechende Bestätigung vorlegen. Die Seriennummer am Gerät muss lesbar sein.
- Es liegt im Ermessen von SUNNYHEAT, ob die Garantie durch Reparatur oder durch Austausch des Gerätes bzw. des defekten Teils erfüllt wird. Durch Reparatur oder Teileersatz wird die ursprüngliche Garantiezeit nicht verlängert. Weitere Ansprüche sind ausgeschlossen.
- Garantie-Reparaturen müssen von SUNNYHEAT Fachhändlern oder SUNNYHEAT Vertragsfilialen ausgeführt werden. Bei Reparaturen, die von anderen Händlern durchgeführt werden, besteht kein Anspruch auf Kostenerstattung, da solche Reparaturen sowie Schäden, die durch das Gerät entstehen können, von dieser Garantie nicht abgedeckt werden.
- Soll das Gerät in einem anderen als dem Land betrieben werden, für das es ursprünglich entwickelt und produziert wurde, müssen eventuell Veränderungen am Gerät vorgenommen werden, um es an die technischen und/oder sicherheitstechnischen Normen dieses anderen Landes anzupassen. Solche Veränderungen sind nicht auf Material- oder Verarbeitungsfehler des Gerätes zurückzuführen und werden von dieser Garantie nicht abgedeckt. Die Kosten für solche Veränderungen sowie für dadurch am Gerät entstandene Schäden werden nicht erstattet.
- Ausgenommen von der Garantieleistung sind:
  - ◊ Beschädigungen durch falsche Aufstellung oder Abdecken der Heizfläche
  - ◊ Transport- und Fahrtkosten sowie durch Auf- und Abbau des Gerätes entstandene Kosten
  - ◊ Missbrauch und zweckentfremdete Verwendung des Gerätes sowie falsche Installation
  - ◊ SUNNYHEAT Produkte mit beschädigtem oder aufgebrochenem Garantiesiegel
  - ◊ Schäden, die durch Blitzschlag, Wasser, Feuer, höhere Gewalt, Krieg, falsche Netzspannung, unzureichende Belüftung oder andere von SUNNYHEAT nicht zu verantwortende Gründe entstanden sind
- Diese Garantie ist produktbezogen und kann innerhalb der Garantiezeit von jeder Person, die das Gerät legal erworben hat, in Anspruch genommen werden.
- Die Rechte des Käufers nach den jeweils geltenden nationalen Gesetzgebungen, d. h. die aus dem Kaufvertrag abgeleiteten Rechte des Käufers gegenüber dem Verkäufer, wie auch andere Rechte, werden von dieser Garantie nicht angetastet. Soweit die nationale Gesetzgebung nichts anderes vorsieht, beschränken sich die Ansprüche des Käufers auf die in dieser Garantie genannten Punkte.

Garantiebedingungen SUNNYHEAT Heizpaneel

Auf dieses SUNNYHEAT Produkt wird vom Hersteller eine Garantie von 10 Jahren auf mechanische Teile und das elektrische IR-Heizsystem sowie 2 Jahre auf die elektronischen Teile (Paneelelektronik, Thermostat) gegen Material- und Verarbeitungsfehler gegeben. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kauf des Gerätes beim Fachhändler. Sollte es erforderlich werden, Garantieleistungen in Anspruch zu nehmen, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler, bei dem Sie das Gerät erworben haben. Es werden grundsätzlich keine unfreien Rücksendungen angenommen. Die Versandart und der weitere Ablauf der Garantieabwicklung ist mit uns abzustimmen.

Garantieleistungen können auch von SUNNYHEAT Vertragsfilialen in anderen Ländern eingefordert werden. Dabei gelten die Garantiebedingungen des jeweiligen Landes. Bei Fragen oder Garantiefällen wenden Sie sich an den Fachhändler, bei dem Sie das Produkt erworben haben!

Heizpaneel

Elektroinstallation

Bei Anschluss des Heizpaneels mit Netzstecker, den Netzstecker einfach in die Steckdose stecken. Zum Anschließen und Betreiben genügt eine Schuko-Steckdose.

Bei ortsfester Installation muss gemäß Überspannungskategorie III für volle Trennung, für den Notfall eine gesonderte Trennvorrichtung wie ein Schalter oder eine Sicherung vorgesehen werden. Weiterhin sind hierbei die Bestimmungen des örtlichen Stromversorgers sowie die einschlägigen, landesspezifischen Sicherheits- und Installationsvorschriften einzuhalten.

Wenn anzunehmen ist, dass ein gefahrloser Betrieb nicht möglich ist, darf das Heizpaneel nicht in Betrieb genommen bzw. muss es außer Betrieb gesetzt werden.

Diese Annahme ist berechtigt, wenn:

- Das Heizpaneel oder die Zuleitung Beschädigungen aufweisen
- Das Gerät nicht mehr bestimmungsgemäß arbeitet

Sollten Arbeiten am 230 V Netz notwendig werden, dürfen diese nur von einer Elektrofachkraft (gemäß VDE 0100) ausgeführt werden. Für die Einhaltung der EVU- bzw. der VDE-Vorschriften sind nach VDE 0022 der Betreiber und der Errichter selbst verantwortlich.

Informationen zum elektrischen Anschluss

Das Heizpaneel erfüllt die Anforderungen an Störfestigkeit und Störaussendung für den Einsatz im Wohn- und Gewerbebereich.

Wartung

Innerhalb des Gerätes befinden sich keine zu wartenden Teile.

Montage

Bitte beachten: Das Heizpaneel besteht aus einer Glasscheibe. Bitte entsprechend vorsichtig handhaben und auf passenden Montageuntergrund prüfen!

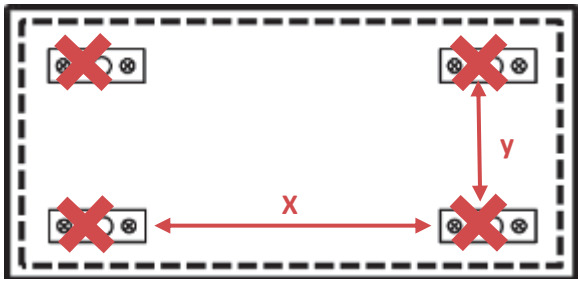
Das SUNNYHEAT Heizpaneel kann an der Wand oder Decke montiert werden. Zunächst die vier Befestigungslöcher laut Bohrplan bohren, die Dübel in der Wand versenken und die Schrauben bis auf 1 cm eindrehen, sodass das Heizpaneel noch eingehängt werden kann. Dabei auf ausreichenden Halt der Schrauben achten!

Bitte beachten Sie, dass bei Deckenmontage mind. 3 cm Abstand von Decke zur Oberkannte Halterung eingehalten werden muss! Verwenden Sie nach Möglichkeit bitte die jeweiligen Montagesets!

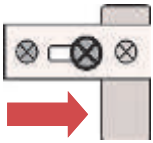
Bohrlochdurchmesser für beigelegte Dübel: 8 mm, Bohrlänge mind. 50 mm.
Maße nach Paneelgröße:

60 x 60 cm	**x:** 45 cm	**y:** 51 cm	30 x 60 cm	**x:** 45 cm	**y:** 21 cm
60 x 90 cm	**x:** 75 cm	**y:** 51 cm	30 x 90 cm	**x:** 75 cm	**y:** 21 cm
60 x 120 cm	**x:** 105 cm	**y:** 51 cm	30 x 120 cm	**x:** 105 cm	**y:** 21 cm
30 x 30 cm	**x:** 15 cm	**y:** 21 cm	30 x 150 cm	**x:** 135 cm	**y:** 21 cm

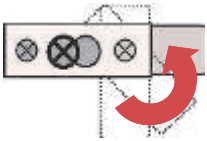
Bohrungen



Gefährliche Spannung!
Ein Öffnen des Gerätes ist nicht nötig. Nicht in eingeschaltetem Zustand montieren!
Die Garantie erlischt bei beschädigtem Garantiesiegel!



Die Arretierungsbleche in Position „Offen“ drehen, das Heizpaneel einhängen und bis zum Anschlag in die angegebene Pfeilrichtung schieben.



Anschließend die Arretierungsbleche in Position „Sichern“ schieben.

Achtung! Der Schalter am Paneel muss jederzeit erreichbar sein!

Erstinbetriebnahme

Nach Abschluss der Montage und Anlegen der Versorgungsspannung ist das Heizpaneel betriebsbereit.

Wirkprinzip

Das Infrarotheizsystem SUNNYHEAT besitzt ein intelligentes Steuerungssystem, das dem Raum immer nur soviel Heizleistung zuführt, wie benötigt wird, um die eingestellte Raumtemperatur zu halten. Zusammen mit dem Funkthermostat ISTC (Intelligent Saving Thermostat Controller) sind enorme Energieeinsparungen möglich, da ein Überheizen des Raums vermieden wird. Das heißt, auch das große Heizpaneel mit bis zu 2000 W würde selbst einem kleinen Raum nicht mehr Energie zuführen, als das kleinste Heizpaneel mit 250 W Leistung.

Das Heizpaneel regelt, wenn nicht benötigt, die Heizleistung herunter, sodass eine hohe Energieeinsparung möglich ist. Das intelligente Regelprogramm kann dabei die Temperatur ohne das Überschwingen herkömmlicher Regler auf 0,1°C stabil halten. Dazu wird die Heizleistung von 0 bis 100 % unterteilt, was bei einem großen Heizpaneel mit 2000 W auf kleinster Stufe 20 W entspricht. Damit ist immer eine effiziente Energieeinsparung gewährleistet und die Wahl der Paneelgröße ist unkritisch. Die Heizleistung wird ganz abgeschaltet, wenn der ISTC feststellt, dass die Raumtemperatur nicht mehr absinkt.

Mit der Heizleistungseinstellung wird dem Heizpaneel die maximale Heizleistung zur Verfügung gestellt, damit eine schnelle Raumaufheizung möglich ist, sie führt nicht prinzipiell zu erhöhten Energiekosten. Der Raum erreicht durch das schnelle Aufheizen früher die gewünschte Temperatur und das Heizpaneel kann die Heizleistung (zum Halten der Temperatur) verringern.
Werden in einem großen Raum mehrere Heizpaneele benötigt, so kann die Regelung über einen einzigen ISTC erfolgen.

Beachten Sie bitte, dass die Angaben über die zu beheizenden Raumgrößen sehr stark abweichen können. Dies ist wesentlich von der Beschaffenheit der Wände abhängig. Bei unseren Empfehlungen sind wir von den neusten DIN-Vorschriften für die Hausisolation ausgegangen. Wird beim Heizen eines Raumes von einem überdurchschnittlichen Energiebedarf ausgegangen, so sollten zusätzliche Paneelen eingeplant werden.

Heizungstypen 60er Serie

Typ:	AUS 601	**Abmessungen:**	60 x 60 cm
Gewicht:	4,5 kg	**Spannung:**	230 V/50 Hz
Raumgröße:	bis 15 qm*	**Leistung:**	1000 W/4,4 A
Typ:	AUS 602	**Abmessungen:**	60 x 90 cm
Gewicht:	6,5 kg	**Spannung:**	230 V/50 Hz
Raumgröße:	bis 20 qm*	**Leistung:**	1500 W/6,6 A
Typ:	AUS 603	**Abmessungen:**	60 x 120 cm
Gewicht:	8,5 kg	**Spannung:**	230 V/50 Hz
Raumgröße:	bis 25 qm*	**Leistung:**	2000 W/8,8 A

Heizungstypen 30er Serie

Typ:	AUS 301	**Abmessungen:**	30 x 30 cm
Gewicht:	2,2 kg	**Spannung:**	230 V/50 Hz
Raumgröße:	bis 3,5 qm*	**Leistung:**	250 W/1,1 A
Typ:	AUS 302	**Abmessungen:**	30 x 60 cm
Gewicht:	3,8 kg	**Spannung:**	230 V/50 Hz
Raumgröße:	bis 7 qm*	**Leistung:**	500 W/2,2 A
Typ:	AUS 303	**Abmessungen:**	30 x 90 cm
Gewicht:	5,0 kg	**Spannung:**	230 V/50 Hz
Raumgröße:	bis 10 qm*	**Leistung:**	750 W/3,3 A
Typ:	AUS 304	**Abmessungen:**	30 x 120 cm
Gewicht:	6,7 kg	**Spannung:**	230 V/50 Hz
Raumgröße:	bis 15 qm*	**Leistung:**	1000 W/4,4 A
Typ:	AUS 305	**Abmessungen:**	30 x 150 cm
Gewicht:	8,2 kg	**Spannung:**	230 V/50 Hz
Raumgröße:	bis 18 qm*	**Leistung:**	1250 W/5,5 A

* Angegebene Werte nur bei entsprechender Isolation der Räume gültig!

Strahlungstemperatur: Einstellbar über ISTC 0—180°C, bei Industriepaneelen 0—215°C (elektronisch geregelt)
Sicherheitstemperaturbegrenzung: Übertemperaturwächter
Funkempfänger: 433,92 MHz
Reichweite Funk: Innerhalb geschlossener Räume, ohne Zwischenwände ca. 20 m
Versorgungsspannung: U~ = 205 - 240V
Schutzart: IP20
Standby-Verbrauch bei allen Typen: 0,5 W
ISTC: Die Batterien im ISTC haben eine Lebensdauer von ca. 3 Jahren. Nur auslaufsichere Batterien vom Typ AA verwenden. Sind die Batterien verbraucht, wird dies im Display angezeigt.

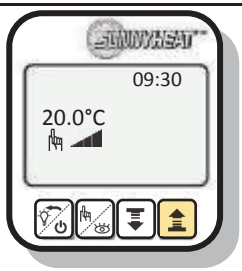
ISTC *Profi*

Erstinbetriebnahme

Nachdem Sie das SUNNYHEAT Heizpaneel gemäß Anleitung in Betrieb genommen haben, nehmen Sie den SUNNYHEAT ISTC aus der Verpackung. In der rechten, oberen Ecke lesen Sie das Wort „OFF“. Das bedeutet, dass Ihr ISTC ausgeschaltet ist. Um Ihr Heizpaneel und den ISTC einzuschalten drücken Sie bitte lang auf die 1. Taste von links. Der Schriftzug „OFF“ verschwindet.

Ihre gelieferten SUNNYHEAT Heizpaneelen wurden werksseitig mit dem ISTC eingelernt, ein erneutes Einlernen ist nur bei einem Austausch oder einer anderen Wunschzuordnung notwendig.

Ein ISTC mit einem Heizpaneel einlernen

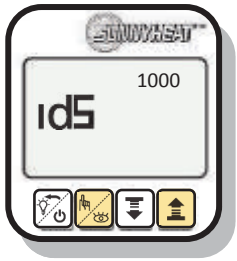
	Nehmen Sie das SUNNYHEAT Heizpaneel, dass Sie einlernen möchten, vom Strom, indem Sie den Stecker ziehen oder das Paneel hinten am Schalter ausschalten.
	Schalten Sie Ihr ISTC an, indem Sie lang auf die 1. Taste drücken. Drücken Sie nun kurz auf die 2. Taste, sodass Sie das Auge unter der Temperaturanzeige sehen.
	Halten Sie die 4. Taste des ISTC gedrückt, bis das ID-Master Symbol links sichtbar wird. Das Zeichen bedeutet, dass Ihr ISTC und das Heizpaneel als Master eingelernt werden. Als Master kommunizieren Ihr ISTC und das Heizpaneel direkt miteinander über die ID, die Sie in der rechten, oberen Ecke sehen.
	Stecken Sie nun den Stecker Ihres Heizpaneels wieder in die Steckdose oder schalten Sie das Heizpaneel an und drücken Sie innerhalb von 10 Sekunden noch einmal kurz die 4. Taste Ihres ISTC. Ihr ISTC wurde mit dem Heizpaneel eingelernt.

Achtung! Sie können immer nur ein Heizpaneel auf einmal einlernen!

Ein ISTC mit mehreren Heizpaneelen einlernen

Lernen Sie ein Heizpaneel wie unter „Ein ISTC mit Heizpaneel einlernen“ beschrieben als Master ein.

Mit allen weiteren Heizpaneelen, die Sie mit diesem ISTC einlernen möchten, verfahren Sie folgendermaßen:

	Nehmen Sie die SUNNYHEAT Heizpaneelen, die Sie einlernen möchten, vom Strom, indem Sie die Stecker ziehen oder die Paneelen hinten am Schalter ausschalten.
	Schalten Sie Ihr ISTC an, indem Sie lang auf die 1. Taste drücken. Drücken Sie nun kurz auf die 2. Taste, sodass Sie das Auge unter der Temperaturanzeige sehen.
	Halten Sie die 4. Taste des ISTC gedrückt, bis das ID-Master Symbol links sichtbar ist. Drücken Sie kurz die 2. Taste, sodass Sie das ID-Slave Symbol sehen. Als Slave kommunizieren Ihr ISTC und das Heizpaneel über den von Ihnen eingelernten Master miteinander.
	Stecken Sie nun den Stecker Ihrer Heizpaneelen wieder in die Steckdose oder schalten Sie das Heizpaneel an und drücken Sie innerhalb von 10 Sekunden noch einmal kurz die 4. Taste Ihres ISTC. Ihr ISTC wurde mit dem Heizpaneel eingelernt.

Tasten und Symbole

	ISTC an/aus | Licht an/aus | Zurück
	Umschalten gewünschte-/aktuelle Temperatur | Weiter
	Werte ändern
	Gewünschte Temperatur
	Aktuelle Temperatur
	Licht
	Funk aus | Funk senden | Funk empfangen
	ISTC aus
	Heizleistung
	Achtung! Keine Funkverbindung zwischen ISTC und Heizpaneel
	Batteriestand niedrig
	ID-Master
	ID-Slave
	Einstellungen
	Heizprogramm
	Wochentag|Tag|Monat|Jahr
	Uhrzeit
	Strahlungstemperatur
%	Heizleistung
	Elektroniktemperatur
	Betriebsstundenzähler
	Abwesenheit
	Begin Abwesenheit | Ende Abwesenheit
°C | °F	Grad Celsius | Grad Fahrenheit
	Absenktemperatur
	Sensoren löschen
	Betriebsstundenzähler löschen
	ISTC auf Werkseinstellungen zurücksetzen

Menüführung

Die Menüführung des ISTC erfolgt über verschiedene Ebenen, Menüs und Optionen. Insgesamt bietet der ISTC drei Ebenen und mehrere Menüs, mit zahlreichen Funktionen, um Ihnen eine optimale Konfiguration zu ermöglichen.

Ebene

Eine Ebene dient als Oberbegriff für eine Ansammlung von Menüs und/oder Optionen, die zusammen gehören. Eine Ebene kann beliebig viele Menüs und Optionen beinhalten.

Sie bewegen sich im ISTC auf drei verschiedenen Ebenen. Die Ebenen sind hierarchisch aufgebaut, d. h. Sie gelangen nacheinander immer eine Ebene tiefer.

Hauptebene: Die Hauptebene zeigt alle wichtigen Informationen an. Sie sehen sie, wenn Sie den ISTC einschalten.

Ansichtebene: Auf der Ansichtebene sehen Sie die aktuellen Heizwerte des Heizpaneels. Sie dient als Informationsanzeige.

Einstellebene: Die Einstellebene nutzen Sie, um Ihre SUNNYHEAT Infrarotheizung zu konfigurieren.

Menü

Auf den unterschiedlichen Ebenen finden Sie zahlreiche Menüs, die verschiedene Optionen beinhalten, mit denen Sie das Heizverhalten Ihres Paneels anpassen können.

Option

Eine Option ist eine Einstellmöglichkeit zur Konfiguration Ihres SUNNYHEAT Paneels. Beispielsweise ist die Änderung der gewünschten Temperatur eine Option.

Bedienung

	Durch gleichzeitiges Drücken gelangen Sie eine Ebene tiefer oder in ein Menü
	Durch kurzes Drücken wechseln Sie zwischen Menüs oder Optionen
	Ändern von Optionen
	Durch kurzes Drücken gelangen Sie aus dem Menü oder eine Ebene höher

Hauptebene

Sie befinden sich standardmäßig in der Hauptebene. Die Hauptebene zeigt Ihnen die wichtigsten Daten auf einen Blick.

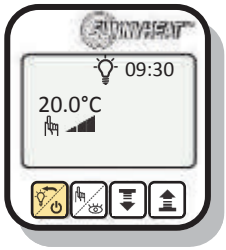
ISTC an-/ausschalten

Sehen Sie den Schriftzug „OFF“ in der rechten, oberen Ecke, ist Ihr ISTC ausgeschaltet und Ihre Heizung heizt nicht.

Drücken Sie lang auf die 1. Taste, um den ISTC an– oder auszuschalten.

Ist der Funk zum Paneel länger unterbrochen, schaltet der ISTC auf „OFF“!

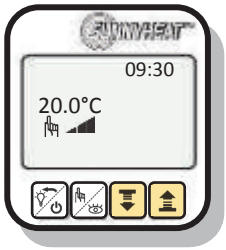
Licht an-/ausschalten



Wurde Ihr SUNNYHEAT Heizpaneel mit einer Beleuchtung ausgestattet, schalten Sie durch das kurze Drücken der 1. Taste das Licht an oder aus.

Bei eingeschaltetem Licht sehen Sie das Licht-Symbol links neben der Zeitanzeige.

Gewünschte Temperatur einstellen



Die gewünschte Temperatur ist die Temperatur, auf die Ihr SUNNYHEAT Heizpaneel aufheizen soll. Sie befindet sich über dem Hand-Symbol.

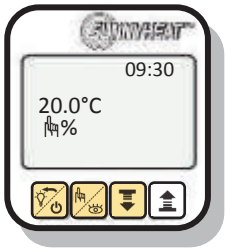
Drücken Sie die Pfeiltaste, um die gewünschte Temperatur beliebig zu verändern.

Aktuelle Temperatur anzeigen

Die aktuelle Temperatur, ist die Temperatur, die aktuell im Raum durch das ISTC gemessen wird.

Durch kurzes Drücken der 2. Taste schalten Sie von der gewünschten Temperatur auf die aktuelle Temperatur um. Sie erkennen die aktuelle Temperatur an dem Augen-Symbol.

Tastensperre an-/ausschalten

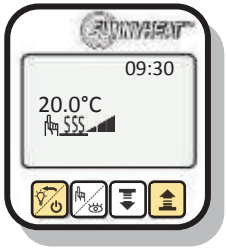


Haben Sie die Tastensperre aktiviert, können keine Optionen am ISTC durch die Pfeiltasten geändert werden.

Die Tastensperre schalten Sie an/aus in dem Sie folgende Tastenkombination auf der Hauptebene durchführen:
1. Taste und 3. Taste gleichzeitig drücken, dann die 2. Taste betätigen und zum Schluss auf die 1. Taste drücken.

Sie erkennen die Tastensperre anhand des Prozent-Symbols unter der Temperaturanzeige.

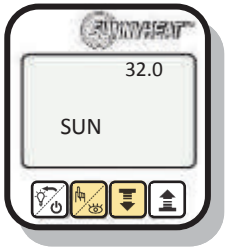
Kindersicherung an-/ausschalten



Um die Kindersicherung an-/ausschalten zu können, drücken Sie bitte die 1. Taste und 4. Taste auf der Hauptebene gleichzeitig.

Ist die Sicherung aktiv, wird die Strahlungstemperatur auf 60 °C begrenzt, sodass die Verbrennungsgefahr für Kinder am heißen Glas sinkt.
Ist die Kindersicherung aktiv, erscheint unter der gewünschten Temperatur das Strahlungstemperatur-Symbol.

Softwareversion anzeigen

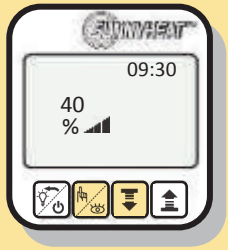


Drücken Sie kurz auf die 2. Taste auf der Hauptebene, sodass Sie die aktuelle Temperatur sehen.

Halten Sie dann die 3. Taste gedrückt, bis in der oberen, rechten Ecke die Softwareversionsnummer erscheint.

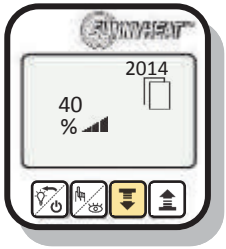
Ansichtebene

Diese Ebene zeigt Ihnen Werte über das aktuelle Heizverhalten Ihres Paneels an.



Durch gleichzeitiges Drücken der 2. und 3. Taste gelangen Sie von der Hauptebene in die Ansichtebene.

Zeitanzeige ändern

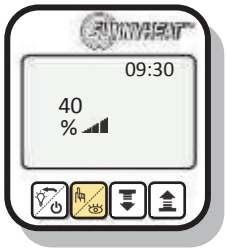


Drücken Sie auf dem ersten Wert der Ansichtebene die 3. Taste.

Bei jedem Druck auf die 3. Taste, ändert sich die Zeitanzeige in der oberen, rechten Ecke zwischen Uhrzeit, Jahr, Tag/Monat. Selektieren Sie Ihre gewünschte Zeitanzeige.

Die hier gewählte Zeitanzeige erscheint auf der Hauptebene in der oberen, rechten Ecke.

Aktuelle Heizleistung



Drücken Sie auf der Ansichtebene so oft die 2. Taste, bis der Wert mit dem Prozent-Symbol angezeigt wird.

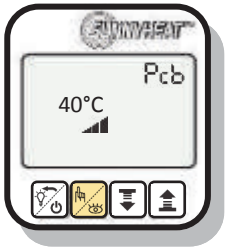
Sie sehen die aktuelle Heizleistung, die Ihr Heizpaneel benötigt in Prozent.

Aktuelle Strahlungstemperatur

Drücken Sie auf der Ansichtebene so oft die 2. Taste, bis der Wert mit dem Strahlungstemperatur-Symbol angezeigt wird.

Sie sehen die aktuelle Strahlungstemperatur der Paneeloberfläche.

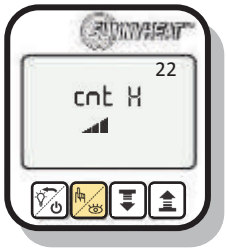
Aktuelle Elektroniktemperatur



Drücken Sie auf der Ansichtebene so oft die 2. Taste, bis der Wert mit dem Pcb-Symbol angezeigt wird.

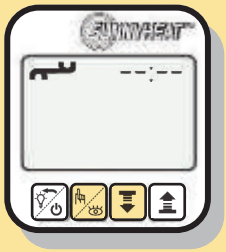
Sie sehen die aktuelle Elektroniktemperatur.

Aktuelle Betriebsstunden

	Drücken Sie auf der Ansichtebene so oft die 2. Taste, bis der Wert mit dem Betriebsstundenzähler-Symbol angezeigt wird. Der Betriebsstundenzähler zählt die Betriebsstunden anhand der Leistung. Heizen Sie in einer Stunde mit 50 % Heizleistung zählt der Betriebsstundenzähler eine halbe Stunde. Heizen Sie in einer Stunde mit 100 % Heizleistung zählt der Betriebsstundenzähler eine volle Stunde.

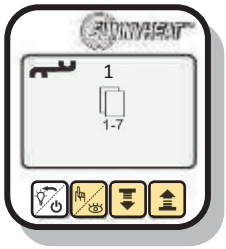
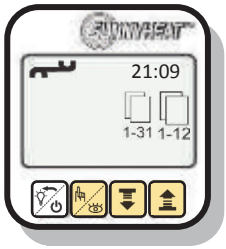
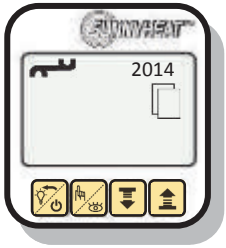
Einstellebene

Auf der Einstellebene können Sie alle Heizparameter konfigurieren.

	Durch gleichzeitiges Drücken der 2. und 3. Taste gelangen Sie von der Hauptebene in die Ansichtebene. Drücken sie auf der Ansichtebene noch einmal die 2. und 3. Taste gleichzeitig, um in die Einstellebene zu gelangen. Sie erkennen die Einstellebene anhand des Werkzeug-Symbols in der linken, oberen Ecke.

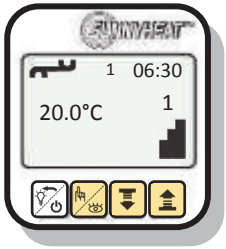
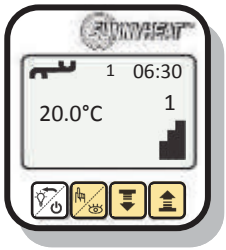
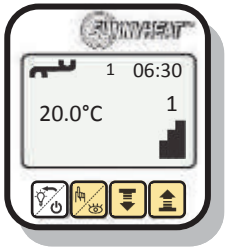
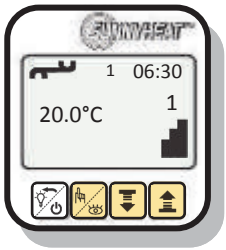
Datum und Uhrzeit einstellen

	Drücken Sie auf der Einstellebene so oft die 2. Taste, bis Sie das Uhrzeit-Symbol in der rechten, oberen Ecke erkennen. Drücken Sie die 2. und 3. Taste gleichzeitig, um in das Menü zu gelangen.
	Sie sehen die eingestellte Uhrzeit. Die Minuten blinken, diese können Sie mit den Pfeiltasten verändern. Drücken Sie dann die 2. Taste, die Stunden blinken, diese können Sie ebenfalls mit den Pfeiltasten verändern. Drücken Sie die erneut die 2. Taste.

	Sie sehen den eingestellten Wochentag. 1 steht für Montag, 2 für Dienstag, usw. Den Wochentag ändern Sie mit den Pfeiltasten. Drücken Sie erneut die 2. Taste.
	Sie sehen den Kalendertag und den Monat. Der Kalendertag blinkt, diesen können Sie mit den Pfeiltasten verändern. Drücken Sie dann die 2. Taste, der Monat blinkt, diesen können Sie ebenfalls mit den Pfeiltasten verändern. Drücken Sie erneut die 2. Taste
	Sie sehen das eingestellte Jahr. Das Jahr ändern Sie mit den Pfeiltasten. Drücken Sie die 2. Taste, um noch einmal die eingestellte Uhrzeit zu sehen. Durch das mehrmalige Drücken der 1. Taste, gelangen Sie wieder auf die Hauptebene.

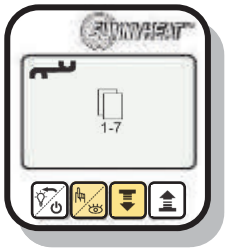
Heizprogramm erstellen

	Mit einem Heizprogramm können Sie automatisiert ab verschiedenen Zeiten eine gewünschte Temperatur regeln. Ein Heizprogramm besteht aus sechs verschiedenen Temperaturprofilen. Ein Temperaturprofil besteht aus einer Temperatur und aus einer Uhrzeit ab der die Temperatur geregelt werden kann. Sie können bis zu vier Heizprogramme erstellen. Drücken Sie auf der Einstellebene solange die 2. Taste, bis Sie das Heizprogramm-Symbol in der rechten, unteren Ecke erkennen. Drücken Sie die 2. und 3. Taste gleichzeitig, um in das Menü zu gelangen.

	Sie sehen verschiedene Werte eines Heizprogramms. Rechts über dem Heizprogramm-Symbol erkennen Sie die Heizprogrammnummer; diese blinkt. Sie befinden sich aktuell in Heizprogramm 1, mit den Pfeiltasten wechseln Sie in ein anderes Heizprogramm. Drücken Sie erneut die 2. Taste.
	Oben in der Mitte sehen Sie die Temperaturprofilnummer; diese blinkt. Sie befinden sich aktuell im Temperaturprofil 1 von Heizprogramm 1. Sie sehen in der oberen, rechten Ecke die Uhrzeit, ab wann das Temperaturprofil 1 aktiv wird. Rechts in der Mitte sehen Sie die Temperatur, die ab der Uhrzeit von Temperaturprofil 1 geregelt wird. Mit den Pfeiltasten können Sie in ein anderes Temperaturprofil in Heizprogramm 1 wechseln. Drücken Sie erneut die 2. Taste.
	Sie befinden sich nun auf der Startzeit von Temperaturprofil 1. Diese ändern Sie mit den Pfeiltasten. Drücken Sie erneut die 2. Taste.
	Sie befinden sich nun auf der gewünschten Temperatur, die zur Startzeit in Temperaturprofil 1 geregelt werden soll. Drücken Sie die 2. Taste, um den Vorgang noch einmal zu wiederholen. Durch das mehrmalige Drücken der 1. Taste, gelangen Sie wieder auf die Hauptebene.

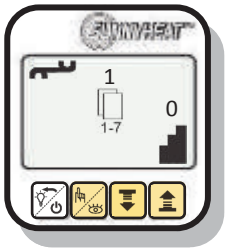
Die Temperaturprofile in einem Heizprogramm werden nach Uhrzeit abgearbeitet, nicht nach Temperaturprofilnummer!

Heizprogramm Wochentagen zuordnen/löschen



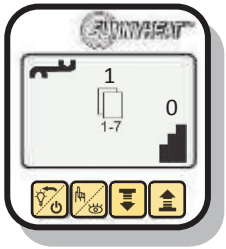
Wenn Sie ein Heizprogramm erstellt haben, müssen Sie noch zuordnen, an welchem Wochentag das Heizprogramm laufen soll.

Drücken Sie auf der Einstellebene so oft die 2. Taste, bis Sie das Wochentag-Symbol in der Mitte erkennen.
Drücken Sie die 2. und 3. Taste gleichzeitig, um in das Menü zu gelangen.



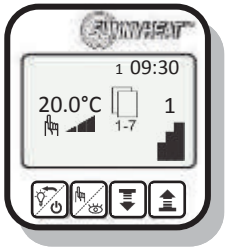
Sie sehen rechts über dem Heizprogramm-Symbol eine Zahl, das ist die Heizprogrammnummer. In der Mitte über dem Wochentag-Symbol sehen Sie die Wochentagnummer. Wochentag 1 ist Montag, Wochentag 2 Dienstag, usw. Die Wochentage können Sie wie in „Datum und Uhrzeit einstellen“ beschrieben, einstellen.

Aktuell haben Sie am Montag kein Heizprogramm aktiviert. Mit den Pfeiltasten können Sie mit der jeweiligen Heizprogrammnummer ein Heizprogramm an diesem Wochentag aktivieren.
Tragen Sie die Heizprogrammnummer 0 ein, bedeutet das, dass an diesem Wochentag kein Heizprogramm aktiv ist.
Drücken Sie erneut die 2. Taste.



Sie befinden sich auf der Wochentagnummer. Mit den Pfeiltasten können Sie die Wochentagnummer verändern und beispielsweise auf Dienstag umschalten.

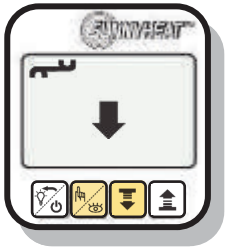
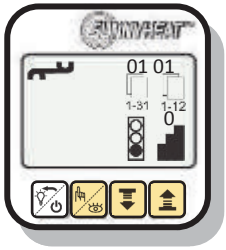
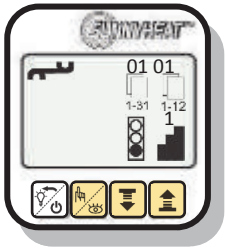
Drücken Sie die 2. Taste, um wieder zur Heizprogrammnummer zu gelangen. Durch das mehrmalige Drücken der 1. Taste, gelangen Sie wieder auf die Hauptebene.

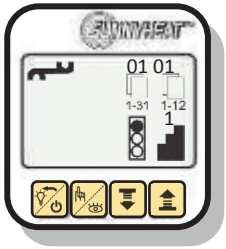
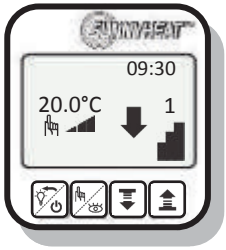


Haben Sie ein Heizprogramm für den aktuellen Wochentag aktiviert, können Sie dies, wie im Bild links gezeigt, auf der Hauptebene sehen.

Die Zahl vor der Uhrzeit steht für den heutigen Wochentag und die Zahl über dem Heizprogramm ist das heute aktive Heizprogramm.

Abwesenheit einstellen/löschen

	Mit der Abwesenheitsfunktion können Sie über einen längeren Zeitraum ein Heizprogramm aktivieren. Sie legen ein Datum fest, wann das Heizprogramm starten und wieder enden soll. Drücken Sie auf der Einstellebene so oft die 2. Taste, bis Sie das Abwesenheit-Symbol in der Mitte erkennen. Drücken Sie die 2. und 3. Taste gleichzeitig, um in das Menü zu gelangen.
	Sie sehen in der rechten, unteren Ecke das Heizprogramm-Symbol und darüber eine Nummer. Mit den Pfeiltasten können Sie das Heizprogramm wählen, das während der Abwesenheit aktiv sein soll. Steht die Heizprogrammnummer auf 0, ist die Abwesenheit deaktiviert. Durch die Ampel sehen Sie, dass Sie den Beginn der Abwesenheitsfunktion einstellen. Drücken Sie die 2. Taste.
	Sie stehen auf den Tagen des Anfangsdatums. Wählen Sie mit den Pfeiltasten einen Tag aus und drücken Sie erneut die 2. Taste. Wählen Sie den Anfangsmonat mit den Pfeiltasten aus. Sie haben ein Datum ausgewählt, ab wann das Heizprogramm starten soll. Drücken Sie die 2. Taste.

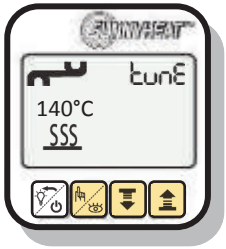
	Die Ampelschaltung ist nun von unten nach oben gewechselt. Das bedeutet, dass Sie das Enddatum der Abwesenheit einstellen. Wählen Sie mit den Pfeiltasten den Endtag und drücken Sie die 2. Taste. Sie können mit den Pfeiltasten den Endmonat wählen. Sie haben die Abwesenheit eingestellt. Drücken Sie die 2. Taste, um wieder auf die Heizprogrammnummer zu Beginn der Abwesenheit zu kommen. Durch das mehrmalige Drücken der 1. Taste, gelangen Sie wieder auf die Hauptebene.
	Ist die Abwesenheitsfunktion aktiv, sehen Sie dies auf der Hauptebene. Das Abwesenheit-Symbol und das aktuell laufende Heizprogramm werden angezeigt.

Tune-Menü

Das Tune-Menü bietet Ihnen verschiedene Einstellmöglichkeiten zu Ihrem Heizpaneel.

	Durch gleichzeitiges Drücken der 2. und 3. Taste gelangen Sie von der Hauptebene in die Ansichtebene. Drücken sie in der Ansichtebene noch einmal die 2. und 3. Taste gleichzeitig, um in die Einstellebene zu gelangen. Drücken Sie die 2. Taste, bis Sie in der rechten, oberen Ecke den Schriftzug „tune“ erkennen. Durch gleichzeitiges Drücken der 2. und 3. Taste gelangen Sie in das Tune-Menü.

Maximale Strahlungstemperatur ändern

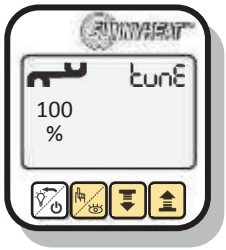


Drücken Sie im Tune-Menü so oft die 2. Taste, bis Sie das Strahlungstemperatur-Symbol sehen.

Mit den Pfeiltasten können Sie die maximale Strahlungstemperatur ändern!
Eine Änderung des Wertes ist nur in Ausnahmefällen zu empfehlen!

Bitte beachten Sie dazu den Punkt „Einzuhaltende Vorschriften“ (S. 2)

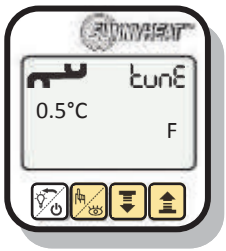
Maximale Heizleistung ändern



Drücken Sie im Tune-Menü so oft die 2. Taste, bis Sie das Prozent-Symbol sehen.

Mit den Pfeiltasten können Sie die prozentuale Heizleistung Ihres Heizpaneels manuell begrenzen.
Eine Änderung des Wertes ist nur Ausnahmefällen zu empfehlen!

Frostschutz aktivieren/deaktivieren

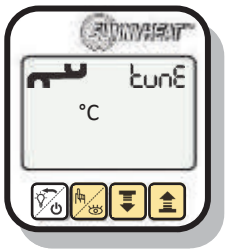


Drücken Sie im Tune-Menü so oft die 2. Taste, bis Sie das Frostschutz-Symbol sehen.

Mit den Pfeiltasten können Sie die Temperatur, ab wann der Frostschutz aktiv werden soll einstellen.
Ist die Frostschutztemperatur auf 0 °C gestellt, ist der Frostschutz deaktiviert.

Der Frostschutz ist auch bei ausgeschaltetem ISTC aktiv!

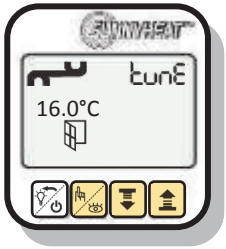
Temperatureinheit ändern



Drücken Sie im Tune-Menü so oft die 2. Taste, bis Sie das °C -Symbol sehen.

Mit den Pfeiltasten können Sie die Temperatureinheit von Grad Celsius auf Grad Fahrenheit und zurück ändern.

Absenktemperatur ändern

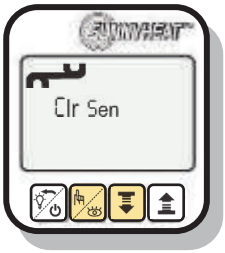


Drücken Sie im Tune-Menü so oft die 2. Taste, bis Sie das Fenster-Symbol sehen.

Sie sehen die Absenktemperatur. Das ist die Temperatur, die beim Einsatz eines SUNNYHEAT Funk Fensterkontaktes oder SUNNYHEAT PresenceControl geregelt wird.

Mit den Pfeiltasten können Sie die Absenktemperatur ändern.

Sensor löschen



Drücken Sie im Tune-Menü so oft die 2. Taste, bis Sie das Clr Sen-Symbol sehen.

Mit dieser Option können zugeordnete Sensoren, wie beispielsweise den SUNNYHEAT PresenceControl löschen.

Durch das gleichzeitige Drücken der 2. und 3. Taste löschen Sie alle eingelernten Sensoren.

Betriebsstundenzähler löschen

Drücken Sie im Tune-Menü so oft die 2. Taste, bis Sie das Clr H cnt-Symbol sehen.

Mit dieser Option können Sie den Betriebsstundenzähler wieder auf 0 setzen.

Durch das gleichzeitige Drücken der 2. und 3. Taste löschen Sie den aktuellen Stand des Betriebsstundenzählers.

ISTC auf Werkseinstellungen zurücksetzen

Drücken Sie im Tune-Menü so oft die 2. Taste, bis Sie das res Par-Symbol sehen.

Durch das gleichzeitige Drücken der 2. und 3. Taste setzen Sie den ISTC auf Werkseinstellungen zurück.

Table of contents

General information 26
Applicable regulations 26
Intended purpose 27
Safety instructions 27
Disposal 28
Liability 28
Guarantee conditions 19
Heating panel
Electric installation 30
Information regarding the electrical connection 30
Maintenance 30
Fitting 31
First commissioning 32
Operating principle 32
Heating types Series 60 33
Heating types Series 30 33
ISTC *Profi*
Initial start-up 34
Teach –in ISTC with a heating panel 34
Teach-in one ISTC with several heating panels 35
Keys and symbols 36
Menu navigation 37
Operation 37
Main level 38
ISTC switch on/off 38
Light switch on/off 38
Set desired temperature 38
Display current temperature 38
Key lock activate/deactivate 39
Child lock activate/deactivate 39
Display software version 39
View level 39
Change time display 40
Current heating output 40
Current radiation temperature 40
Current electronic temperature 40
Current operating hours 41
Setting level 41
Set date and time 41
Prepare heating program 42
Assign/Delete heating program on day of the week 44
Adjust/Delete absence 45
Tune-menu 46
Changing the maximum radiation temperature 47
Changing maximum heating output 47
Acitvate/Deactivate frost protection 47
Changing the temperature unit 47
Changing lowering temperature 48
Clear sensor 48
Clear operating hours counter 48
Reset ISTC to factory settings 48

General information, applicable regulations and specific safety information for the end-user

In order to guarantee proper functioning of the heating panel and operation of the system, please observe the following information.

The SUNNYHEAT heating panel is delivered with this document. Please read the appropriate data sheet chapter carefully before each work step and ensure that the described procedure is followed precisely.

General information

For reasons of clarity, this data sheet does not contain all the detailed information about all the types of products and also cannot take into consideration every possible eventuality during the installation, operation or maintenance. If you would like further information or if particular problems occur, which are not covered in this data sheet, you can request the necessary information through your supplier.

Further, we would like to indicate that the content of this data sheet is neither part of nor should it alter an existing agreement, assurance or legal relationship. All the obligations of the supplier arise from the respective purchase contract, which also includes the complete and solely valid warranty clause. The contractual warranty regulations are neither extended or restricted by use of this data sheet.

Applicable regulations

The installed load of the heating panel, apparent on the name plate, must be observed!
The respective locally valid mounting and installation requirements, guidelines and regulations must be upheld. In particular:

- The VDE Guidelines and Regulations, e.g. DIN VDE 0100, DIN VDE 0632
- The IEC Regulations
- The directives and regulations of the professional association, e.g. the Accident Prevention Regulation for electrical installations and equipment BGV A2 (previously VBG4)
- The panel is set to a radiation temperature of 120 °C in the factory. If the panel is attached higher than 180 cm (dimension applies to the lowest point of the panel), the radiation temperature may be adjusted up to 180 °C. Panels with motif are limited to a temperature of 95 °C in the electronics

Intended purpose

The heating panel was developed as room heating for the private and commercial sectors. When using the appliance for purposes other than those in this data sheet, approval by the manufacturer must be sought.

Safety instructions

	The surface of the panel can reach a temperature of up to 180 °C. It is important to ensure that flammable objects have a distance of at least 50 cm. Flammable materials must have a minimum distance of 100 cm! Supervise children to avoid them from playing with the SUNNYHEAT products! Do not touch the heating surface of the heating panel during operation!
	The surface must not even be partially covered to prevent heat accumulation or overheating!
	Dangerous voltage! Opening the heating panel is not allowed! Do not use the SUNNYHEAT products in the immediate surroundings of a bath, a shower or a swimming pool! Never immerse the SUNNYHEAT products or the power cable into water! Operate and connect the SUNNYHEAT products only in accordance with the specifications on the nameplate! Use the SUNNYHEAT products only if power cables and devices are not damaged! Remove the plug of the heating panel in case of fault! Do not use the SUNNYHEAT products in potentially explosive environments! The SUNNYHEAT products are designed for use in enclosed, dry rooms with a temperature range of –10.0 °C to +50.0°C! Persons (including children) with reduced physical sensory perception abilities or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, should not be allowed to use SUNNYHEAT products, unless they are supervised or have been given instructions with regard to the use of SUNNYHEAT products, by a person who is responsible for their safety! Repairs to the SUNNYHEAT products, such as replacing a damaged cable, may only be performed by SUNNYHEAT specialist dealers or the manufacturer!

Disposal

After use, the heating panel must be disposed of according to the legal requirements or sent to be recycled.

Disposal of old appliances

The symbol of a crossed out dustbin indicates that the product is subject to the European Directive 2002/96/EC and, as within all waste electrical and electronic appliances, must be separated from the general household waste and disposed of in the facilities provided by the local authorities. By disposing of the old appliances properly, you avoid causing damage to the environment and risk to personal health. Further information regarding disposal of the old appliances is available from the local council or department of waste disposal.

Liability

We are not liable for object/property damage or personal injury arising from the inappropriate installation caused by failure to comply within the permissible operation.

No liability is accepted for the inappropriate use, inappropriate fitting, installation and the use of non-original accessories! Equally, the manufacturer can refuse the warranty for damage to the product caused by disregard of the product information given in this data sheet, use other than the intends purpose or inappropriate use. Liability for the consequential injuries to persons or property is in this case also excluded.

The liability does not extend to parts, materials or other items of equipment that have been manufactured by the customer or on his order and then have been made provided to the manufacturer. The customer is responsible for checking the quality, suitability and load-bearing capacity of the installation substructure and selecting suitable fixing materials. We shall not assume responsibility for defects that are due to an incorrect selection by the customer.

Guarantee conditions

- When registering a guarantee claim, the customer must present the original invoice or the receipt from the supplier, or corresponding confirmation of purchase. The serial number of the appliance must be legible.
- Whether the guarantee is fulfilled by repair or exchange of the appliance or defective part is at the discretion of SUNNYHEAT. The original guarantee period will not be extended following repair or the exchange of parts. Further claims are excluded.
- Guarantee repairs must be performed by SUNNYHEAT stockiest or SUNNYHEAT contractors. For repairs performed by other dealers, no claims for reimbursement will be accepted, for example repairs and damage, which could thereby be caused to the appliance, are not covered by this guarantee.
- Should the appliance be used in a country other than that for which it was originally developed and produced, alterations to the appliance must possibly be made in order to ensure it conforms to the technical and/or safety standards of the other country. Such alterations are not due to faults in the appliance materials or workmanships and are not covered by guarantee. The costs for such alterations and for any resulting damage to the appliance will not be reimbursed.
- The exceptions to the guarantee cover are:
  - ◊ Damage caused by incorrect installation or covering of the heating surface
  - ◊ Transport and travel costs, and the costs arising from the assembly and dismantling of the appliance
  - ◊ Abuse and misuse of the appliance, as well as incorrect installation
  - ◊ SUNNYHEAT products with a damaged or broken guarantee-seal
  - ◊ Damage caused by lightening, water, fire, force majeure, war, incorrect supply voltage, insufficient air circulation or other means for which SUNNYHEAT is not responsible
- This guarantee is bound to a specific product and, within the guarantee period, a claim can be made by any person who has acquired the appliance legally.
- The right of the buyer according to the applicable national legislation, i.e. the rights of the buyer associated the purchase agreement opposed to those of the supplier, as well as other rights, are not infringed upon by this guarantee. In so far as the national legislation makes no other provision, the claims of the buyer are limited to the points named in this guarantee.

Guarantee conditions for the SUNNYHEAT infrared panel

This SUNNYHEAT product has a manufacturer's guarantee of 10 years on the mechanical parts and the electrical infrared heating system, and 2 years on the electronic parts (panel electronics, thermostat) covering defects in the materials and workmanship. The guarantee period begins with the purchase of the appliance at the stockist. Should it be necessary to claim on the warranty, please contact your stockist, from whom you purchased the appliance. Unpaid returns will not be accepted under any circumstances. The means of shipment, etc. must be agreed with us.

Claims for guarantee services can also be made at SUNNYHEAT contractors in other countries. In doing so, the guarantee condition of the corresponding country apply. For questions or warranty claims, please contact the dealer from whom you purchased the product!

Heating panel

Electric installation

If connecting the heating panel with a mains plug, simply insert the plug into the mains socket. A safety (Schuko) socket is required for connection and operation.

For fixed installations, according to overvoltage category III for complete isolation, an independent separator must be provided for emergencies, such as a switch or a fuse. Furthermore, the requirements of the local electricity provider and the relevant, country-specific safety and installation regulations must be observed.

If it is observed that safe operation is not possible, the heating panel must be either not put into operation or taken out of operation.

This assumption is valid when:

- The heating panel or the supply line show signs of damage
- The appliance is no longer working as intended

Should work on the 230 V netzwork be necessary, this should only be performed by a suitably qualified electician (according to VDE 0100). According to VDE 0022, the operator and the installer are responsible for ensuring compliance with the power provider and VDE requirements.

Information regarding the electrical connection

The heating panel fulfils the rquirements for interference immunity and interference emission for use in residential and commercial areas.

Maintenance

Inside the device there are no user-serviceable parts.

Fitting

Please note: The heating panels are composed of a glass pane. Please handle with appropriate care and check if it has proper mounting surface!

The SUNNYHEAT infrared heating panel can be mounted to the wall or ceiling. First the four mounting holes are drilled following the drilling plan, sink the wall plugs into the wall and turn the screws until 1 cm remains showing, so that the heating panel can be hung Ensure that the screws are sufficiently secured!

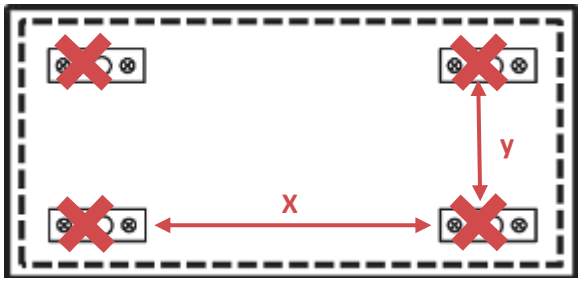
Please note that during ceiling mounting, a distance of at least 3 cm must be kept from the ceiling to the upper surface of the holder! If possible, please use the respective assembly kits!

Drill hole diameter for enclosed wall plug: 8 mm, drill hole length min. 50 mm.

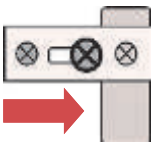
Sizes for panel dimensions:

60 x 60 cm	**x:** 45 cm	**y:** 51 cm	30 x 60 cm	**x:** 45 cm	**y:** 21 cm
60 x 90 cm	**x:** 75 cm	**y:** 51 cm	30 x 90 cm	**x:** 75 cm	**y:** 21 cm
60 x 120 cm	**x:** 105 cm	**y:** 51 cm	30 x 120 cm	**x:** 105 cm	**y:** 21 cm
30 x 30 cm	**x:** 15 cm	**y:** 21 cm	30 x 150 cm	**x:** 135 cm	**y:** 21 cm

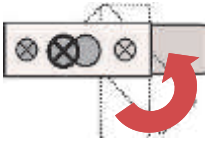
Drilling



Dangerous voltage!
Opening the appliance is not necessary. Do not install when it is in operation! The guarantee is invalidated if the guarantee seal is damaged!



Turn the lock tabs into the open position, mount the heating panel and push in the direction of the arrows to the stop.



Finally, move the lock tabs into the secure position.

Attention! The switch on the panel must be reachable at all times!

First commissioning

After fitting and connection to the power supply, the heating panel is ready for operation.

Operating principle

The infrared heating system SUNNYHEAT possesses an intelligent control system, which supplies the room with always enough heating power as is necessary to maintain the pre-set room temperature. Together with the remote thermostat, ISTC (Intelligent Saving Thermostat Controller), huge amounts of energy can be saved, as overheating of the room is avoided. This also means that even the large heating panel with up to 2000 W does not require more energy to heat a small room than the smallest heating panel with only 250 W capacity.

The heating panel automatically down-regulates the heating capacity, when it is not required, so that greater energy saving is possible. The intelligent control programs can maintain a stable temperature to 0.1°C without overshooting of conventional regulators. In addition, the heating capacity is graduated from 0—100 %, which corresponds to 20 W in a large heating panel with 2000 W. Thus, efficient energy saving is always guaranteed and the choice of panel size is non-critical. The heating power is completed switched off if the controller recognizes that the room temperature no longer drops.

With the heat output setting the heating panel is provided the maximum heat output so that the room heats up quickly. It usually does not lead to increased energy costs. By doing this, the room reaches the desired temperature earlier, and the heating panel can reduce the heating power (to maintain the room temperature).
Should a room require several heating panels, then regulation can take place using a single ISTC.

Please note that the details regarding the sizes of the room to be heated can differ greatly. This is essentially dependent upon the condition of the walls. While making our recommendation, we have assumed the latest DIN-specification for house isolation. If an above averange energy consumption is observed during the heating of a room, then additional panels should be considered.

Heating types Series 60

Type:	AUS 601	**Dimensions:**	60 x 60 cm
Weight:	4.5 kg	**Voltage:**	230 V/50 Hz
Room size:	till 15 qm*	**Power:**	1000 W/4.4 A
Type:	AUS 602	**Dimensions:**	60 x 90 cm
Weight:	6.5 kg	**Voltage:**	230 V/50 Hz
Room size:	till 20 qm*	**Power:**	1500 W/6.6 A
Type:	AUS 603	**Dimensions:**	60 x 120 cm
Weight:	8.5 kg	**Voltage:**	230 V/50 Hz
Room size:	till 25 qm*	**Power:**	2000 W/8.8 A

Heating types Series 30

Type:	AUS 301	**Dimensions:**	30 x 30 cm
Weight:	2.2 kg	**Voltage:**	230 V/50 Hz
Room size:	till 3.5 qm*	**Power:**	250 W/1.1 A
Type:	AUS 302	**Dimensions:**	30 x 60 cm
Weight:	3.8 kg	**Voltage:**	230 V/50 Hz
Room size:	till 7 qm*	**Power:**	500 W/2.2 A
Type:	AUS 303	**Dimensions:**	30 x 90 cm
Weight:	5.0 kg	**Voltage:**	230 V/50 Hz
Room size:	till 10 qm*	**Power:**	750 W/3.3 A
Type:	AUS 304	**Dimensions:**	30 x 120 cm
Weight:	6.7 kg	**Voltage:**	230 V/50 Hz
Room size:	till 15 qm*	**Power:**	1000 W/4.4 A
Type:	AUS 305	**Dimensions:**	30 x 150 cm
Weight:	8.2 kg	**Voltage:**	230 V/50 Hz
Room size:	till 18 qm*	**Power:**	1250 W/5.5 A

* The given values are only valid for rooms with the corresponding isolation!

Radiation temperature: Variable between 0-180°C, by Industry panels till 0-215°C (electronically regulated)
Safety temperature limiting: Over temperature guard
Remote receiver: 433.92 MHz
Remote range: Approx. 20 m within a closed room with no interior walls
Supply voltage: U~ = 205 - 240V
Protection: IP20
Standby consumption for all types: 0.5 W
ISTC: The batteries in the ISTC have a life-expectancy of about 3 years. Please only use leak-proof AA batteries. If the batteries are depleted, this will be indicated on the display.

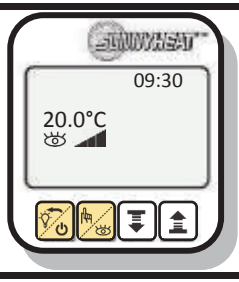
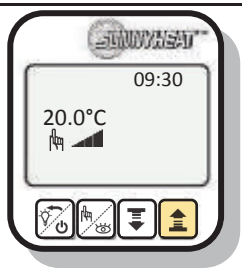
ISTC *Profi*

Initial start-up

After you have put the SUNNYHEAT heating panel into operation in accordance with the instructions, remove the SUNNYHEAT ISTC from the packaging. You will see ‘’OFF’’ written in the upper right corner. This means that your ISTC is switched off. To switch on your heating panel and the ISTC, please press and hold the first button from the left. The "OFF" sign disappears.

Your delivered SUNNYHEAT heating panels are programmed with the ISTC in factory, reprogramming is necessary only in case of a replacement or another request.

Teach in ISTC with a heating panel

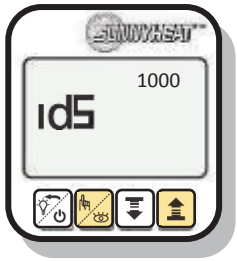
	Disconnect the SUNNYHEAT heating panel that you want to teach-in from the power supply by removing the plug or switching off the panel.
	Switch on your ISTC by pressing and holding the first button. Now briefly press the 2nd button, so you can see the eye below the temperature display.
	Keep the 4th button of the ISTC pressed until the ID master symbol is visible on the left. The sign means that your ISTC and the heating panel can be programmed as a master. As master, your ISTC and the heating panel communicate directly with each other via the ID that you see in the upper right corner.
	Plug the connector of your heating panel into the socket or turn on the heating panel and press the 4th button of your ISTC again briefly within 10 seconds. Your ISTC has been programmed with the heating panel.

Caution! You can always teach-in only one heating panel at a time!

Teach-in one ISTC with several heating panels

Teach-in one heating panel as master as described under „Teach-in ISTC with heating panel“.

If you want to teach-in all other heating panels with the ISTC proceed as follows:

	Remove the power supply of the SUNNYHEAT heating panels that you want to teach-in by pulling the plug or switching off the panels.
	Switch on your ISTC by pressing and holding the 1st button. Now briefly press the 2nd button, so you can see the eye below the temperature display.
	Keep the 4th button of the ISTC pressed until the ID master symbol is visible on the left. Now briefly press the 2nd button so that you can see the ID slave symbol. As a slave, your ISTC and the heating panel communicate with each other through the master programmed by you.
	Plug the connector of your heating panel into the socket or turn on the heating panel and press the 4th button of your ISTC again briefly within 10 seconds. Your ISTC has been programmed with the heating panel.

Keys and symbols

	ISTC on/off | Light on/off | Return
	Switching desired/current temperature | Next
	Change values
	Desired temperature
	Current temperature
	Light
	Radio off | Transmit radio | Receive radio
	ISTC off
	Heating output
	Caution! No contact between ISTC and heating panel
	Battery power low
	ID-master
	ID-slave
	Settings
	Heating program
	Weekday | Day | Month | Year
	Time
	Radiation temperature
%	Heating output
	Electronics temperature
	Operating hours counter
	Absence
	Begin absence | End absence
°C | °F	Degrees Celsius | Degrees Fahrenheit
	Lowering temperature
	Remove sensors
	Remove operating hours counter
	Reset the ISTC to factory settings

Menu navigation

The menu navigation of the ISTC is based on various levels, menus and options. In total, the ISTC offers three levels and multiple menus with many functions, to give you an optimal configuration.

Level

One level serves as a generic term for a collection of menus and/or options- that belong together. One level can contain any menu and option.

They move in the ISTC at three different levels. The levels are structured hierarchically, i.e. they always get one level deeper one after the other.

Main level: The main level displays all the important information. You will see it when you turn on the ISTC.

View level: In the view level, you will see the current heating values of the heating panel. It serves as an information display.

Setting level: You use the setting level to configure your SUNNYHEAT infrared heating.

Menu

At different levels you will find numerous menus, which contain different options, with which you can adjust the heating performance of your panel.

Option

An option is a setting possibility to configure your SUNNYHEAT panel. For example, the change of the desired temperature is an option.

Operation

	By simultaneously pressing, you go one level deeper or enter the menu
	By briefly pressing, you scroll through menus or options
	Changing options
	By briefly pressing, you will leave the menu or move a level higher

Main level

You will be by default in the main level. The main level will show you the most important data at a glance.

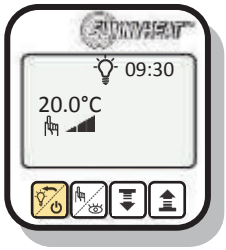
ISTC switch on/off

If you see "OFF" written in the upper right corner, your ISTC is switched off and your heater does not heat up.

Press and hold the 1st button to switch on/off the ISTC

If the radio is interrupted for a longer period, the ISTC switches to „OFF“!

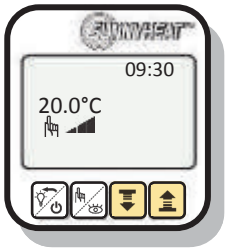
Light switch on/off



If your SUNNYHEAT heating panel has been fitted with a light, switch it on or off by briefly pressing the 1st button

When the light is on, you will see the light symbol on the left next to the time display.

Set the desired temperature



The desired temperature is the temperature to which your SUNNYHEAT heating panel should heat up. It is located above the hand symbol.

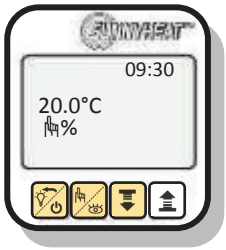
Press the arrow buttons to change the desired temperature.

Display current temperature

The current temperature is the temperature that is currently measured by the ISTC in the room.

By briefly pressing the 2nd button, you change the desired temperature to the current temperature. You can see the current tempeature on the eye symbol.

Key lock activate/deactivate

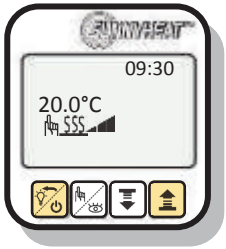


If you have activated the key lock, options cannot be changed anymore in the ISTC by using the arrow keys.

Activate/Deactivate key lock in which you perform the following key combination on the main level: Press 1st button and the 3rd button at the same time, then press the 2nd button and at the end press 1st button.

You can identify the key lock with the help of the percentage symbol below the temperature display.

Child lock activate/deactivate

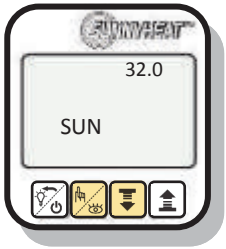


To activate or deactivate the child lock, please press the 1st button and 4th button at the same time on the main level.

If the child lock is active, the radiation temperature is limited to 60 °C so that the risk of burns for children on the hot glass decreases.

When child lock is active, the radiation temperature symbol appears under the desired temperature.

Display software version

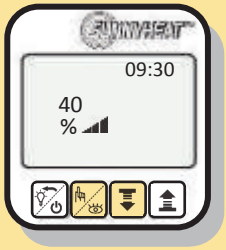


Briefly press the 2nd button on the main level, so that you can see the current temperature.

Then press and hold the 3rd button until the software version number appears in the upper right corner.

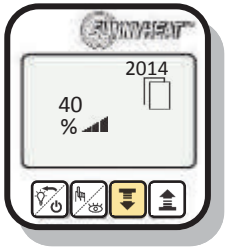
View level

This level displays values regarding the current heating behaviour of your panel.



By simultaneously pressing the 2nd and 3rd button, you move from the main level to the view level.

Change time display

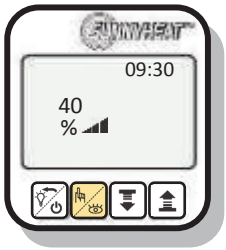


Press the 3rd button on the first value of the view level.

Every time you press the 3rd key, the time display in the top right corner will change time, year, day/month. Select your desired time display

The time chosen here appears on the main level in the top right corner.

Current heating output



Press the 2nd button in the view level as often as the value is shown with percentage sign.

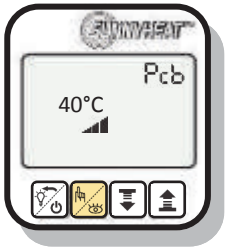
You can see the current heating output which the heating panel requires in percentage.

Current radiation temperature

Press the 2nd button in the view level as often as the value is shown with the radiation temperature symbol.

You will now see the current radiation temperature of the panel surface.

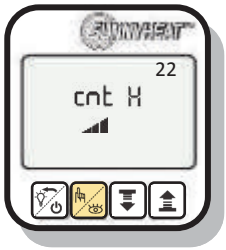
Current electronic temperature



Press the 2nd button in the view level as often as the value is shown with the Pcb symbol.

You will now see the current electronic temperature.

Current operating hours

	Press the 2nd button in the view level as often as the value is shown with the operating hours counter symbol. The operating hours counter counts the hours of operation based on the output. Heat for an hour with 50 % heat output then the operating hours counter counts half an hour. Heat for an hour with 100 % output then the operating hours counter counts a full hour.

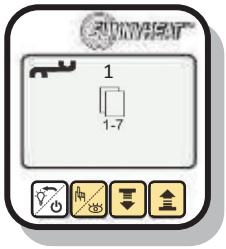
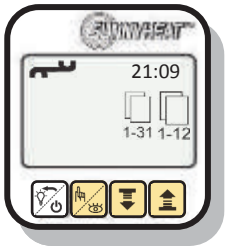
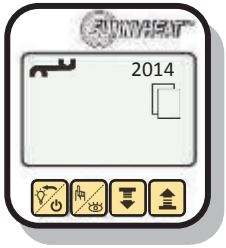
Setting level

In the setting level, you can configure all the heating parameters.

	By simultaneously pressing the 2nd and 3rd button, you move from the main level to the view level. Press the 2nd and 3rd button again on the view level at the same time to enter the settings level. You can identify the settings level with the help of the tool symbol in the upper left corner.

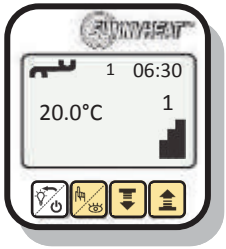
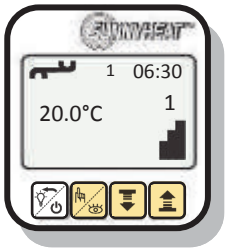
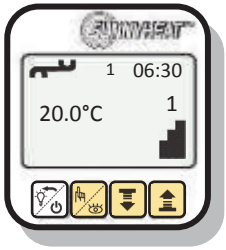
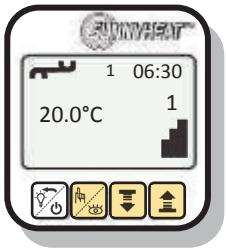
Set date and time

	Press the 2nd button in the setting level as often as the value is shown with the time symbol in the upper right corner. Press 2nd and 3rd button simultaneously to enter the menu.
	You see the set time. The minutes are flashing, you can change this with the arrow buttons. Then press the 2nd button, the hours are flashing, this can also be changed with the arrow keys. Press the 2nd button once again.

	You can see the set day of the week. Weekday 1 represents Monday, weekday 2 represents Tuesday, etc. Change the weekday with the arrow keys. Press the 2nd button once again.
	You can see the calendar day and the month. The calendar day is flashing, you can change this with the arrow keys. Then press the 2nd button, the month is flashing, you can also change this using the arrow keys. Press the 2nd button once again.
	You can see the set year. You can change the year with the arrow buttons. Then press the 2nd button to see the set time once again. By repeatedly pressing the 1st button, you return to the main level.

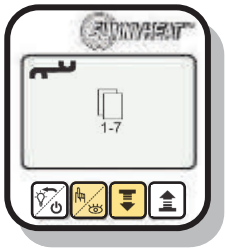
Prepare heating programs

	With a heating program, you can automatically regulate a desired temperature at different times. A heating program consists of six different temperature profiles. A temperature profile comprises of a temperature and a time from which the temperature can be regulated. You can prepare up to four heating programs. Press the 2nd button in the setting level as often as the value is shown with the heating program symbol in the lower right corner. Press the 2nd and 3rd button simultaneously to enter the menu.

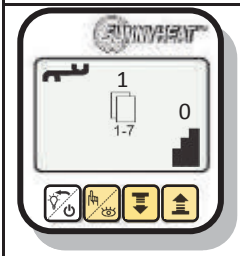
	You will see different values of a heating program. Right above the heating program symbol, you will see the heating program number, this flashes. You are currently in the heating program 1, using the arrow keys move to a different heating program. Press the 2nd button once again.
	In the centre top edge, you will see the temperature profile number, it flashes. You are currently in the temperature profile 1 of the heating program 1. In the upper right corner, you can see the time from which the temperature profile 1 becomes active. On the right in the middle, you can see the temperature which is regulated at the time of temperature profile 1. Use the arrow keys to move to another temperature profile in heating program 1. Press the 2nd button once again.
	You are now at the start time of temperature profile 1. You can change this with the arrow buttons. Press the 2nd button once again.
	You are now in the desired temperature which should be regulated at the start time in the temperature profile 1. Press the 2nd button to repeat the process again. By repeatedly pressing the 1st button, you return to the main level.

The temperature profiles in a heating program will be processed according to time and not according to the temperature profile number!

Assign/Delete heating program on day of the week

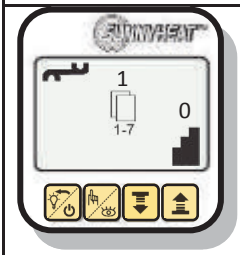


If you have created a heating program, you still need to assign the day of the week on which heating program should run.
Press the 2nd button in the setting level as often as the value is shown with the day of the week symbol in the middle.
Press the 2nd and 3rd button at the same time to enter the menu.



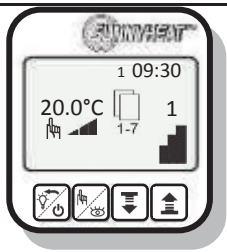
You can see right above the heating program symbol, a number, which is the heating program number. In the middle, above the day of the week symbol, you will see the day of the week number. Day of the week 1 is Monday, day of the week 2 is Tuesday, etc. The days of the week can be adjusted as described in "Set date and time".

Currently you haven‘t activated any heating program on Monday. With the arrow buttons you can activate a heating program on this day of the week using the respective heating program number.
If you enter the heating program number 0, it means that on this day no heating program is active. Press the 2nd button once again.



You are on the weekday number. Use the arrow buttons to change the number of the day of the week and, for example, change it to Tuesday.

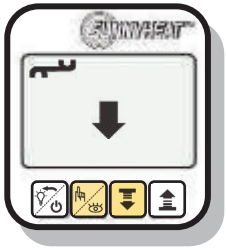
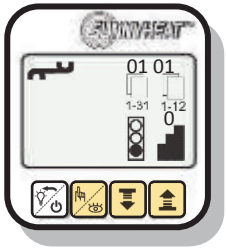
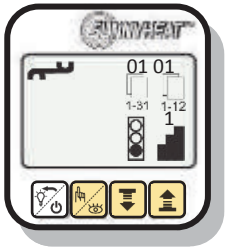
Press the 2nd button to go the heating program number again. By repeatedly pressing the 1st button, you return to the main level.

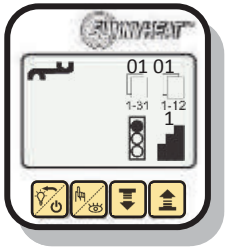
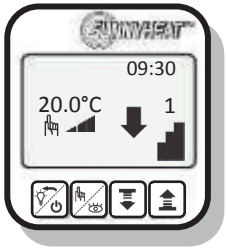


If you have activated a heating program for the current day of the week, you can see it in the main level as shown in the picture on the left.

The number in front of the time is the present day of the week and the number above the heating program is today‘s active heating program.

Adjust/Delete absence

	With the absence function, you can activate a heating program over a longer period of time. Set a date when the heating program starts and ends again. Press the 2nd button in the setting level as often as the value is shown with the absence symbol in the middle. Press the 2nd and 3rd button at the same time to enter the menu.
	You can see the heating program symbol in the lower right corner and a number above it. Using the arrow buttons, you can select the heating program, which should be active during the absence. If the heating program is 0, the absence is disabled. With the help of the indicator light you can see that you have set the start of the absence function. Press the 2nd button.
	You are on the days of the starting date. Use the arrow keys to select a day and press the 2nd button again. Select the starting month with the arrow buttons. You have selected a date as to when the heating program should start. Press the 2nd button.

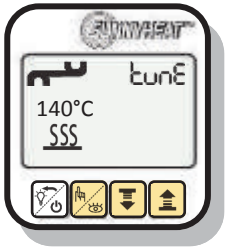
	The indicator light circuit is now moved from bottom to top. This means that you set the end date of the absence. Use the arrow buttons to select the end day and press the 2nd button. You can use the arrow buttons to select the ending month. You have set the absence. Press the 2nd button to return to the heating program number at the beginning of the absence. By repeatedly pressing the 1st button, you return to the main level.
	If the absence function is active, you will see this in the main level. The absence symbol and the currently running heating program are displayed.

Tune menu

The tune menu offers various settings possibilities for your heating panel.

	By simultaneously pressing the 2nd and 3rd button, you move from the main level to the view level. Press the 2nd and 3rd button again in the view level at the same time to enter the settings level. Press the 2nd button until you can see the „tune“ word in the right upper corner. By simultaneously pressing the 2nd and 3rd button, you enter the main menu.

Changing the maximum radiation temperature

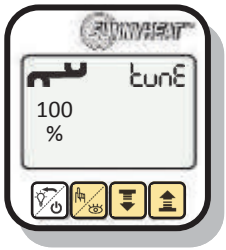


Press the 2nd button in the tune menu as often as the value is shown with the radiation temperature symbol.

With the arrow buttons you can change the maximum radiation temperature.
A change of the value is only recommended in exceptional cases!

In this regard, please refer to the section „Applicable regulations“ (P. 26).

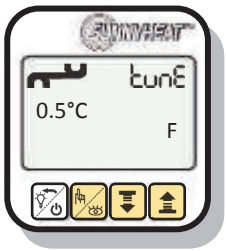
Changing the maximum heating output



Press the 2nd button in the tune menu as often as the value is shown with the percentage symbol.

With the arrow buttons you can manually limit the percentage heating output of your heating panel.
A change of the value is only recommended in exceptional cases!

Activate/Deactivate frost protection

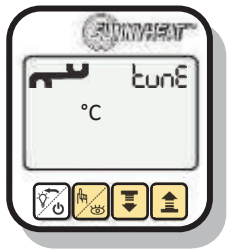


Press the 2nd button in the tune menu as often as the value is shown with the frost protection symbol.

With the arrow buttons you can adjust the temperature, after which the frost protection should be active.
If the frost protection temperature is set to 0 °C, then frost protection is disabled.

Frost protection is active even when the ISTC is switched off!

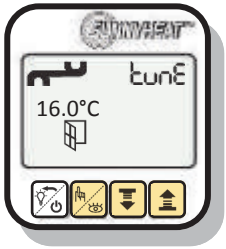
Changing the temperature unit



Press the 2nd button in the tune menu as often as the value is shown with the °C symbol.

Use the arrow buttons to change the temperature unit from degrees Celsius to degrees Fahrenheit and vice versa.

Change lowering temperature

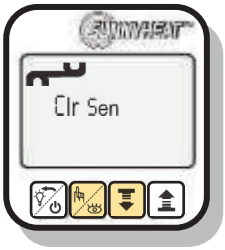


Press the 2nd key in the tune menu as often as the value is shown with the window symbol.

You will see the lowering temperature which is the temperature that is regulated during the use of a SUNNYHEAT wireless window contact or SUNNYHEAT PresenceControl.

Use the arrow buttons to change the lowering temperature.

Clear sensor



Press the 2nd button in the tune menu as often as the value is shown with the Clr Sen symbol.

With this option, associated sensors such as SUNNYHEAT PresenceControl can be deleted.

By simultaneously pressing the 2nd and 3rd button you can delete all the programmed sensors.

Clear operating hours counter

Press the 2nd button in the tune menu as often as the value is shown with the Clr H cnt symbol.

With this option, you can reset the operating hours counter to 0.

By simultaneously pressing the 2nd and 3rd button you can delete the current reading on the operating hours counter.

Reset ISTC to factory settings

Press the 2nd button in the tune menu as often as the value is shown with the res Par symbol.

By simultaneously pressing the 2nd and 3rd button you can reset the ISTC to factory settings.

Contenu

Généralités 50
Directives à respecter 50
Utilisation conforme 51
Consignes de sécurité 51
Elimination 52
Responsabilité 52
Condition de garantie 53
Panneau de chauffage
Installation électrique 54
Informations sur les branchements électriques 54
Maintenance 54
Montage 55
Première mise en service 56
Principe de fonctionnement 56
Types de chauffage Série 60 57
Types de chauffage Série 30 57
ISTC *Profi*
Première mise en service 58
Programmer un ISTC avec un panneau de chauffage 58
Programmer un ISTC avec plusieurs panneaux de chauffage 59
Touches et symboles 60
Guidage par menu 61
Utilisation 61
Niveau principal 62
Activer/Désactiver l'ITSC 62
Activer/Désactiver l'éclairage 62
Régler la température souhaitée 62
Afficher la température actuelle 62
Activer/Désactiver le blocage des touches 63
Activer/ Désactiver la sécurité enfants 63
Afficher la version du logiciel 63
Niveau Affichage 63
Modifier affichage de l`heure 64
Puissance de chauffage actuelle 64
Température de rayonnement actuelle 64
Température électronique actuelle 64
Heures actuelles de fonctionnement 65
Niveau de réglage 65
Réglage de la date et de l'heure 65
Paramétrage du programme de chauffage 66
Affecter/Effacer le programme de chauffage aux jours de la semaine 68
Réglage/Effacement des absences 69
Menu Tune 70
Modifier la température maximale de rayonnement 71
Modifier la puissance de chauffage maximale 71
Activer/Désactiver la protection contre le gel 71
Modification de l'unité de température 71
Modifier l'abaissement de température 72
Supprimer le capteur 72
Effacer le compteur d'heures de fonctionnement 72
Réinitialiser ISTC aux paramètres d'usine 72

Consignes générales, directives à respecter et consignes spécifiques de sécurité destinée au consommateur

Pour garantir und fonctionnent parfait du panneau de chauffage et des systèmes utilisés, veuillez-vous conformer aux consignes suivantes.

Le panneau de chauffage par infrarouge SUNNYHEAT est livré avec ces documents. Avant tout travail, lisez attentivement le chapitre correspondant de la fiche de données et respectez impérativement les procédures décrites.

Généralités

La présente fiche de données ne contient pas pour des raisons de clarté toutes les informations détaillées Sour tous les types du produit et ne peut tenir compte non plus de tous les cas possibles d'entretien. Si vous souhaitiez obtenir de plus amples informations ou si des problèmes particuliers devaient survenir qui ne sont pas traités en détails dans la présente fiche de données, vous pouvez exiger les renseignements nécessaires au fournisseur.

De plus, veuillez noter que le contenu de la présente fiche de données ne fait pas partie d'un accord, d'une autorisation ou de toute relation juridique et ne pourrait influer sur une relation juridique. L'ensemble des obligations du fournisseur sont issues du contrat de vente correspondant qui contient également la seule réglementation de garantie en vigueur en intégralité. Les présentes dispositions contractuelles de garantie ne sont ni limitées ni élargies selon les versions de la présente fiche de données.

Directives à respecter

La puissance d'alimentation du panneau indiquée sur la plaque signalétique doit être respectée! Les dispositions de montage et d'installation localement en vigueur ainsi que les directives et réglementations doivent être respectées.

- Les directives et dispositions VDE, par ex. DIN VDE0100, DIN VDE 0632
- Les directives C.I.E
- Les directives et dispositions de la corporation commerciale, par ex. Les directives de prévention des accidents relatives aux installations et aux ressources électriques BGV A2 (autrefois VBG4)
- En usine, le panneau est réglé à une température de rayonnement de 120°C. Si le panneau est fixé à une hauteur supérieure à 180 cm (la dimension s'applique au point le plus bas du panneau), la température de rayonnement peut être ajustée jusqu'à 180°C. Les panneaux avec motif sont limités dans l'électronique à 95 ° C

Utilisation conforme

Le panneau de chauffage a été développé en tant que chauffage pour les espaces privés et commerciaux. Pour une utilisation au-delà de l'utilisation prévue indiquée dans la présente fiche de données, il faut demander l'autorisation du fabricant.

Consignes de sécurité

	La surface du panneau peut atteindre une température de 180 °C. Il est important de s'assurer que tout objet inflammable se trouve à une distance minimale de 50 cm. Les matériaux facilement inflammables doivent se trouver à une distance minimale de 100 cm! Surveillez les enfants pour les empêcher de jouer avec les produits SUNNYHEAT! Ne pas toucher la surface chauffante du panneau de chauffage pendant le fonctionnement!
	La surface ne doit jamais être couverte ne serait-ce que partiellement, pour éviter l'accumulation de chaleur et/ou un échauffement excessif!
	Tension dangereuse! Il est interdit d'ouvrir le panneau de chauffage! Ne pas utiliser les produits SUNNYHEAT dans les environs immédiats d'une baignoire, d'une douche ou d'une piscine! Ne jamais plonger les produits SUNNYHEAT ou le cordon d'alimentation dans l'eau! Exploitez et raccordez les produits SUNNYHEAT en respectant scrupuleusement les spécifications de la plaque signalétique! Utilisez seulement les produits SUNNYHEAT si les câbles et les appareils ne présentent aucun dommage! En cas de défaut, débranchez immédiatement la fiche du panneau chauffant! Ne pas utiliser les produits SUNNYHEAT dans des environnements dangereux ou explosifs! Les produits SUNNYHEAT sont conçus pour être utilisés dans les locaux fermés et secs, dans une plage de températures de 10,0°C à +50,0°C! Ne pas laisser les personnes (également les enfants) disposant de capacités réduites au niveau physique, sensoriel ou intellectuel, ou ne disposant pas de l'expérience ou des connaissances nécessaires, utiliser les produits SUNNYHEAT, sauf si elles se trouvent sous surveillance ou ont été formées au maniement des produits SUNNYHEAT par une personne responsable de leur surveillance! Les réparations des produits SUNNYHEAT, comme le remplacement d'un cordon endommagé, ne peuvent être réalisées que par le concessionnaire ou le fabricant SUNNYHEAT.

Elimination

Le panneau de chauffage doit être éliminé après usage en respect des dispositions légales ou recyclé.

Elimination des appareils usagés

Le symbole de la poubelle rayé indique que le produit est soumis à la directive européenne 2002/96/CE et doit être comme tous les appareils électriques et électroniques usagés éliminés séparément des déchets ménagers via les organes nationaux prévus à cet effet. En éliminant correctement l'appareil usagé, vous ´Vitez toute dégradation de l'environnement et toute mise en danger de la santé, veuillez-vous adresser à administration de votre commune ou au bureau d'élimination des déchets.

Responsabilité

Nous déclinons toute responsabilité pour les objets / dégâts matériels ou atteintes à la personne survenant suite à une installation non conforme ou au non-respect du fonctionnement autorisé.

En cas d'utilisation, de montage, d'installation non conformes et d'emploi d'accessoires n'étant pas d'origine, nous déclinons toute responsabilité en cas d'éventuels dommages! En cas de non-respect des informations sur le produit fournies dans le présente fiche de données, en cas d'utilisation en dehors de son usage prévu ou en cas d'utilisation non conforme, le fabricant peut refuser que la garantie couvre les dégradations du produit. La mise en cause de la responsabilité pour les dommages consécutifs sur les personnes ou les biens matériels est également exclue dans ce cas.

La responsabilité ne s'étend pas aux pièces, matériaux ou autres équipements qui ont été réalisés par le client ou en son nom et mis à la disposition du fabricant. Le client doit vérifier sous sa propre responsabilité la qualité, la pertinence et la portance du support de montage et choisir une fixation appropriée. Aucune responsabilité n'est assumée pour les défauts résultant d'une erreur de choix du client.

Condition de garantie

- Pour faire valoir garantie, le client doit présenter la facture originale ou le ticket de caisse établi pour le revendeur ou toute attestation correspondante. Le numéro de série de l'appareil doit être lisible.
- Il relève de la discrétion de SUNNYHEAT de satisfaire à la revendication de garantie par la réparation ou par l'échange de l'appareil ou de la pièce défectueuse. La durée de garantie initiale n'est pas prolongée en cas de réparation ou de remplacement partiel. Toute autre revendication est exclue.
- Les réparations de garantie doivent être effectuées par les revendeurs SUNNYHEAT ou pa les filiales contractuelles SUNNYHEAT. En cas de réparations effectuées par d'autres commerçants, aucune revendication de remboursement ne peut être émise car de telles réparations et les dommages consécutifs pouvant survenir sur l'appareil ne sont pas couverts par cette garantie.
- Si l'appareil est utilisé dans un autre pays que celui pour lequel il a été développé et produit à l'origine, il fout éventuellement effectuer des modifications sur celui-ci pour l'adapter aux normes techniques et de sécurité de cet autre pays. De telles modifications ne sont pas dues aux défauts matériel 7 et d'usinage de l'appareil et ne sont pas couvertes par cette garantie. Les frais occasionnés par de telles modifications et par les dégradations survenues sur l'appareils ne sont pas remboursés .
- Ne sont pas couverts par la garnie :
  - ◊ Dégradations dues à une mauvaise installation ou à une mauvaise protection de la surface de chauffage
  - ◊ Frais de transport et de déplacement ainsi que frais de montage et de démontage de l'appareil
  - ◊ Utilisation abusive et éloignée de son usage prévu de l'appareil et installation incorrecte
  - ◊ Produits SUNNYHEAT avec label de garantie endommagé ou brisé
  - ◊ Le dommages survenus à cause de la foudre , de l'eau, du feu, d'un cas de force majeure, d'une tension incorrecte du réseau, d'une aération insuffisante ou pour toute autre raison ne relevant pas de la responsabilité de SUNNYHEAT.
- La garantie concerne le produit et peut être utilisée pendant sa durée de validité par toute personne ayant acquis l'appareil par voie légale.
- Les droits de l'acheteur en vertu des législations nationales en vigueur, autrement dit les droits de acheteur à l'encontre du vendeur issus du contrat de vente ainsi que les autres droits ne sont pas affectés par cette garantie. Sauf disposition divergente de la législation nationale, les revendications de l'acheteur se limitent aux points mentionnés dans la présente garantie.

Conditions de garantie panneaux de chauffage par infrarouge SUNNYHEAT

Le fabricant accorde sur le produit SUNNYHEAT une garantie de 10 ans sur les pièces mécaniques et sur le système électrique de chauffage par infrarouge ainsi qu'une garantie de 2 ans sur les pièces électroniques (système électronique du panneau) en cas de défauts matériel et de défauts d'usinage. Le délai de garantie commence le jour de l'achat de l'appareil auprès du revendeur spécialisé. Si vous souhaitez faire usage de votre garantie, adressez-vous au revendeur spécialisé auprès duquel vous avez acheté l'appareil. En principe, aucun retour en port dû ne sera accepté. Il fout nous consulter pour déterminer le type d'expédition..

Il est également possible d'obtenir une garantie dans les filiales contractuelles SUNNYHEAT des autres pays. Les conditions de garantie du pays correspondant s'appliquent. Pour des questions ou des demandes de garantie, s'il vous plaît contactez le revendeur auprès duquel vous avez acheté le produit!

Panneau de chauffage

Installation électrique

Pour le branchement du panneau de chauffage sur une prise, il suffit de brancher la fiche d'alimentation à une prise. Pour le branchement et la mise en marche, une prise Schuko suffit.

En cas d'installation fixe, il faut prévoir en respect de la catégorie de surtension III un dispositif externe de coupure pour un arrêt intégral et en cas d'urgence ainsi qu'un interrupteur ou un fusible. Il faut également respecter les dispositions de la compagnie d'électricité locale ainsi que les normes applicables spécifiques au pays quant à la sécurité et l'installation.

Si vous supposez que sa mise en route représente un risque, n'allumez pas le panneau de chauffage ou mettez le hors tension.

Cette supposition est fondée lorsque:

- Le panneau de chauffage ou l'alimentation présente des dégradations
- L'appareil ne fonctionne plus correctement

Si des travaux doivent être effectués sur le courant secteur 230 V, seul un électrotechnicien peut s'en charger (en respect de VDE0100). L'exploitant et l'installateur sont responsables selon VDE 022 du respect des directives de la société de distribution de l'électricité et des directives VDE.

Informations sur les branchements électriques

Le panneau de chauffage satisfait les exigences de résistance aux interférences et au brouillage pour l'utilisation dans les espaces de vie et les espaces commerciaux.

Maintenance

L'appareil ne contient aucune pièce nécessitant de la maintenance .

Montage

Veuillez observer: Le panneau de chauffage est composé d'une plaque en verre. Veuillez manipuler les appareils avec le soin nécessaire et veiller à les installer sur un support de montage adéquat.

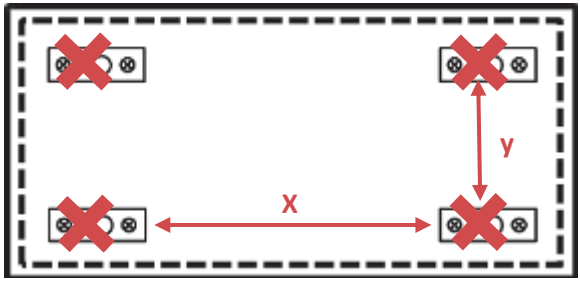
Le panneau de chauffage par infrarouge SUNNYHEAT peut être monté sur le mur /ou le plafond. Percer tout d'abord les quatre alésages de fixation en respect du plan de perçage, enfoncer les chevilles dans le mur et visser les vis jusqu'à 1 cm pour pouvoir accrocher le panneau de chauffage. Pour cela, il faut veiller à que les vis soient bien serrées!

Veuillez observer que lors d'un montage au plafond, vous devez obligatoirement observer une distance minimale de 3 cm entre le plafond et le bord supérieur du support! Veuillez utiliser dans toute la mesure du possible les kits de montage respectifs!

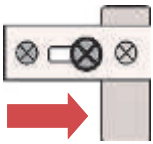
Diamètre du trou pour l'ancre 8 mm, longueur des alésages min. 50 mm.
Dimensions selon les tailles de panneaux:

60 x 60 cm	**x:** 45 cm	**y:** 51 cm	30 x 60 cm	**x:** 45 cm	**y:** 21 cm
60 x 90 cm	**x:** 75 cm	**y:** 51 cm	30 x 90 cm	**x:** 75 cm	**y:** 21 cm
60 x 120 cm	**x:** 105 cm	**y:** 51 cm	30 x 120 cm	**x:** 105 cm	**y:** 21 cm
30 x 30 cm	**x:** 15 cm	**y:** 21 cm	30 x 150 cm	**x:** 135 cm	**y:** 21 cm

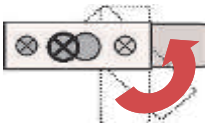
Alésages



Tension dangereuse!
Il n'est pas nécessaire d'ouvrir l'appareil. Ne pas monter l'appareil lorsqu'il est sous tension ! La garantie s'annule si est le sceau de qualité endommagé.



Tourner les tôles de blocage en position <<Ouvert >>, accrocher le panneau de chauffage et le faire glisser jusqu'à la butée dans le sens de la fléché .



Enfin, faire glisser les tôles de blocage en position <<Sûreté>>.

Attention! L'interrupteur sur le panneau doit être joignable à tout moment!

Première mise en service

Une fois le montage et l'installation de la tension alimentation effectués le panneau de chauffage est fonctionnel.

Principe de fonctionnement

Le système de chauffage par infrarouge de SUNNYHEAT possède un système de commande intelligent qui alimente la pièce en permanence uniquement avec la puissance calorifique dont elle a besoin pour maintenir sa température. Combiné avec le thermostat radio ISTC (Intelligent Saving Thermostat Controller) d'énormes économies d'énergie sont possibles car il permet d'éviter que la pièce ne soit trop chauffée. Cela signifie que le grand panneau de chauffage avec jusque 2000 W ne fournirait à une petite pièce pas plus d'énergie que le plus petit panneau avec seulement 250 W de puissance.

Le grand panneau de chauffage baisse lui aussi la puissance de chauffage si bien qu'il est possible de réaliser de grandes économies d'énergie. Le programme de régulation intelligent peut maintenir à 0,1°C la température sans l'effet balistique des régulateurs traditionnels. En plus, la puissance calorifique est divisée de 0—100 % ce qui signifie pour le grand panneau de chauffage 2000 W et un réchauffement rapide au plus petit niveau de 20 W. Ainsi, une économie d'énergie efficace est garantie et le choix de la taille de panneau n'a pas d'influence sur celle-ci. Si le régulateur constate que la température de la pièce ne baisse plus, le chauffage s'éteint entièrement.

Le réglage de puissance de chauffage permet au panneau de chauffage de disposer de la puissance de chauffage maximale pour chauffer rapidement une pièce et n'entraîne pas par principe des coûts énergétiques accrus. Ainsi, la pièce atteint plus vite la température souhaitée et le panneau de chauffage peut réduire la puissance calorifique (pour maintenir la température de la pièce). Si plusieurs panneaux de chauffage sont nécessaires dans une grande pièce, il est possible que la régulation soit effectuée par un seul thermostat ISTC.

Veuillez observer que les informations sur les surfaces de pièces à chauffer peuvent varier fortement. Cela dépend essentiellement de la structure des murs. Pour nos recommandations , nous avons pris pour base les dernières directives relatives à l'isolation des maisons. Si l'on s'attend pour le chauffage d'une pièce à une besoin en énergie au-dessus de la moyenne, il faut prévoir des panneaux supplémentaires.

Types de chauffage Série 60

Type:	AUS 601	**Dimensions:**	60 x 60 cm
Poids:	4,5 kg	**Tension:**	230 V/50 Hz
Room size:	à 15 qm*	**Performance:**	1000 W/4,4 A
Type:	AUS 602	**Dimensions:**	60 x 90 cm
Poids:	6,5 kg	**Tension:**	230 V/50 Hz
Room size:	à 20 qm*	**Performance:**	1500 W/6,6 A
Type:	AUS 603	**Dimensions:**	60 x 120 cm
Poids:	8,5 kg	**Tension:**	230 V/50 Hz
Room size:	à 25 qm*	**Performance:**	2000 W/8,8 A

Types de chauffage Série 30

Type:	AUS 301	**Dimensions:**	30 x 30 cm
Poids:	2,2 kg	**Tension:**	230 V/50 Hz
Room size:	**à** 3,5 qm*	**Performance:**	250 W/1,1 A
Type:	AUS 302	**Dimensions:**	30 x 60 cm
Poids:	3,8 kg	**Tension:**	230 V/50 Hz
Room size:	à 7 qm*	**Performance:**	500 W/2,2 A
Type:	AUS 303	**Dimensions:**	30 x 90 cm
Poids:	5,0 kg	**Tension:**	230 V/50 Hz
Room size:	à 10 qm*	**Performance:**	750 W/3,3 A
Type:	AUS 304	**Dimensions:**	30 x 120 cm
Poids:	6,7 kg	**Tension:**	230 V/50 Hz
Room size:	à 15 qm*	**Performance:**	1000 W/4,4 A
Type:	AUS 305	**Dimensions:**	30 x 150 cm
Poids:	8,2 kg	**Tension:**	230 V/50 Hz
Room size:	à 18 qm*	**Performance:**	1250 W/5,5 A

* Les valeurs indiquées sont uniquement valables si les pièces sont bien isolées

Température de rayonnement: Réglable via le thermostat de la pièce 0—180°C, industriels 0—215 °C
Limitation de la température de sécurité: Capteur d'échauffement
Récepteur radio: 433,92 MHz
Portée radio: dans une pièce fermée sans paroi intermédiaire, env. 20 m
Tension d'alimentation: U~ = 205 - 240V
Type de protection: IP20
Consommation en veille de tous les types: 0,5 W
ISTC: Les piles du régulateur mural ont une durée de vie de—3 ans. Veuillez utiliser uniquement des piles totalement hermétiques de type AA. Lorsque les piles sont usées, l'écran le signale.

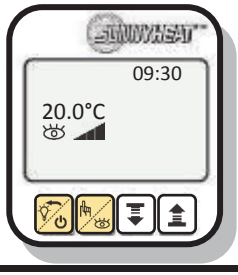
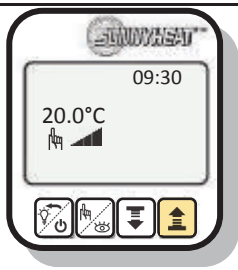
ISTC *Profi*

Première mise en service

Lorsque vous avez mis en service le panneau chauffant SUNNYHEAT conformément aux instructions, retirez le SUNNYHEAT ISTC de l'emballage. Dans le coin supérieur droit vous pouvez lire le mot "OFF". Cela signifie que votre ISTC est hors tension. Pour activer votre panneau de chauffage et l'ISTC, appuyez longuement sur la première touche à partir de la gauche. La mention "OFF" disparaît.

Vos panneaux de chauffage SUNNYHEAT ont été programmés en usine avec l'ISTC et une nouvelle programmation n'est nécessaire que lors d'un échange ou d'une autre assignation de demande.

Programmer un ISTC avec un panneau de chauffage´

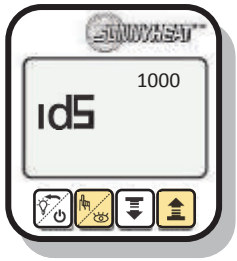
	Débranchez le panneau de chauffage SUNNYHEAT que vous désirez programmer en retirant la fiche ou en l'arrêtant au moyen de l'interrupteur situé à l'arrière du panneau.
	Allumez à présent votre ISTC en appuyant longuement sur la première touche. Appuyez alors brièvement sur la deuxième touche de manière à voir l'œil situé en dessous de l'affichage de température.
	Maintenez la 4e touche de l'ISTC enfoncée jusqu'à ce que le symbole ID Maître soit visible à gauche. Ce signe signifie que votre ISTC et le panneau de chauffage peuvent être programmés en mode Master. En mode Master (Maître) l'ISTC et le panneau de chauffage communiquent directement par l'intermédiaire de l'ID que vous voyez dans le coin supérieur droit.
	Branchez le connecteur de votre panneau de chauffage à la prise murale ou allumez le panneau de chauffage et appuyez à nouveau brièvement dans les 10 secondes sur la 4e touche de votre ISTC. Votre ISTC a été programmé avec le panneau de chauffage.

Attention! Vous ne pouvez programmer qu'un seul panneau de chauffage à la fois!

Programmer un ISTC avec plusieurs panneaux de chauffage

Programmez un panneau de chauffage comme indiqué sous "Programmer un ISTC avec un panneau de chauffage" en mode Maître.

Avec tous les autres panneaux de chauffage que vous voulez programmer avec cet ISTC, procédez comme suit:

	Mettez hors tension les panneaux de chauffage SUNNYHEAT que vous désirez programmer en retirant la fiche de la prise ou en éteignant l'interrupteur situé au dos de l'appareil.
	Allumez à présent votre ISTC en appuyant longuement sur la première touche. Appuyez alors brièvement sur la deuxième touche de manière à voir l'œil situé en dessous de l'affichage de température.
	Maintenez la 4e touche de l'ISTC enfoncée jusqu'à ce que le symbole ID Maître soit visible à gauche. Appuyez alors brièvement sur la deuxième touche de manière à voir le symbole ID-Slave. En mode Slave; votre ISTC et le panneau de chauffage communiquent via le panneau Master déjà programmé.
	Branchez le connecteur de votre panneau de chauffage à la prise murale ou allumez le panneau de chauffage et appuyez à nouveau brièvement dans les 10 secondes sur la 4e touche de votre ISTC. Votre ISTC a été programmé avec le panneau de chauffage.

Touches et symboles

	ISTC On/Off | Lumière On/Off | Retour
	Commutation température souhaitée/température actuelle | Suivant
	Modifier les valeur
	Température désirée
	Température actuelle
	Lumière
	Radio Off | Emission radio | Réception radio
	ISTC Off
	Puissance de chauffage
	Attention! Aucun contact entre ISTC et le panneau de chauffage
	Batterie faible
	ID Maître
	ID-Slave
	Paramètres
	Programme de chauffage
	Jour de l a semaine | jour | mois | année
	Heure
	Température de rayonnement
%	Puissance de chauffage
	Température de l'électronique
	Compteur d'heures de fonctionnement
	Absence
	Début absence | fin Absence
°C | °F	Degrés Celsius | degrés Fahrenheit
	Abaissement de température
	Effacer Capteurs
	Effacer le compteur d'heures de fonctionnement
	Réinitialiser ISTC aux paramètres d'usine

Guidage par menu

Le guidage par menu de l'ISTC s'effectue au moyen de divers niveaux, menus et options. Dans l'ensemble, l'ISTC a trois niveaux et de multiples menus avec de nombreuses fonctions, pour vous permettre une configuration optimale.

Niveau

Un niveau sert de terme générique pour une série de menus et/ou d'options qui vont ensemble. Un niveau peut comprendre un nombre quelconque de menus et d'options.

Vous vous déplacez à trois niveaux différents dans l'ISTC. Les niveaux sont ici-structurés hiérarchiquement, c'est à dire que vous parvenez toujours successivement au niveau immédiatement inférieur.

Niveau principal: Le niveau principal, affiche toutes les informations importantes. Vous les voyez, quand vous allumez l'ISTC.

Niveau d'affichage: Le niveau d'affichage vous permet de voir les valeurs actuelles de chauffage du panneau chauffant. Il agit d'un écran d'information.

Niveau de réglage: Vous utilisez le niveau de réglage pour configurer votre système de chauffage infrarouge SUNNYHEAT.

Menu

Aux divers niveaux, vous trouverez de nombreux menus contenant diverses Options vous permettant de personnaliser les performances de chauffage de votre panneau .

Option

Une option est un paramètre servant à configurer votre panneau chauffant SUNNYHEAT Par exemple, la variation de la température souhaitée est une option.

Utilisation

	En appuyant simultanément, vous accédez à un niveau inférieur ou à un menu
	Appuyez brièvement pour faire défiler les menus ou les options
	Modification des options
	Appuyez brièvement pour sortir du menu ou accéder à un niveau supérieur

Niveau principal

Vous vous trouvez par défaut dans le niveau principal. Le niveau principal vous présente les informations les plus importantes en un coup d'œil.

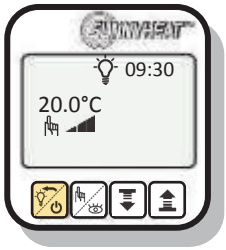
Activer/Désactiver l'ISTC

Si vous apercevez "OFF" dans le coin supérieur droit, votre ISTC est désactivé et votre chauffage ne chauffe pas.

Appuyez longuement sur la première touche pour activer ou désactiver.

Si la radio est interrompue durant un certain temps sur le panneau, l'ISTC passe à „OFF"!

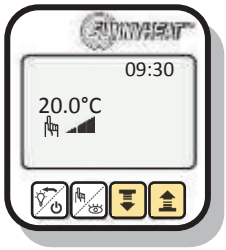
Activer/Désactiver l'éclairage



Si votre panneau de chauffage SUNNYHEAT est équipé d'un éclairage, vous pouvez l'allumer ou l'éteindre en appuyant brièvement sur la première touche.

Lorsque la lumière est activée, vous voyez le symbole Lumière sur a gauche à côté de l'affichage de l'heure.

Régler la température souhaitée



La température désirée est la température à laquelle votre panneau de chauffage SUNNYHEAT doit chauffer. Elle est située au-dessus du symbole de la main.

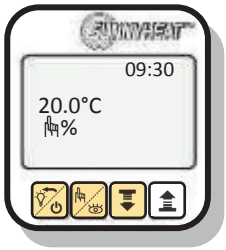
Appuyez sur la touche flèche pour modifier la température désirée à votre convenance.

Afficher la température actuelle

La température actuelle est la température actuellement mesurée dans la pièce par l'ISTC.

En appuyant brièvement sur la deuxième touche vous basculez de la température souhaitée à la température actuelle. Vous reconnaissez la température actuelle au symbole de l'œil.

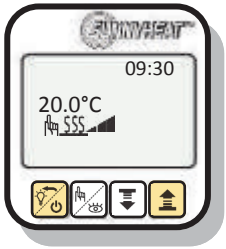
Activer/Désactiver le blocage des touches



S vous avez activé le blocage des touches, aucune option ne peut plus être modifiée sur l'ISTC en utilisant les touches flèches.

Vous pouvez activer/désactiver le blocage des touches avec la combinaison de touches suivante au niveau principal: Appuyer simultanément sur la 1ère et la 3e touche puis appuyez sur la 2ème touche et pour finir appuyer sur la 1ère touche. Vous reconnaissez le bocage des touches au symbole Pourcent en dessous de l'affichage de la température.

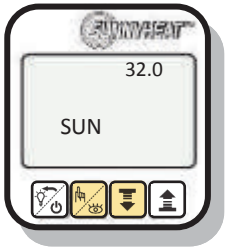
Activer/ Désactiver la sécurité enfants



Pour activer/désactiver la sécurité enfants, appuyez simultanément sur la 1ère et la 4e touche au niveau principal.

Si la sécurité est activée, la température de rayonnement est limitée à 60 °C pour réduire le risque de brûlure des enfants au contact du verre chaud.
Lorsque la sécurité enfants est activée, le symbole Chaleur rayonnante apparaît en dessous de la température désirée.

Afficher la version du logiciel

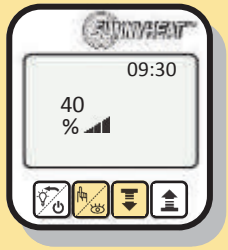


Appuyez brièvement sur la 2e touche au niveau principal pour voir la température actuelle.

Maintenez ensuite la 3e touche enfoncée jusqu'à ce que dans le coin supérieur droit le numéro de version du logiciel s'affiche.

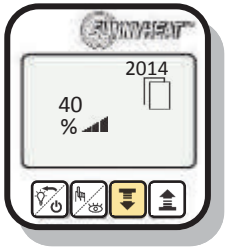
Niveau Affichage

Ce niveau vous renseigne sur les valeurs actuelles de chauffage du panneau.



En appuyant simultanément sur la 2e et 3e touche, vous passez du niveau principal au niveau affichage.

Modifier affichage de l`heure

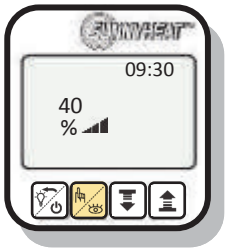


Appuyez dans la première valeur du niveau d'affichage sur la troisième touche.

À chaque pression sur la troisième touche, l'affichage de l'heure dans l'angle supérieur droit commute entre l'heure, l'année et le jour/mois. Sélectionnez l'affichage souhaité.

L'affichage de l'heure sélectionné apparaît dans le niveau principal dans l'angle supérieur droit.

Puissance de chauffage actuelle



Appuyez dans le niveau d'affichage sur la deuxième touche jusqu'à ce que la valeur avec le symbole de pourcentage soit affichée.

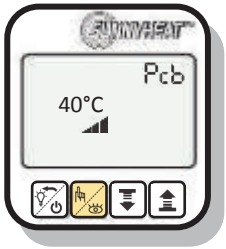
Vous verrez la puissance de chauffage actuelle que votre panneau de chauffage précise en pourcentage.

Température de rayonnement actuelle

Appuyez dans le niveau d'affichage sur la deuxième touche Jusqu'à ce que la valeur avec le symbole de température de rayonnement soit affichée.

Vous verrez la température de rayonnement actuelle de la surface du panneau.

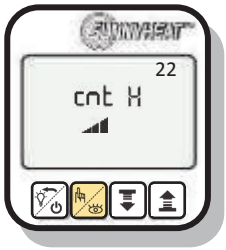
Température électronique actuelle



Appuyez dans le niveau d'affichage sur la deuxième touche jusqu'à ce que la valeur avec le symbole Pcb soit affichée.

Vous verrez la température électronique.

Heures actuelles de fonctionnement

	Appuyez sur la 2e touche au niveau affichage jusqu'à ce que la valeur du compteur d'heures de fonctionnement s'affiche. Le compteur d'heures de fonctionnement indique les nombre d'heures de fonctionnement en se basant sur la puissance. Si vous chauffez durant une heure à 50 % de la puissance de chauffe, le compteur d'heures de fonctionnement comptera une demi-heure. Si vous chauffez durant une heure à 100 % de la puissance de chauffe, le compteur d'heures de fonctionnement comptera une heure entière.

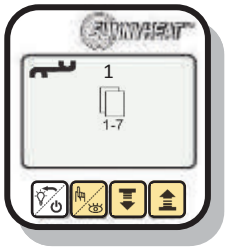
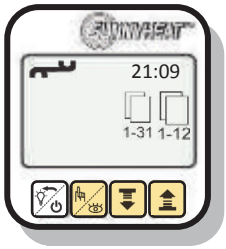
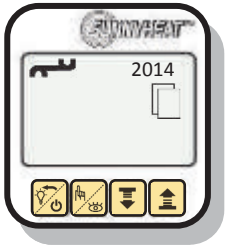
Niveau de réglage

Le niveau de réglage, vous permet de configurer tous les paramètres de chauffage.

	En appuyant simultanément sur la 2e et 3e touche, vous passez du niveau principal au niveau affichage. Appuyez au niveau affichage, une nouvelle fois sur la 2e et 3e touche pour accéder au niveau de réglage. Vous reconnaissez le niveau de réglage au symbole. Outil se trouvant dans le coin supérieur gauche.

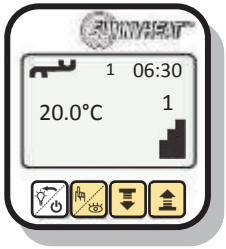
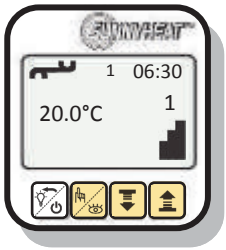
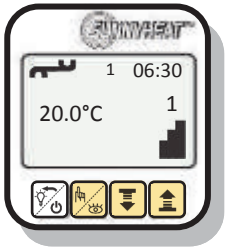
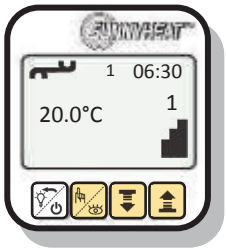
Réglage de la date et de l'heure

	Au niveau réglage, appuyez sur la 2e touche jusqu'à ce que le symbole Heure apparaisse dans le coin supérieur droit. Appuyez simultanément sur les 2e et 3e touches pour accéder au menu.
	Vous voyez l'heure paramétrée. Les minutes clignotent, vous pouvez les modifier avec les touches flèches. Appuyez ensuite sur la 2e touche, les heures clignotent. Vous pouvez les modifier à l'aide des touches flèches. Appuyez de nouveau sur la 2e touche.

	Vous voyez le jour de la semaine paramétré. Le jour de la semaine 1 représente le lundi, 2 pour mardi, etc. Vous pouvez changer le jour de la semaine avec les touches flèches. Appuyez de nouveau sur la 2e touche.
	Vous voyez le jour du calendrier et le mois. Le jour du calendrier clignote. Vous pouvez le modifier avec les touches flèches. Appuyez ensuite sur la 2e touche, le mois clignote, et vous pouvez également le modifier avec les touches flèches. Appuyez de nouveau sur la 2e touche.
	Vous pouvez voir l'année paramétrée. Modifiez l'année avec les touches flèches. Appuyez ensuite sur la 2e touche, pour visualiser une nouvelle fois l'heure paramétrée. En appuyant plusieurs fois sur la 1ère touche, vous revenez au niveau principal.

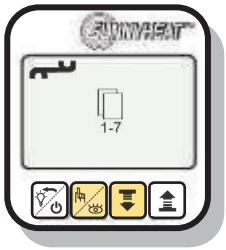
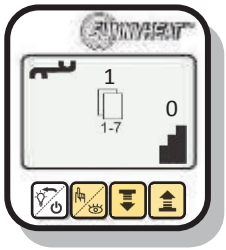
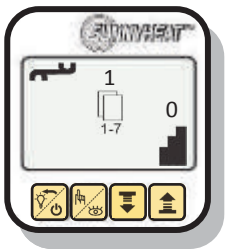
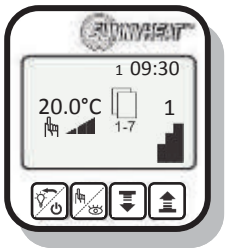
Paramétrage du programme de chauffage

	Avec un programme de chauffage, vous pouvez paramétrer de manière automatique la température souhaitée -à divers moments de la journée. Un programme de chauffage se compose de six profils différents de température. Un profil de température comprend une température et une heure à partir de laquelle la température sera réglée. Vous pouvez créer jusqu'à quatre programmes de chauffage. Au niveau réglage, appuyez sur la 2e touche jusqu'à ce que le symbole Programme de chauffage apparaisse dans le coin inférieur droit. Appuyez simultanément sur les 2e et 3e touche pour accéder au menu.

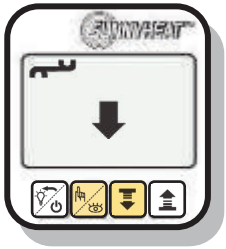
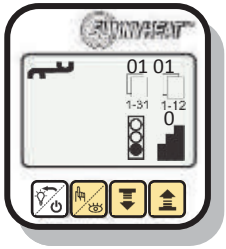
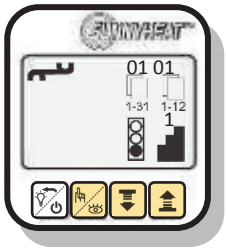
	Vous voyez alors les différentes valeurs d'un programme de chauffage. Juste au-dessus du symbole Programme de chauffage, vous apercevez le numéro du programme de chauffage. Il clignote. Vous êtes actuellement dans le programme de chauffage 1. Vous pouvez accéder à un autre programme de chauffage en utilisant les touches flèches.
	En haut au centre, vous verrez le profil de température, son numéro clignote. Vous êtes actuellement dans le profil de température 1 du programme de chauffage 1. Vous apercevez dans le coin supérieur droit, l'heure à partir de laquelle le profil de température 1 est actif. A droite, au milieu, vous apercevez la température qui est réglée à partir de cette heure par le profil de température-1. Vous pouvez à l'aide des touches flèches choisir un autre profil de température dans le programme de chauffage 1. Appuyez de nouveau sur la 2e touche.
	Vous êtes maintenant sur l'heure de début du profil de température 1. Vous pouvez la modifier avec les touches flèches. Appuyez de nouveau sur la 2e touche.
	Vous êtes maintenant à la température désirée pour être réglée à l'heure de démarrage dans le profil de température 1. Appuyez ensuite sur la 2e touche pour répéter le processus. En appuyant plusieurs fois sur la 1ère touche, vous revenez au niveau principal.

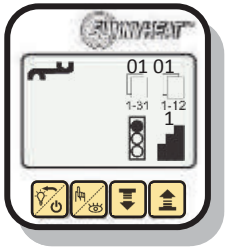
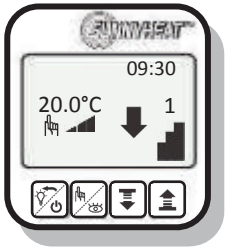
Les programmes de température d'un programme de chauffage sont traités en fonction de l'heure et non par numéro de profil de température!

Affecter/Effacer le programme de chauffage aux jours de la semaine

	Si vous avez créé un programme de chauffage, vous avez encore besoin de définir le jour de la semaine durant lequel le programme de chauffage sera exécuté. Au niveau réglage, appuyez sur la 2e touche jusqu'à ce que vous aperceviez le symbole Jour de la semaine au milieu de l'affichage. Appuyez simultanément sur les 2e et 3e touches pour accéder au menu.
	Vous pouvez voir à droite, au-dessus du symbole Programme de chauffage un certain nombre, qui est le numéro du programme de chauffage. Au milieu, au-dessus du symbole Jour de la semaine, vous apercevez le numéro du jour de la semaine. Le jour de la semaine 1 est le lundi, le jour 2 le mardi, etc. Vous pouvez paramétrer le jour de la semaine comme indiqué dans "Paramétrer le jour et l'heure". Actuellement, vous n'avez pas activé de programme de chauffage le lundi. Avec les touches fléchées, vous pouvez activer un programme de chauffage pour ce jour avec le numéro de programme de chauffage respectif. Si vous entrez le numéro de programme de chauffage 0, cela signifie qu'aucun programme de chauffage ne sera activé ce jour-là. Appuyez de nouveau sur la 2e touche.
	Vous êtes sur le numéro du jour de la semaine. Utilisez les touches fléchées pour changer le numéro du jour de la semaine et, par exemple, passer à mardi. Appuyez ensuite sur la 2e touche pour revenir au numéro du programme de chauffage. En appuyant plusieurs fois sur la 1ère touche, vous revenez au niveau principal.
	Si vous avez activé un programme de chauffage pour le jour actuel de la semaine, il est affiché sur le niveau principal comme indiqué sur l'image de gauche. Le nombre situé avant l'heure représente le numéro du jour d'aujourd'hui et le numéro situé au dessus est celui du programme de chauffage actif aujourd'hui.

Réglage/Effacement des absences

	La fonction Absence vous permet d'activer un programme de chauffage sur une période assez longue. Vous définissez la date à laquelle le programme de chauffage doit démarrer et s'arrêter. Au niveau réglage, appuyez sur la 2e touche jusqu'à ce que vous aperceviez le symbole Absence au milieu de l'affichage. Appuyez simultanément sur les 2e et 3e touches pour accéder au menu.
	Vous pouvez voir le symbole du programme de chauffage dans le coin inférieur droit et au-dessus, un numéro. En utilisant les touches fléchées, vous pouvez sélectionner le programme de chauffage, qui sera activé pendant l'absence. Si le numéro du programme de chauffage est 0, l'absence est désactivée. Le symbole des feux tricolores vous indique que vous paramétrez le début de l'absence.
	Vous vous trouvez à la date de début. Utilisez les touches fléchées pour choisir un jour et appuyez à nouveau sur la deuxième touche. Sélectionnez le mois de début avec les touches fléchées. Vous avez choisi une date à partir de laquelle le programme de chauffage doit démarrer. Appuyez ensuite sur la 2e touche.

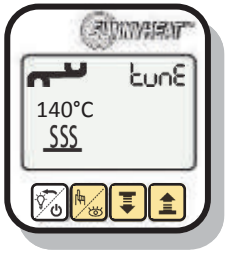
	Le symbole Feux de circulation est maintenant passé de bas en haut. Cela signifie que vous réglez la date de fin de l'absence. Utilisez les touches fléchées pour choisir le jour de la fin et appuyez sur la 2e touche. Vous pouvez utiliser les touches fléchées pour sélectionner le mois de fin de votre absence. Vous avez réglé l'absence. Appuyez ensuite sur la 2e touche pour revenir au numéro du programme de chauffage au début de l'absence. En appuyant plusieurs fois sur la 1ère touche, vous revenez au niveau principal.
	Lorsque la fonction Absence est activée, vous pouvez le voir au niveau principal. Le symbole Absence et le programme de chauffage en cours d'exécution sont affichés.

Menu Tune

Le menu ‘tune vous propose diverses possibilités de paramétrage de votre panneau de chauffage.

	En appuyant simultanément sur la 2e et 3e touche, vous passez du niveau principal au niveau affichage. Appuyez au niveau affichage, une nouvelle fois sur la 2e et 3e touche pour accéder au niveau de réglage. Appuyez ensuite sur la 2e touche jusqu'à ce que le mot "Tune" apparaisse dans le coin supérieur droit. En appuyant simultanément sur la 2e et 3e touche, vous accédez au menu Tune.

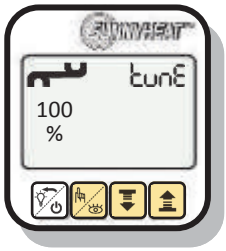
Modifier la température maximale de rayonnement



Dans le menu Tune, appuyez sur la 2e touche jusqu'à ce que le vous puissiez voir le symbole Température rayonnement.
Utilisez les touches fléchées pour indiquer la température maximale de rayonnement.
Un changement de la valeur est uniquement conseillé dans des cas exceptionnels!

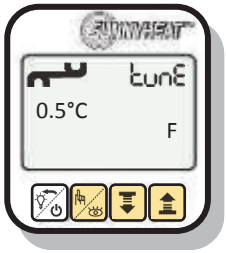
Veuillez-vous reporter au point «Prescriptions à respecter» (S. 50)

Modifier la puissance de chauffage maximale



Dans le menu Tune, appuyez sur la 2e touche jusqu'à ce que le symbole Pour cent apparaisse.
Utilisez les touches fléchées pour réduire manuellement en pourcentage la puissance de chauffage de votre panneau de chauffage.
Une modification de la valeur n'est conseillée que dans des cas exceptionnels!

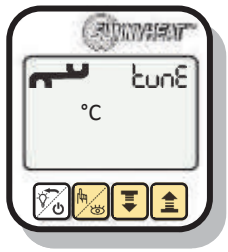
Activer/Désactiver la protection contre le gel



Dans le menu Tune, appuyez sur la 2e touche jusqu'à ce que le symbole Protection contre le gel apparaisse.
Avec les touches fléchées, vous pouvez régler la température à partir de laquelle la protection contre le gel doit être active. Si la température de protection contre le gel est réglée sur 0 ° C, la protection contre le gel est désactivée.

La protection contre le gel est active même lorsque l'ISTC est éteint!

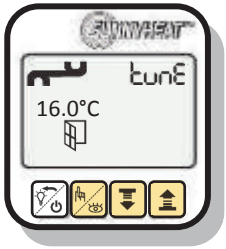
Modification de l'unité de température



Dans le menu Tune, appuyez sur la 2e touche jusqu'à ce que le symbole °C apparaisse.

Utilisez les touches fléchées pour sélectionner l'unité de température entre degrés Celsius et degrés Fahrenheit et inversement.

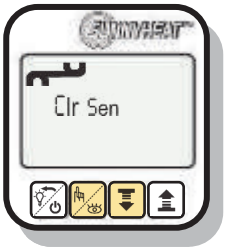
Modifier l'abaissement de température



Dans le menu Tune, appuyez sur la 2e touche jusqu'à Voir le symbole Fenêtre.

Vous voyez l'abaissement de température. C'est la température qui est contrôlée lors de l'utilisation d'un contact de fenêtre sans fil SUNNYHEAT ou de SUNNYHEAT Contrôle de présence.
Utilisez les touches fléchées pour modifier la température.

Supprimer le capteur



Dans le menu Tune, appuyez sur la 2e touche jusqu'à Voir le symbole Clr Sen.

Avec cette option, les capteurs associés, tels que, Par exemple, supprimer le contrôle de présence SUNNYHEAT.

En appuyant simultanément sur la 2e et la 3e touche, vous supprimez Tous le capteurs ont appris.

Effacer le compteur d'heures de fonctionnement

Dans le menu Tune, appuyez sur la 2e touche jusqu'à ce que le symbole Clr H cnt apparaisse.

Avec cette option, vous pouvez réinitialiser le compteur d'heures de fonctionnement.
En appuyant simultanément sur la 2e et la 3e touche, vous supprimez l'état actuel du compteur des heures de fonctionnement.

Réinitialiser ISTC aux paramètres d'usine

Dans le menu Tune, appuyez sur la 2e touche jusqu'à ce que vous aperceviez le symbole res Par.

En appuyant simultanément sur la 2e et la 3e touche Réinitialiser l'ISCT aux réglages d'usine.

Inhound

Algemeen 74
In acht te nehmen voorschriften 74
Doelmating gebruik 75
Veiligheidsinstructies....75
Verwijdering 76
Aansprakelijkheid 76
Garantiebepalingen 77
Verwarmingspaneel
Elektro-installatie 78
Informatie met betrekking tot de elektrische aansluiting 78
Onderhoud 78
Montage 79
Eerste ingebruikname 80
Wijze van functioneren 80
Verwarmingstypes serie 60 81
Verwarmingstypes serie 30 81
ISTC *Profi*
Eerste inbedrijfstelling 82
Een ISTC met een verwarmingspaneel inleren 82
Een ISTC met meerdere verwarmingspanelen inleren 83
Toetsen en symbolen 84
Menu-structuur 85
Bediening 85
Hoofdniveau 86
ISTC in-/uitschakelen 86
Licht in-/uitschakelen 86
Gewenste temperatuur instellen 86
Actuele temperatuur weergeven 86
Toetsblokkering aan/uit zetten 87
Kinderslot in-/uitschakelen 87
Softwareversie tonen 87
Weergaveniveau 87
Tijdweergave wijzigen 88
Actueel verwarmingsvermogen 88
Actuele stralingstemperatuur 88
Actuele temperatuur van de elektronica....88
Actuele Bedrijfsuren....89
Instelniveau....89
Datum en tijd instellen 89
Verwarmingsprogramma instellen 90
Verwarmingsprogramma weekdagen toekennen/verwijderen 92
Afwezigheid instellen/verwijderen....93
Tune-menu 94
Maximale stralingstemperatuur wijzigen 95
Maximale verwarmingsvermogen wijzigen 95
Vorstbeveiliging activeren/deactiveren....95
Temperatuureenheid wijzigen 95
Verlaagde temperatuur wijzigen 96
Sensor verwijderen....96
Bedrijfsurenteller resetten 96
ISTC resetten naar fabrieksinstellingen 96

Algemene instucties, in acht te nehmen vorrschriften en bijzondre instucties met betrekking tot de veiligheid voor conxumenten

Om het foutloos functioneren van het verwarmingspaneel en de systemen tijdens het gebruik te waarborgen, dient u de volgende instructies in acht te nemen.

Het SUNNYHEAT verwarmingspaneel wordt met deze cocumenten gelevered. .

Algemeen

Dit datablad vebat vanwege de overzichtelijkheid niet alle gedetailleerde informatie voor ieder type van het product en kann ook niet ieder denkbare mogelijkheid voor het plaatsen, het gebruik of het instandhouden behartigen. Mocht u meer informatie wensen of mocht er sprake zijn van een bijzonder probleem, dat niet uitvoerig in dit datablad wordt behandeld, kunt u de benodigde informatie via de leverancier aanvragen.

Bovendien maken wij u erop attent, dat de inhoud van dit datablad geen onderdee van een bestaaande overeenkomst, toezigging of een rechtsverhouding is of deze verandert. Alle verplichtingen van de leverancier komen voort uit de desbetreffende koopovereenkomst, die ook de volledige en enkel geldige garantieregeling bevat. Deze contractuele garantiebepalingen worden door de uitvoeringen van dit datablad noch uitgebreid noch beperkt.

In acht te nehmen voorschriften

Het aansluitvermogen van het verwaringspaneel, te zien op het typeplaatje, dient in acht genommen te worden!
De desbetreffende lokaal geldende montage– en installatievoorwarden, richtlijnen en voorschrifte dienen ini acht genommen te worden.

- De VDE-richtlijnen en voorschrifen, bijv. DIN VDE 0100, DIN VDE 0632
- De IEC-voorschriften
- De richtlijnen en voorschriften von de commerciële bedrijfsvereniging, bijv. Het voorschrift ter voorkoming van ongevallen voor elektrische installaties en bedrijfsmiddelen BGV A2 (voorheen VBG4) (voorschriften von de Duitse bedrijfsvereniging)
- In de fabriek is het paneel op een stralingstemperatuur van 120 °C ingesteld. Als het hoger dan 180 cm wordt gemonteerd (deze maat geldt voor het laagste punt van het paneel), mag de stralingstemperatuur tot 180 °C worden ingesteld. Panelen met motief zijn in de elektronica begrenst tot 95 °C

Doelmating gebruik

Het verwarmingspaneel wird als ruimteverwarming voor privèhuishoudens en op objectgebied ontwikkeld. Bij gebruik welk niet vermeld staat onder de op dit datablad beschreven gebruiksdoeleinden, dient men hiervorr eerst roestemming van de fabrikant te krijgen.

Veiligheidsinstructies

	Het oppervlak van het paneel kan een temperatuur tot 180 °C bereiken. Het is belangrijk dat brandbare voorwerpen op een afstand van minimaal 50 cm worden geplaatst. Brandbare stoffen moeten zich op een minimale afstand van 100 cm bevinden! Houd kinderen altijd in de gaten, om te voorkomen dat zij met de producten van SUNNYHEAT spelen! Raak het verwarmingsoppervlak van het verwarmingspaneel tijdens bedrijf niet aan!
	Het oppervlak mag in geen geval zelfs niet gedeeltelijk worden afgedekt om warmteopbouw of oververhitting te voorkomen!
	Gevaarlijke spanning! Het verwarmingspaneel mag niet worden open gemaakt! Gebruik producten van SUNNYHEAT niet in de onmiddellijke nabijheid van een bad, een douche of een zwembad! Dompel producten van SUNNYHEAT of de stroomkabel nooit in water onder! Producten van SUNNYHEAT mogen uitsluitend conform de specificaties op het typeplaatje worden gebruikt en aangesloten! Producten van SUNNYHEAT mogen uitsluitend worden gebruikt wanneer de stroomkabels en apparaten geen beschadigingen vertonen! Trek in geval van een storing de stekker van het verwarmingspaneel uit het stopcontact! Gebruik producten van SUNNYHEAT niet in een omgeving met explosiegevaar! Producten van SUNNYHEAT zijn ontworpen voor gebruik in een gesloten, droge ruimte met een temperatuur tussen -10,0 °C en +50,0 °C! Personen (inclusief kinderen) met beperkte lichamelijke, zintuiglijke waarneming capaciteiten en geestelijke vermogens, of gebrek aan ervaring en kennis, mogen producten van SUNNYHEAT niet gebruiken, tenzij ze onder toezicht staan of instructies met betrekking tot het gebruik van producten van SUNNYHEAT hebben ontvangen van een persoon die verantwoordelijkheid voor hun veiligheid! Reparaties aan producten van SUNNYHEAT, zoals het vervangen van een beschadigde kabel, mogen uitsluitend worden uitgevoerd door leveranciers van producten van SUNNYHEAT of door de fabrikant!

Verwijdering

Het verwarmingspaneel moet na gebruik conform de wettelijke richtlijnen verwijderd c.q. gerecycled worden.

Verwijdering van uitgediende elektrische apparatuur

Het symbool met een doorgestreepte vuilnisbak betekent, dat het product onderhevig is aan de Europese richtlijn 2002/96/EC en net zoals alle elektrische en elektronische afgedankte apparaten apart van het huisvuil op door de regering hiervoor aagewezen plekken dient te worden verwijderd. Met de correcte verwijdering van het oude apparaat voorkomt u milieuschade en een gevaar voor de persoonlijke gezondheid. Verdere informatie mt betrekking tot uitgediende elektrische apparatuur ontvangt u bij uw stadsbestuur of bij uw afvalverwijderingsbedrijf.

Aansprakelijkheid

Wij zijn niet aansprakelijk voor voorwerpen/materiële schade of persoonlijk letsel, wlke is ontstaat door onvakkundige montage door het niet naleving van het toegestane gebruik.

Bij ondoelmatig gebruik, onvakkundige monotage en installatie alsook bij bebruik van niet-originele accessoires komt de aansprakelijkheid te vervallen! Evenals bij niet inachtneming van de in dit datablad genoemde productionformatie, bij gebruik buiten het beoogde gebruiksdoeleinde of bij niet doelmatig gebruik kann de fabrikant de garantie voor beschadigingen aan het product afwijzen. De aansprakelijkheid voor later optredend letsel van personen of schade aan voorwerpen komt in dit geval eveneens te vervallen

De aansprakelijkheid geldt niet voor onderdelen, materialen of andere uitrustingsstukken die door of in opdracht van de klant zijn gemaakt en die aan de fabrikant ter beschikking zijn gesteld. De klant dient de kwaliteit, geschiktheid en het draagvermogen van de ondergrond van de montage op eigen verantwoordelijkheid te controleren en een geschikte bevestiging te selecteren. Voor defecten die gebaseerd zijn op een verkeerde keuze van de klant, zijn wij niet aansprakelijk.

Garantiebepalingen

- Bij het aanmelden van een garantieclaim dient de klant de originelle rekening of een door de handelaar verstrekte kassabon of een overeenkomstige bevestiging te tonen. Het serienummer op het apparaat moet leesbaar.
- Het ligt in het goeddunken van SUNNYHEAT, of de garantieclaim door reparatie of door het vervangen van het apparaat c.q. het defecte onderdeel wordt uitgevoerd. Door reparatie of het vervangen van een onderdeel wordt de oorspronkelijke garantieperide niet verlengd. Verdere claims zijn uitgesloten.
- Garantiereparaties moeten door een SUNNYHEAT-speciaalzaak of SUNNYHEAT-contractfiliaal worden uitgevoerd. Bij reparaties die door andere handelaren zijn uitgevoerd, is er geen sprake van het recht op kostenvergoeding, omdat dergelijke reparaties alsook beschadiginen, die hierdoor aan het apparaat kunnen ontstaan, niet onder die garantie vallen..
- Mocht het apparaat in een ander land worden gebruikt, als waarvoor het oorspronkelijk ontwikkeld en geproduceerd wird, moeten eventuele veranderingen aan het apparaat worden uitgevoerd, om het aan te passen aan de technische en/of veiligheidstechnische norem van het andere land. Zulke veranderingen kunnen niet op materiaal of verwerkingsfouten van het apparaat teruggevoerd worden en vallen niet onder deze garantie. De kosten voor dergelijke veranderingen alsook voor hierdoor aan het apparaat ontstane schade worden niet vergoed.
- Uitgesloten van de garantie zijn:
  - ◊ Beschadigingen door foutief monteren of afdekken van het verwarmingsvlak
  - ◊ Transport en reiskosten alsook door montage en demontage van het apparaat ontstane kosten
  - ◊ Misbruik en niet-doelmatig gebruik van het apparaat alsook fourieve montage Verwijdering van uitgediende elektrische apparatuur
  - ◊ Producten van SUNNYHEAT met een beschadigd of verbroken garantiezegel
  - ◊ Beschadigingen, die door bliksem, water, vuur, overmacht, oorlog, foutieve netspanning, onvoldoende ventilatie of andere niet door SUNNYHEAT te verantwoorden redenen zijn ontstaan..
- Deze garantie is productgerelateerd en ledere persoon, die het apperaat legaal heeft gekocht, heeft gedurende de garantieperiode recht op deze garantie.
- De rechten van de koper conform des desbetreffende geldende nationale wetgeving, d.w.z. de uit de koopovereenkomst afgeleide rechten van de koper tegenover de verkoper alsook andere rechten, blijven onaangetast door deze garantie. Voor zover de nationale wetgeving.

Garantiebedpalingen SUNNYHEAT IR-paneel

De fabrikant verleent een garantie van 10 jaar op de mechanische onderdelen en het elektrisch IR-verwarmingssysteem van dit SUNNYHEAT-product alsook 2 jaar op de elektronische onderdelen (elektronica van het paneel, wandthermostaat) op materiaal en verwerkingsdefecten. De garantiepersiode begint met de koop van het apparaat in een speciaalzaak. Mocht het nodig zijn, een aanspraak op de garantie te nehmen, dient u contact op te nehmen met uw spechiaalzaak, waar u het apparaat hebt gekocht. Wij nehmen in principe geen ongefrankeerde retouren aan. De verzendigsmanie etc. dient vooraf met ons afgesproken te worden.

Garanties kunnen ook door SUNNYHEAT-contractfilialen in andere landen worden opgeëist. Hierbij gelden de garantievoorwaarden van het desbetreffende land. Voor vragen of garantieclaims contact op met de leverancier bij wie u het product hebt gekocht!

Verwarmingspaneel

Elektro-installatie

Bij het aansluiten van het verwaringspaneel met een netstekker kunt u de netstekker gewoon in de wandcontactdoos stecken. Voor het aansluiten en gebruiken hebt u slechts een beveiligde contactdoos nodig.

Bij een vaste installatie moet conform de overspanningscategorie III voor volledige scheiding, voor noodgevallen een aparte scheidingsinstallatie zoals een schakelaar of een zekering worden gemonteerd. Verder dienen hier de bepalingen van de plaatselijke stroomleverancier alsook de relevante, landspecifieke veiligheids– en installatievoorschriften in acht genommen te worden.

Als men aan moet nehmen dat een veilig gebruik niet mogelijk is, mag het verwaringspaneel niet in gebruik genommen c.q. moet het buiten gebruik genommen worden.

Deze veronderstelling is berechtigd als:

- Het verwarmingspaneel of de stroomkabel beschadigd is
- Het apparaat niet meer juist functioneert

Mochten werkzaamheden aan het 230 V-net noodzakelijk zijn, mogen deze alleen door een electricien (conform VDE 0100) worden uitgevoerd. Voor het naleven van de EVU– c.q. de VDE-voorschriften zijn conform VDE 0022 de eigenaar en de installateur zelf verantwoordelijk.

Informatie met betrekking tot de elektrische aansluiting

Het verwarmingspaneel is conform de eisen von de elektromagnetische immuniteit en elektromagnetische storing voor het gebruik in woon– en commerciële ruimtes.

Onderhoud

Er bevinden zich geen onderdelen in het apparaat die onderhoud benodigen.

Montage

Let op: Het verwarmingspaneel bestaat uit glas. Behandel de producten met uiterste voorzichtigheid en controleer of de ondergrond voor montage geschikt is!

Het SUNNYHEAT IR-verwarmingspaneel kann aan de muur en/of het plafond gemonteerd worden. Eerst worden vier bevestigingsgaten volgens het boorschema geboord, de pluggen in de wand gestopt en de schroeven tot een afstand van 1 cm vastdraaien, zodat het verwarmingspaneel ingehaakt kann worden. Let hierbij op voldoende houvast van de schroeven!

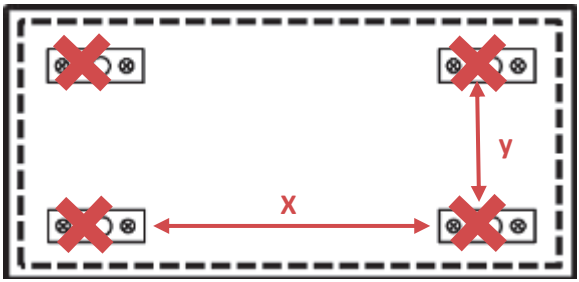
Denk erom dat bij montage aan het plafond een minimumafstand van 3 cm tussen het plafond en de bovenkant van de houder moet worden aangehouden! Gebruik indien mogelijk de meegeleverde montagesets!

Boorgatdiameter voor meegeleverde pluggen 8mm, gatlengte min. 50 mm.

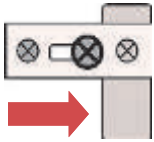
Afmetingen bij paneelgrootte:

60 x 60 cm	**x:** 45 cm	**y:** 51 cm	30 x 60 cm	**x:** 45 cm	**y:** 21 cm
60 x 90 cm	**x:** 75 cm	**y:** 51 cm	30 x 90 cm	**x:** 75 cm	**y:** 21 cm
60 x 120 cm	**x:** 105 cm	**y:** 51 cm	30 x 120 cm	**x:** 105 cm	**y:** 21 cm
30 x 30 cm	**x:** 15 cm	**y:** 21 cm	30 x 150 cm	**x:** 135 cm	**y:** 21 cm

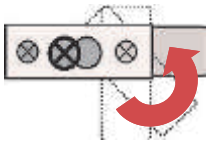
Boringen



Gevaarlijke spanning!
Het openen van het apparaat is niet nodig! Niet in ingeschakelde toestand monteren!
De garantie vervalt in geval van een beschadigd garantiezegel!



De vergrendelplaten in positie open draaien, het verwarming spaneel inhaken en tot aan de aanslag in de aangegeven ijl richting schuiven.



Vervolgens de vergrendelplaten in stand zekeren schuiven.

Aandacht! De schakelaar op het bereikbaar zijn te allen tijde!

Eerste ingebruikname

Na voltooing van de montage en het aansluiten van de voedingsspanning is het verwarmingspaneel gereed voor gebruik.

Wijze van functioneren

Her IR-verwarmingssysteem SUNNYHEAT heeft een intelligent besturingssysteem, dat telkens zoveel warmte aan de ruimte vrijgeeft, als op dat moment nodig is, om de ingestelde kamertemperatuur op hetzelfde niveau te houden. Samen met de draadloze thermostaat ISTC (Intelligent Saving Thermostat Controller) zijn enomre energiebesparingen mogelijk, omdat een oververhitten van de ruimte wordt voorkomen. Dat betekent, dat zelfs het grote verwarmingspaneel met maximaal 2000 W in een kleine ruimte niet meer energie verbruikt als het kleinste verwarmingspaneel met slechts 250 W vermogen.

Zelfs het grote verwarmingspaneel draait, als het niet nodig is, de verwarmingscapaciteit terug, zodat een hoge energiebesparing mogelijk is. Het intelligente besturingsprogramma kann hierbij de temperatuur zonder door te schieten zoals bij een normale regelaar het geval is, stabiel houden op 0,1°C. Hiervoor wordt de verwarmingscapaciteit van 0-100 % onderverdeeld, wat bij een groot verwarmingspaneel met 2000 W en snelle verwarming op de kleinste stand 20 W betekent. Zodoende is altijd een efficiënte energiebesparing gewaarborgd en is de keuze van de paneelgrootte van geringer belang. Het verwarmingsvermogen wordt helemaal uitge schakeld, als de regelaar contateert, dat de kamerteperatuur niet meer daalt.

Met de instelling van het verwarmingsvermogen krijgt het verwarmingspaneel het maximale verwarmingsvermogen ter beschikking gesteld, zodat de ruimte snel kan worden verwarmd; deze leidt in principe niet tot verhoogde energiekosten. Hierdoor bereikt de ruimte eerder de gwenste temperatuur en het verwarmingspaneel kann de verwarmingscapaciteit (voor het op pijl houden van de ruimtetemperatuur) verminderen. Als in een ruimte meerdere verwarmingspanelen nodig zijn, kann de regeling via een enkele ISTC ruimtethermostaat geschieden.

Let er alstublieft op, dat de aangave voor de te verwarmen afmetingen van de ruimtes zeer sterk kunnen variëren. Dit is wezenlijk afhankelijk van de eigenschappen van de muren. Bij ons advies zijn wij uitgegaan van de nieuwste DIN-voorschriften voor huisisolatie. Als men bij het verwarmen van een ruimte met een bovengemiddelte energiebehoefte moet rekenen, kann men het beste een extra paneel inplannen.

Verwarmingstypes serie 60

Type:	AUS 601	**Afmetingen:**	60 x 60 cm
Gewicht:	4,5 kg	**Spanning:**	230 V/50 Hz
Groote kamer:	tot 15 qm*	**Capaciteit:**	1000 W/4,4 A
Type:	AUS 602	**Afmetingen:**	60 x 90 cm
Gewicht:	6,5 kg	**Spanning:**	230 V/50 Hz
Groote kamer:	tot 20 qm*	**Capaciteit:**	1500 W/6,6 A
Type:	AUS 603	**Afmetingen:**	60 x 120 cm
Gewicht:	8,5 kg	**Spanning:**	230 V/50 Hz
Groote kamer:	tot 25 qm*	**Capaciteit:**	2000 W/8,8 A

Verwarmingstypes serie 30

Type:	AUS 301	**Afmetingen:**	30 x 30 cm
Gewicht:	2,2 kg	**Spanning:**	230 V/50 Hz
Groote kamer:	tot 3,5 qm*	**Capaciteit:**	250 W/1,1 A
Type:	AUS 302	**Afmetingen:**	30 x 60 cm
Gewicht:	3,8 kg	**Spanning:**	230 V/50 Hz
Groote kamer:	tot 7 qm*	**Capaciteit:**	500 W/2,2 A
Type:	AUS 303	**Afmetingen:**	30 x 90 cm
Gewicht:	5,0 kg	**Spanning:**	230 V/50 Hz
Groote kamer:	tot 10 qm*	**Capaciteit:**	750 W/3,3 A
Type:	AUS 304	**Afmetingen:**	30 x 120 cm
Gewicht:	6,7 kg	**Spanning:**	230 V/50 Hz
Groote kamer:	tot 15 qm*	**Capaciteit:**	1000 W/4,4 A
Type:	AUS 305	**Afmetingen:**	30 x 150 cm
Gewicht:	8,2 kg	**Spanning:**	230 V/50 Hz
Groote kamer:	tot 18 qm*	**Capaciteit:**	1250 W/5,5 A

* Angegeven waarde geldt alleen bij overeenkomstige isolatie van de ruimte!

Stralingstemperatuur: Instelbaar via ISTC 0—180°C (elektronisch geregeld), Industriepanelen 0—215 °C.
Veiligheidstemperatuurbegrenzing: Overtemperatuurbewaker
Daadloze ontvanger: 433,92 MHz
Reikwijdte daadloze transmissie: Binnen een gesloten ruimte, zonder tussenmuren ca. 20 m
Voedingsspanning: U~ = 205 - 240V
Beschermingsklasse: IP20
Standby-verbruik bij alle types: 0,5 W
ISTC: De batterijen in de ISTC hebben een levendsuur van ~3 jaar. Gebruik alleen batterijen van het type AA die beveiligd zijn tegen uitlopen. Als de batterijen leeg zijn, wordt dit in het display getoond.

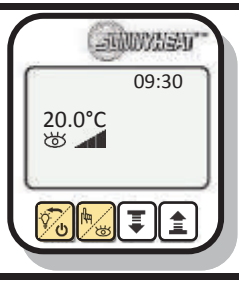
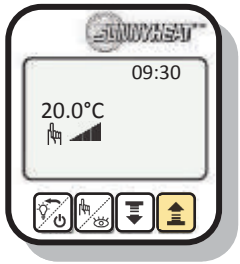
ISTC *Profi*

Eerste inbedrijfstelling

Nadat u het SUNNYHEAT verwarmingspaneel volgens de handleiding in bedrijf hebt genomen, neemt u de SUNNYHEAT ISTC uit de verpakking. In de rechterbovenhoek staat het woord "OFF". Dat houdt in dat uw ISTC uitgeschakeld is. Om uw verwarmingspaneel en de ISTC in te schakelen, drukt u lang op de eerste toets van links. De tekst "OFF" verdwijnt.

De aan u geleverde SUNNYHEAT verwarmingspanelen zijn in de fabriek met de ISTC ingeleerd; het inleren is uitsluitend vereist bij vervanging van apparatuur of bij een andere wensopstelling.

Een ISTC met een verwarmingspaneel inleren

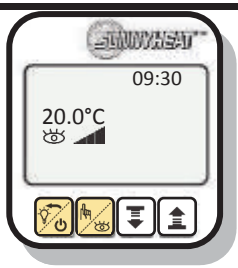
	Koppel het SUNNYHEAT verwarmingspaneel dat u wilt inleren los van de stroomaansluiting, door de stekker uit het contact te trekken of het paneel met de schakelaar aan de achterzijde uit te schakelen.
	Schakel uw ISTC in, door lang op de eerste toets te drukken. Druk nu kort op de tweede toets, zodanig dat u het oog onder de temperatuurweergave ziet.
	Houd de vierde toets van de ISTC ingedrukt, totdat het ID-mastersymbool links zichtbaar wordt. Dit teken geeft aan dat uw ISTC en het verwarmingspaneel als master worden ingeleerd. Als master communiceren uw ISTC en het verwarmingspaneel rechtstreeks met elkaar via de ID die u in de rechterbovenhoek ziet.
	Steek nu de stekker van uw verwarmingspaneel weer in de contactdoos of schakel het vewarmingspaneel in en druk binnen 10 seconden nog eenmaal kort op de vierde toets van uw ISTC. Uw ISTC is nu samen met het verwarmingspaneel ingeleerd.

Let op! U kunt altijd slechts één verwarmingspaneel per keer inleren!

Een ISTC met meerdere verwarmingspanelen inleren

Leer een verwarmingspaneel als master in, zoals omschreven onder "Een ISTC met een verwarmingspaneel inleren".

Bij alle andere verwarmingspanelen die u met deze ISTC wilt inleren, gaat u als volgt te werk:

	Koppel de SUNNYHEAT verwarmingspanelen die u wilt inleren los van de stroomaansluiting, door de stekker uit het contact te trekken of de panelen met de schakelaar aan de achterzijde uit te schakelen.
	Schakel uw ISTC in, door lang op de eerste toets te drukken. Druk nu kort op de tweede toets, zodanig dat u het oog onder de temperatuurweergave ziet.
	Houd de vierde toets van de ISTC ingedrukt, totdat het ID-mastersymbool links zichtbaar wordt. Druk nu kort op de tweede toets, zodanig dat u het ID-slave-sym-bool ziet. Als slave communiceren uw ISCT en het verwarmings-paneel via de door u ingeleerde master met elkaar.
	Steek nu de stekker van uw verwarmingspaneel weer in de contactdoos of schakel het vewarmingspaneel in en druk binnen 10 seconden nog eenmaal kort op de vierde toets van uw ISTC. Uw ISTC is nu samen met het verwarmingspaneel ingeleerd.

Toetsen en symbolen

	ISTC aan/uit | Licht aan/uit | Terug
	Omschakelen gewenste-/actuele temperatuur | Verder
	Waarden wijzigen
	Gewenste temperatuur
	Actuele temperatuur
	Licht
	Draadlos uit | Draadloos zenden | Draadloos ontvangen
	ISTC uit
	Verwarmingsvermogen
	Let op! Geen contact tussen ISTC en verwarmingspaneel
	Batterij bijna leeg
	ID-master
	ID-slave
	Instellingen
	Verwarmingsprogramma
	Weekdag | Dag | Maand | Jaa
	Tijd
	Stralingstemperatuur
%	Verwarmingsvermogen
	Temperatuur elektronica
	Bedrijsurenteller
	Afwezigheid
	Begin afwezigheid | Einde afwezigheid
°C | °F	Graden Celsius | Graden Fahrenheit
	Verlaagdetemperatuur
	Sensoren verwijderen
	Bedrijfsurenteller verwijderen
	ISTC resetten naar fabrieksinstellingen

Menu-structuur

De menustructuur van de ISTC bestaat uit verscheidene niveaus, menu's en opties. In totaal heeft de ISTC drie niveaus met meerdere menu's met talrijke functies, zodat u een optimale configuratie kunt instellen.

Niveau

Een niveau is het hoofdbegrip voor een verzameling menu's en/of opties, die bij elkaar horen. Een niveau kan zoveel menu's en opties als u maar wilt, omvatten.

In de ISTC bevinden deze zich op drie verschillende niveaus. De niveaus zijn hië - rarchisch gestructureerd, wat inhoudt dat u telkens een niveau dieper komt.

Hoofdniveau: Het hoofdniveau geeft alle belangrijke informatie weer. U kunt dat zien als u de ISTC inschakelt.

Weergaveniveau: Op het weergaveniveau ziet u de actuele vewarmingswaarden van het verwarmingspaneel. Het dient als een informatiedisplay.

Instelniveau: Het instelniveau gebruikt u om uw SUNNYHEAT infraroodverwarming te configureren.

Menu

Op de verschillende niveaus vindt u talrijke menu's die verschillende opties bevatten, waarmee u de verwarmingsprestaties van uw paneel kunt aanpassen.

Optie

Een optie is een instelmogelijkheid om uw SUNNYHEAT paneel te configureren. Zo is het wijzigen van de gewenste temperatuur een optie.

Bediening

	Door gelijktijdig te drukken komt u een niveau dieper of in een menu
	Door kort indrukken bladert u tussen de menu's of de opties
	Opties wijzigen n
	Door kort indrukken verlaat u het menu of komt u op een hoger niveau

Hoofdniveau

Standaard bevindt u zich in het hoofdniveau. Het hoofdniveau toont u in één oogopslag de belangrijkste gegevens.

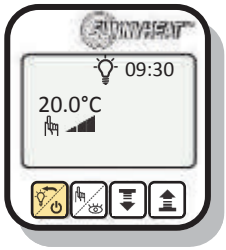
ISTC in-/uitschakelen

Wanneer u de tekst "OFF" in de rechterbovenhoek ziet staan, is uw ISTC uitgeschakeld en verwarmt uw verwarming niet.

Druk lang op de eerste toets om de ISTC in of uit te schakelen.

Als de draadloze verbinding met het paneel langer onderbroken is, schakelt de ISTC in de stand „OFF“!

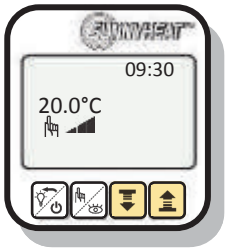
Licht in-/uitschakelen



Als uw SUNNYHEAT verwarmingspaneel is uitgerust met verlichting, kunt u deze in of uitschakelen door kort op de eerste toets te drukken.

Bij ingeschakeld licht ziet u links het lichtsymbool naast de tijdweergave.

Gewenste temperatuur instellen



De gewenste temperatuur is de temperatuur tot welke uw SUNNYHEAT verwarmingspaneel moet opwarmen. Deze bevindt zich boven het handicoontje.

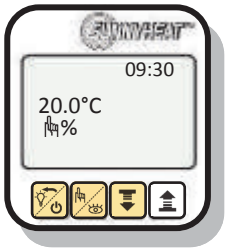
Druk op de pijltjestoets om de gewenste temperatuur naar wens te wijzigen.

Actuele temperatuur weergeven

De actuele temperatuur is de tempartuur die momenteel in de ruimte door de ISTC wordt gemeten.

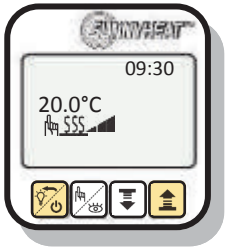
Door kort op de tweede toets te drukken schakelt u van de gewenste temperatuur naar de actuele temperatuur. De actuele temperatuur herkent u aan het oog icoontje.

Toetsblokkering aan/uit zetten



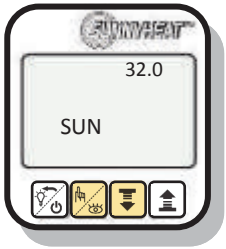
Als u de toetsblokkering hebt ingeschakeld, kunt u via de pijltjestoetsen geen op-ties meer wijzigen op de ISTC.
De toetsblokkering schakelt u in/uit door op het hoofdniveau de volgende toetscombinatie uit te voeren: eerste toets en derde toets tegelijkertijd indrukken, en vervolgens de tweede toets indrukken en tenslotte op de eerste toets drukken.
U kunt de toetsblokkering herkennen aan de hand van het procentsymbool onder de temperatuurweergave.

Kinderslot in-/uitschakelen



Om het kinderslot in/uit te schake-len drukt u in het hoofdniveau tegelijkertijd op de eerste toets en de vierde toets.
Als het slot geactiveerd is, wordt de stralingstemperatuur beperkt tot 60°C, zodat de kans dat kinderen door het hete glas brandwonden krijgen vermindert.nWanneer het kinderslot actief is, verschijnt onder de ge-wenste temperatuur het icoontje van de stralingstemperatuur.

Softwareversie tonen

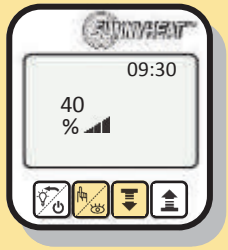


Druk kort op de tweede toets in het hoofdnivea, zo-dat u de huidige temperatuur ziet.

Houd vervolgens de derde toets ingedrukt, totdat in de rechterbovenhoek het softwareversienummer verschijnt.

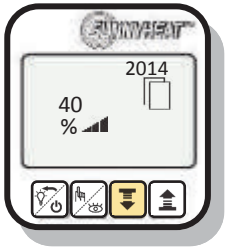
Weergaveniveau

Dit niveau geeft waarden weer over het actuele verwarmingsgedrag van uw paneel.



Door gelijktijdig op de tweede en de derde toets te drukken komt u van het hoofdniveau in het weergaveniveau.

Tijdweergave wijzigen

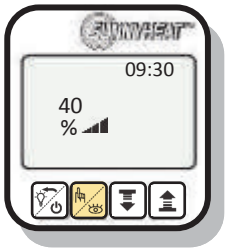


Druk op de eerste waarde in het weergaveniveau op de derde toets.

Bij elke druk op de derde toets wijzigt de tijdweergave in de rechterbovenhoek tussen uren, jaar, dag/maand. Selecteer de gewenste tijdweergave.

De hier geselecteerde tijdweergave verschijnt op het hoofdniveau in de rechterbovenhoek.

Actueel verwarmingsvermogen



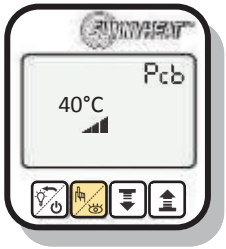
Druk in het weergaveniveau net zolang op de tweede toets tot de waaarde met het procent-symbool wordt weergegeven.
U ziet nu het actuele verwarmingsvermogen dat uw verwarmingspaneel nodig heeft, in procenten.

Actuele stralingstemperatuur

Druk in het weergaveniveau net zolang op de tweede toets, tot de waarde met het symbool van het stralingsniveau wordt weergegeven.

U ziet de actuele stralingstemperatuur van het paneeloppervlak.

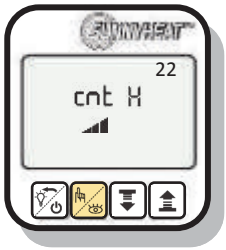
Actuele temperatuur van de elektronica



Druk in het weergaveniveau net zolang op de tweede toets, totdat de waarde met het Pcb-symbool wordt weergegeven.

U ziet nu de actuele temperatuur van de elektronica.

Actuele Bedrijfsuren

	Druk in het weergaveniveau net zolang op de tweede toets totdat de waarde met het bedrijfsurentellericoontje wordt weergegeven. De bedrijfsurenteller telt de bedrijfsuren aan de hand van het vermo-gen. Wanneer u een uur met 50% vermogen verwarmt, telt de bedrijfsurenteller een half uur. Wanneer u een uur met 100% vermogen verwarmt, telt de urenteller een heel uur.

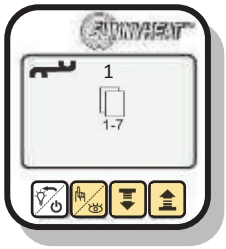
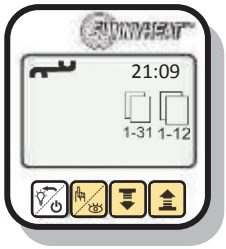
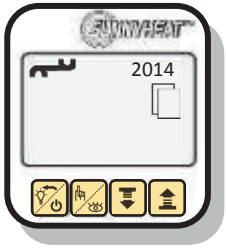
Instelniveau

Op het instelniveau, kunt u alle verwarmingsparameters configureren.

	Door gelijktijdig op de tweede en de derde toets te drukken komt u van het hoofdniveau in het weergaveniveau. Druk in het weergaveniveau nogmaals de tweede en derde toets gelijkijdig in, om naar het instelniveau te gaan. U herkent het instelniveau aan het gereedschaps symbol in de linkerbovenhoek.

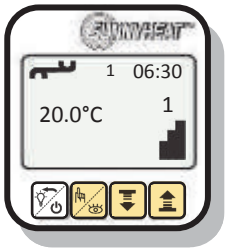
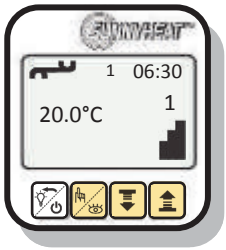
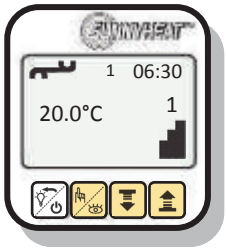
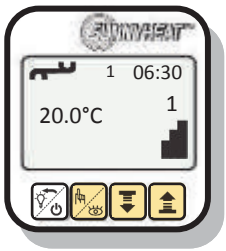
Datum en tijd instellen

	Druk in het instelniveau net zolang op de tweede toets, totdat u het tijdsymbool in de rechterbovenhoek herkent. Druk gelijktijdig op de tweede en derde toets om in het menu te komen.
	U ziet de ingestelde tijd. De minuten knipperen; u kunt deze met de pijltjestoetsen wijzigen. Druk vervolgens op de tweede toets; nu knipperen de uren, en ook deze kunt u met de pijltjestoetsen wijzigen. Druk nogmaals op de tweede toets.

	Hier ziet u de ingestelde weekdag. Weekdag 1 staat voor maandag, 2 voor dinsdag, enz. Verander de weekdag met de pijltjestoetsen. Druk nogmaals op de tweede toets.
	Hier ziet u de kalenderdag en de maand. De kalenderdag knippert; u kunt deze wijzigen met de pijltjestoetsen. Druk vervolgens op de tweede toets. De maand knippert, en deze kunt u eveneens met de pijltjestoetsen wijzigen. Druk nogmaals op de tweede toets.
	U ziet nu het ingestelde jaar. U kunt het jaar wijzigen met de pijltjestoetsen. Druk vervolgens op de tweede toets, om nogmaals de ingestelde tijd te zien. Door herhaaldelijk te drukken op de eerste toets, keert u terug naar het hoofdniveau.

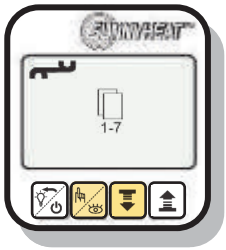
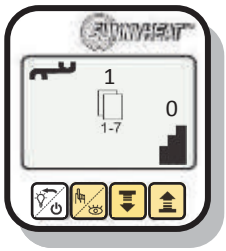
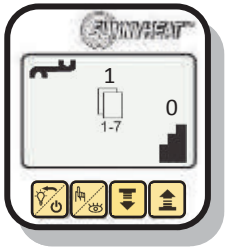
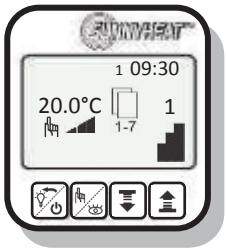
Verwarmingsprogramma instellen

	Met een verwarmingsprogramma kunt u automatisch vanaf verschillende tijden een gewenste temperatuur inregelen. Een verwarmingsprogramma bestaat uit zes verschillende temperatuurprofielen. Een temperatuurprofiel bestaat uit een temperatuur en een tijd vanaf welke de temperatuur kan worden ingeregeld. U kunt maximaal vier verwarmingsprogramma's samenstellen. Druk in het instelniveau net zolang op de tweede toets totdat u het verwarmingsprogrammasymbool in de rechteronderhoek ziet staan. Druk gelijktijdig op de tweede en derde toets om in het menu te komen.

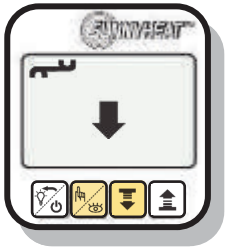
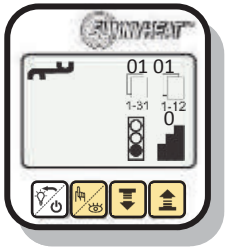
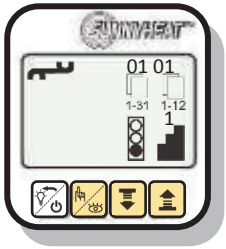
	U ziet nu verschillende waarden van een verwarmingsprogramma. Rechts boven het verwarmingsprogrammasymbool ziet u het verwarmingsprogrammanummer; dit knippert. U bevindt zich momenteel in verwarmingsprogramma 1; met behulp van de pijltjestoetsen kunt u naar een ander verwarmingsprogramma gaan. Druk nogmaals op de tweede toets. Druk nogmaals op de tweede toets.
	Middenboven ziet u het temperatuurprofielnummer; dit knippert. U bevindt zich momenteel in het temperatuurprofiel 1 van de verwarmingsprogramma 1. In de rechterbovenhoek ziet u de tijd vanaf wanneer het temperatuurprofiel 1 actief is. Midden rechts ziet u de temperatuur, die vanaf de tijd door temperatuurprofiel 1 wordt ingesteld. Gebruik de pijltjestoetsen om naar een ander temperatuurprofiel in verwarmingsprogramma 1 te gaan. Druk nogmaals op de tweede toets.
	U bevindt zich nu op de begintijd van temperatuurprofiel 1. Deze kunt u met de pijltjestoetsen wijzigen. Druk nogmaals op de tweede toets.
	U bent nu op de gewenste temperatuur, die als starttijd in temperatuurprofiel 1 moet worden ingesteld. Druk vervolgens op de tweede toets om deze procedure nogmaals te herhalen. Door herhaaldelijk te drukken op de eerste toets, keert u terug naar het hoofdniveau.

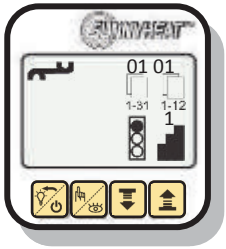
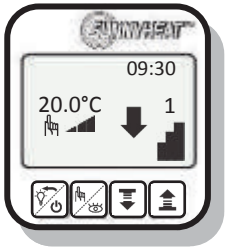
De temperatuurprofielen in een verwarmingsprogramma worden op tijd afgewerkt, en niet op temperatuurprofielnummer!

Verwarmingsprogramma weekdagen toekennen/verwijderen

	Als u een verwarmingsprogramma hebt samengesteld, dient u nog aan te wijzen op welke weekdag het verwarmingsprogramma moet worden uitgevoerd. Druk in het instelniveau net zolang op de tweede knop totdat u het weekdagsymbool in het midden ziet verschijnen. Druk gelijktijdig op de tweede en derde toets om in het menu te komen.
	Rechtsboven het verwarmingsprogrammasymbool ziet u een getal; dit is het verwarmingsprogrammanummer. In het midden boven het weekdagsymbool ziet u het weekdagnummer. Weekdag 1 is maandag, weekdag 2 is dinsdag, etc. De weekdagen kunt u instellen, zoals beschreven onder "Datum en tijd instellen". Momenteel hebt u op maandag geen verwarmingsprogramma geactiveerd. Met de pijltjestoetsen kunt u met het betreffende verwarmingsprogrammanummer een verwarmingsprogramma op deze weekdag activeren. Voert u als verwarmingsprogrammanummer 0 in, dan betekent dat, dat op deze weekdag geen verwarmingsprogramma actief is. Druk nogmaals op de tweede toets.
	U bevindt zich op het weekdagnummer. Gebruik de pijltjestoetsen om het nummer van de week te wijzigen en bijvoorbeeld naar dinsdag om te schakelen. Druk vervolgens op de tweede toets, om weer naar het verwarmingsprogrammanummer te gaan. Door herhaaldelijk te drukken op de eerste toets, keert u terug naar het hoofdniveau.
	Als u een verwarmingsprogramma voor de huidige weekdag hebt geactiveerd, kunt u dit zoals op de afbeelding links weergegeven, in het hoofdniveau zien. Het getal voor de tijd staat voor de huidige weekdag, en het getal boven het verwarmingsprogramma is het huidige actieve verwarmingsprogramma.

Afwezigheid instellen/verwijderen

	Met de afwezigheidsfunctie kunt u een verwarmingsprogramma over een lang-ere tijd activeren. U legt een datum vast waarop het verwarmingsprogramma moet starten en weer eindigen. Druk in het instelniveau net zolang op de tweede toets totdat u het afwezigheidssymbool in het midden ziet verschijnen. Druk gelijktijdig op de tweede en derde toets om in het menu te komen.
	In de rechteronderhoek ziet u een verwarmingsprogrammasymbool met daarboven een nummer. Met de pijltjestoetsen kunt u het verwarmingsprogramma selecteren, dat tijdens de afwezigheid actief moet zijn. Indien het verwarmingsprogrammanummer op 0 staat, is de afwezigheid gedeactiveerd. Door het stoplicht ziet u dat u het begin van de afwezigheidsfunctie instelt. Druk vervolgens op de tweede toets.
	U staat nu op de dagen van de startdatum. Selecteer een dag met de pijltjestotsen en druk vervolgens nogmaals op de tweede toets. Selecteer de startmaand met de pijltjestoetsen. U hebt een datum geselecteerd, vanaf wanneer het verwarmingsprogramma moet beginnen. Druk vervolgens op de tweede toets.

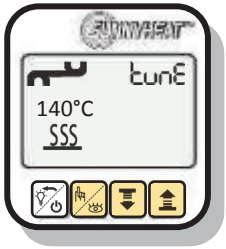
	De stand van het stoplicht is nu van onder naar boven gewijzigd. Dit betekent dat u nu de einddatum van de afwezigheid instelt. Gebruik de pijltjestoetsen om de einddag te selecteren en druk op de tweede toets. U kunt met de pijltjestoetsen de eindmaand selecteren. U hebt de afwezigheid ingesteld. Druk vervolgens op de tweede toets, om weer terug te gaan naar het verwarmingsprogrammanummer aan het begin van de afwezigheid. Door herhaaldelijk te drukken op de eerste toets, keert u terug naar het hoofdniveau.
	Als de afwezigheidsfunctie actief is, wordt dat in het hoofdniveau aangegeven. Het afwezigheidssystmbool en het actueel actieve verwarmingsprogramma worden weergegeven.

Tune-menu

Het Tune-menu biedt verschillende instelmogelijkheden voor uw verwarmingspaneel.

	Door gelijktijdig op de tweede en de derde toets te drukken komt u van het hoofdniveau in het weergaveniveau. Druk in het weergaveniveau nogmaals gelijktijdig op de tweede en derde toet, om naar het instelniveau te gaan. Druk vervolgens op de tweede toets, totdat u in de rechterbovenhoek de tekst "tune" ziet staan. Door gelijktijdig op de tweede en de derde toets te drukken, komt u in het tune-menu.

Maximale stralingstemperatuur wijzigen

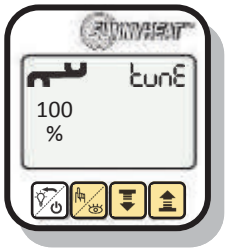


Druk in het tune-menu net zolang op de tweede toets, totdat u het stralingssymbool ziet staan.

Gebruik de pijltjestoetsen om de maximale stralings-temperatuur te wijzigen!
Het wijzigen van de waarde wordt uitsluitend in uitzonderingsgevallen aangeraden!

Houdt u daarvoor aan de „In acht te nehmen voorschriften“ (S. 74)

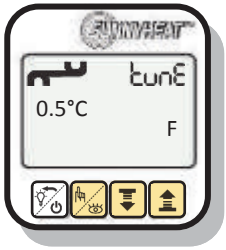
Maximale verwarmingsvermogen wijzigen



Druk in het tune-menu net zolang op de tweede toets, totdat u het procentsymbool ziet staan. Gebruik de pijltjestoetsen om het procentuele verwarmings-vermogen van uw verwarmingspaneel handmatig te begrenzen.

Een wijziging van de waarde wordt slechts in uitzonderingsgevallen aan-geraden!

Vorstbeveiliging activeren/deactiveren

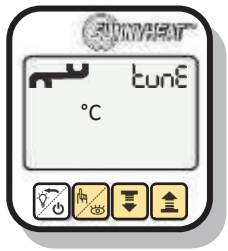


Druk in het tune-menu net zolang op de tweede toets, totdat u het vorstbeveiligingssymbool ziet staan.

Met de pijltjestoetsen kunt u de temperatuur instellen vanaf wanneer de vorstbeveiliging actief moet worden. Als de vorstbeveiligingstemperatuur op 0°C is ingesteld, is de vorstbeveiliging gedeactiveerd.

Vorstbeveiliging is ook actief bij uiteschakelde ISTC!

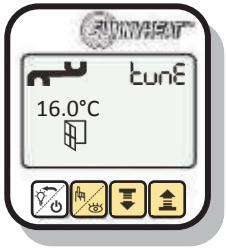
Temperatuureenheid wijzigen



Druk in het tune-menu net zolang op de tweede toets, totdat u het °C-symbool ziet staan.

Met de pijltjestoetsen kunt u de temperatuureenheid wijzigen tussen graden Celsius en graden Fahrenheit wisselen.

Verlaagde temperatuur wijzigen

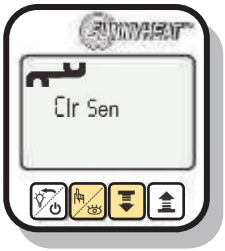


Druk in het tune-menu net zolang op de tweede toets, totdat u het venstericoontje ziet staan.

U ziet nu de verlaagde temperatuur; dat is de temperatuur die bij inzet van een SUNNYHEAT draadloos venstercontact of SUNNYHEAT PresenceControl wordt ingesteld.

Gebruik de pijltjestoetsen om de verlaagde temperatuur te wijzigen.

Sensor verwijderen



Druk in het tune-menu net zolang op de tweede toets, totdat u het Clr Sen-symbool ziet staan.
Met deze optie kunt u toegekende sensoren, zoals bijvoorbeeld de SUNNYHEAT PresenceControl verwijderen.

Door gelijktijdig te drukken op de tweede en derde toets, verwijdert u alle ingeleerde sensoren.

Bedrijfsurenteller resetten

Druk in het tune-menu net zolang op de tweede toets, totdat u het Clr H symbool ziet staan.

Met deze optie kunt u de bedijfsurenteller weer op 0 instellen.

Door gelijktijdig te drukken op de tweede en derde toets, verwijdert u de actuele stand van de bedrijfsurenteller.

ISTC resetten naar fabrieksinstellingen

Druk in het tune-menu net zolang op de tweede toets, totdat u het res Par symbol ziet staan.

Door gelijktijdig te drukken op de tweede en derde toets, reset u de ISTC naar de fabrieksinstellingen.

Índice

Generalidades 98
Reglamentos a seguir 98
Uso conforme a las reglas 99
Indicationes de seguridad 99
Eliminación 100
Responsabilidad 100
Términos de la garantia 101
Panel de calefacción
Instalación eléctrica 102
Información sobre la conexión eléctrica 102
Mantenimiento 102
Montaje 103
Primera puesta en marcha 104
Principio activo 104
Tipos de calefacción serie 60 105
Tipos de calefacción serie 30 105
ISTC *Profi*
Primera puesta en marcha 106
Enseñar a un ISTC con un panel de calefacción 106
Enseñar a un ISTC con varios paneles de calefacción 107
Teclas e iconos 108
Navegación del menú 109
Manejo 109
Nivel principal 110
Encender/apagar el ISTC 110
Encender/apagar la luz 110
Configurar la temperatura deseada 110
Ver la temperatura actual 110
Activar/desactivar bloqueo teclas 111
Activar/desactivar control parental 111
Mostar versión de software 111
Nivel de visualizaciòn 111
Cambiar visualización de tiempo 112
Rendimiento de calor actual 112
Temperatura de irradiación actual 112
Temperatura electrónica actual 112
Horas funcionamiento actuales 113
Nivel de configuración 113
Configurar fecha/hora 113
Crear programa de calefacción 114
Asignar/borrar días de la semana al programa de calefacción 116
Configurar/borrar ausencia 117
Menú Tune 118
Cambiar la temperatura de radiación 119
Cambiar la potencia de calefacción máxima 119
Activar/desactivar protección 119
Cambiar la unidad de temperatura 119
Cambiar la temperatura 120
Eliminar sensor 120
Borra las horas de funcionamiento del contador 120
Restablecer la configuración de fábrica del ISTC 120

Información general, reglamentos y notas especiales sobre la seguridad para el usuario final

Para garantizar el correcto funcionamiento del panel de calefacción y los sistemas, por favor, observe las siguientes indicaciones.

El panel de infrarrojos SUNNYHEAT se sirve con estos documentos. Lea completamente estos documentos. Antes de cada paso de trabajo, lea cuidadosamente el capítulo completo de la hoja de datos y respete siempre los procedimientos descritos.

Generalidades

Esta hoja de datos pretende proporcionar una vista general y no datos detallados completos sobre todos los tipos de producto, y no puede contemplar cualquier caso- imaginable de montaje, funcionamiento o puesta en marcha. Si necesita más información o aparecen problemas no contemplados detalladamente en esta hoja de datos, puede solicitar la información necesaria alproveedor.

También señalamos que el contenido de esta hoja de datos no es parte de un acuerdo, compromiso existente o relación jurídica, ni afecta a estos. Todas las obligaciones del proveedor se derivan del contrato de compraventa correspondiente, que contiene también la regulación de garantía completa y única aplicable. Estas condiciones de garantía contractuales no se ven ampliadas ni limitadas por el contenido de esta hoja dedatos.

Reglamentos a seguir

Ha de observarse la potencia de conexión del panel de calefacción, que puede consultarse en la placa- de características.
Han de respetarse las disposiciones, directivas y reglamentos de montaje e instalaciónvigentes en el territorio.

- Directrices y reglamentos VDE, p.ej. DIN VDE 0100, DIN VDE 0632
- Reglamentos IEC
- Directivas y reglamentos de las asociaciones profesionales de la industria, p.ej. la directiva de prevención de accidentes para instalaciones eléctricas y medios de explotación BVG A2 (anteriormente VBG4)
- De fábrica, el panel está configurado en una temperatura de irradiación de 120 °C. Si el panel está instalado a más de 180 cm (la medida se aplica al punto más bajo del panel), la temperatura de irradiación ha de configurarse a 180°C. Los paneles con motivo están limitados a 95 °C en la electrónica

Uso conforme a las reglas

El panel de calefacción está pensado para la calefacción de salas en los sectores residencial y comercial. Para su empleo en usos distintos a los descritos en esta hoja de datos, es necesario obtener permiso del fabricante.

Indicationes de seguridad

	¡La superficie del panel puede alcanzar una temperatura de hasta 180 °C. Es importante asegurarse que los objetos inflamables estén a una distancia de al menos 50 cm! Los materiales fácilmente inflamables han de estar a una distancia minima de 100 cm! ¡Vigilar a los niños para evitar que jueguen con los productos de SUNNYHEAT ¡No toque la superficie de calentamiento del panel durante el funcionamiento!
	¡La superficie no debe ser cubierta ni siquiera parcialmente para evitar la acumulación de calor o sobrecalentamiento!
	¡Tensión peligrosa! ¡No está permitido abrir el panel de calefacción! ¡No utilice los productos SUNNYHEAT en el entorno inmediato de una bañera, una ducha o una piscina! ¡Nunca sumerja los productos SUNNYHEAT o el cable de alimentación en el agua! ¡Operar y conectar los productos SUNNYHEAT sólo de acuerdo con las especificaciones de la placa de características! ¡Utilizar los productos SUNNYHEAT solo si los cables de red y aparatos no muestran ningún daño! ¡Consulte a un especialista en caso de avería del enchufe del panel de calefacción! ¡No utilice los productos SUNNYHEAT en entornos con peligro de explosión! ¡Los productos SUNNYHEAT están diseñados para su uso en habitaciones secas con un rango de temperatura de -10,0 ° C a 50,0 °C! ¡Las personas (incluidos niños) con capacidades reducidas físicas sensoriales de percepción o capacidades mentales, o falta de experiencia y conocimiento no deben utilizar los productos SUNNYHEAT a no ser que estén vigilados o hayan sido instruidos - en el uso de productos SUNNYHEAT por una persona que se haga responsable de su seguridad! ¡Las reparaciones de los productos SUNNYHEAT, como sustituir un cable dañado, han de ser realizadas solo por un concesionario o fabricante de SUNNYHEAT!

Eliminación

El panel de calefacción ha de ser eliminado o devuelto para ser reciclado después de su uso de acuerdo con los requisitos legales.

Atención! Eliminación de aparatos usados

El símbolo de un contenedor de basura tachado indica que el producto está sometido a la Directiva Europea 2002/96/CE y, al igual que todos los equipos eléctricos y electrónicos debe ser desechado separadamente de los residuos domésticos en los lugares designados por el gobierno. Con la eliminación adecuada de los dispositivos usados, se evitan daños ambientales y riesgos para la salud de las personas. Para obtener más información sobre cómo deshacerse de su aparato usado, consulte con su municipio o el servicio de eliminación de residuos.

Responsabilidad

No somos responsables de los bienes, daños a la propiedad o lesiones personales causadas por una instalación incorrecta incumpliendo el funcionamiento autorizado.

En caso de uso inapropiado, montaje o instalación inapropiados o uso de piezas no originales, no se acepta ninguna responsabilidad! Igualmente, si no se observan las informaciones de producto contenidas en esta hoja de datos, en caso de uso distinto de las finalidades previstas o usono conforme a las disposiciones, el fabricante puede renunciar a la garantía por daños en el producto. La responsabilidad por daños consecuenciales-edad a personas o propiedades también se excluye en este caso.

La responsabilidad no se extiende a las piezas, materiales u otras partes del equipamiento fabricados por el cliente o por encargo del cliente y puestos a disposición del fabricante. El cliente debe comprobar la calidad, la idoneidad y la viabilidad del sustrato de montaje bajo su propia responsabilidad y seleccionar una fijación adecuada. No se acepta ninguna responsabilidad por defectos atribuibles a una mala elección por parte del cliente.

Términos de la garantia

- Cuando se registra la garantía, el cliente debe presentar la factura original o el recibo de compra entregado por el revendedor o una confirmación pertinente. Los números de serie del aparato han de ser legibles.
- Queda a discreción de SUNNYHEAT decidir si se cumple la garantía reparando o sustituyendo el dispositivo o la pieza defectuosa. La reparación o sustitución de piezas no prolonga el tiempo de garantía original. Quedan excluidas otras reclamaciones.
- Las reparaciones de garantía han de ser realizadas por especialistas de SUNNYHEAT o filiales contractuales de SUNNYHEAT. Para las reparaciones que se llevan a cabo por otros distribuidores, no tiene derecho a reembolso, puesto que estas reparaciones y los daños que puedan ser causados por el dispositivo no están cubiertos por esta garantía.
- Si el aparato se utiliza en un país distinto a aquel para el que fue originalmente desa-rollado y producido, han de realizarse eventuales modificaciones en el aparato para adaptarlo a las normas técnicas y/o de seguridad del nuevo país. Estas modificaciones no son atribuibles a fallos materiales o de procesamiento del aparato y no están cubiertas por esta garantía. Los costes de estas modificaciones y de los daños causados por estas al aparato no serán reembolsados.
- Quedan excluidos de la garantia:
  - ◊ Los daños causados por una instalación incorrecta o cobertura de la superficie de calentamiento
  - ◊ Costes de transporte y de viaje y costes causados por el montaje y desmontaje del aparato
  - ◊ El mal uso y uso para otras finalidades del aparato, así como la instalación incorrecta
  - ◊ Productos SUNNYHEAT con un sello de garantía dañado o roto
  - ◊ Los daños causados por rayos, agua, incendio, catástrofes, guerra, tensión de red incorrecta, ventilación inadecuada u otras razones de las que SUNNYHEAT no sea responsable
- Esta garantía está asociada al producto y puede ser ejercida dentro del período de garantía por cualquier persona que haya comprado el producto legalmente.
- Los derechos del comprador según la legislación nacional aplicable, es decir, los derechos del comprador frente al vendedor derivados del contrato de compra, así como otros derechos, no se ven afectados por esta garantía. En la medida en que la legislación nacional no disponga otra cosa, los derechos del comprador son solo los puntos mencionados en esta garantía.

Condiciones de garantia del panel de calefacción SUNNYHEAT

El fabricante otorga una garantía de 10 años para las piezas mecánicas y el sistema de calefacción eléctrico IR, así como 2 años para las piezas electrónicas (electrónica del panel, termostato de pared) contra daños materiales y de procesamiento en este producto SUNNYHEAT. El período de garantía comienza con la compra del aparato al distribuidor. En caso de que sea necesario reclamar la garantía, por favor, póngase en contacto con el distribuidor local donde compró el producto. Por principio no se aceptan devoluciones a portes debidos. El modo de envío y el futuro de la garantía han de ser acordados con nosotros.

Las garantías también pueden ser ejercidas desde las filiales de SUNNYHEAT en otros países. En este caso se aplican las condiciones de garantía del país correspondiente. Si tiene preguntas o reclamaciones de garantía, por favor póngase en contacto con el distribuidor al que adquirió el producto!

Panel de calefacción

Instalación eléctrica

Al conectar el panel de la calefacción con el cable de alimentación, simplemente conectar el enchufe en el zócalo. Para conectar y operar, es suficiente un enchufe Schuko.

En una instalación fija, según la categoría de sobretensión III para separación completa, ha de proporcionarse un dispositivo de desconexión especial, como un interruptor o disyuntor, para casos de emergencia. Además, han de respetarse las disposiciones del proveedor de energía local, así como las reglas correspondientes de seguridad e instalación del país.

Si se confirma que no es posible un funcionamiento libre de peligros, el panel de calefacción no ha de ponerse en funcionamiento o ha de ponerse fuera de funcionamiento.

Esta suposición se justifica si:

- El panel de calefacción o el cable muestran daños
- La unidad no funciona como es debido

Si son necesarios trabajos en la red de 230 V, estos han de ser realizados por un electricista cualificado (según VDE 0100). El operador y el instalador son responsables de respetar la EVU y los reglamentos VDE, según VDE 0022.

Información sobre la conexión eléctrica

El panel de calefacción cumple con los requisitos de inmunidad y de emisión para su uso en el ámbito doméstico e industrial.

Mantenimiento

Dentro del aparato no hay piezas que requieran mantenimiento.

Montaje

Tenga en cuenta: El panel de calefacción consta de una lámina de vidrio. Manipúlelo con el cuidado necesario y compruebe que la base de instalación sea adecuada!

El panel de calefacción SUNNYHEAT puede montarse en la pared y/o el tejado. En primer lugar, perforar los cuatro orificios de fijación de acuerdo con el plan de perforación, hundir los anclajes en la pared y atornillar los tornillos hasta 1 cm, de manera que se pueda colgar el panel de calefacción. Asegúrese de que los tornillos aguantan lo suficiente!

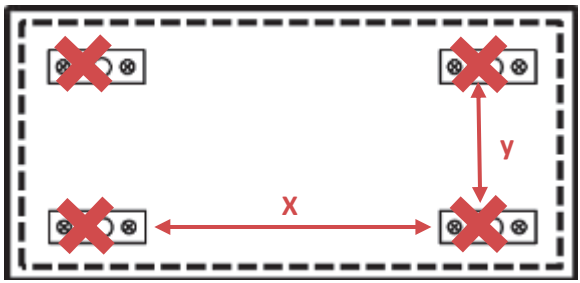
Tenga en cuenta que en caso de montaje en el tejado ha de haber una distancia de al menos 3 cm desde el techo al borde superior del soporte! ¡Si es posible, use el correspondiente set de montaje!

Diámetro del agujero de perforación para la clavija adjunta 8 mm, longitud de perforación mín. 50 mm.

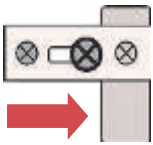
Dimensiones de acuerdo con el tamaño del panel:

60 x 60 cm	**x:** 45 cm	**y:** 51 cm	30 x 60 cm	**x:** 45 cm	**y:** 21 cm
60 x 90 cm	**x:** 75 cm	**y:** 51 cm	30 x 90 cm	**x:** 75 cm	**y:** 21 cm
60 x 120 cm	**x:** 105 cm	**y:** 51 cm	30 x 120 cm	**x:** 105 cm	**y:** 21 cm
30 x 30 cm	**x:** 15 cm	**y:** 21 cm	30 x 150 cm	**x:** 135 cm	**y:** 21 cm

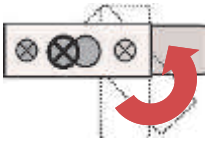
Aquejeros



¡Tensión peligrosa!
¡No es necesario abrir el aparato. No montar con el aparato encendido!
¡Si el sello de garantía está dañado, desaparece la garantía!



Girar las chapas de inmovilización en posición abierta, colgar el panel de calefacción y empujarlo hasta el tope en la dirección indicada de las flechas .



A continuación, mover las chapas de fijación a la posición de seguridad.

¡Atención! El interruptor del panel debe ser accesible en todo momento!

Primera puesta en marcha

Después de la instalación y la aplicación de la tensión de alimentación, el panel de calefacción está listo para su funcionamiento .

Principio activo

El sistema de calefacción por infrarrojos SUNYHEAT tiene un sistema de control inteligente que aporta a la habitación solo el rendimiento de calefacción necesario para mantener la temperatura ambiente configurada. Junto con el termostato inalámbrico (Intelligent Saving Thermostat Controller), es posible ahorrar muchísima energía, pues se evita el sobrecalentamiento de la habitación. Esto significa que el panel de calefacción grande de hasta 2000 W no aportará más energía a una habitación pequeña que el panel más pequeño con un rendimiento de solo 250 W.

El panel de calefacción reduce el rendimiento de calefacción cuando no es necesaria, lo que permite un gran ahorro de energía. El programa de regulación inteligente puede mantener la temperatura estable en +0,1° C sin las oscilaciones de los reguladores convencionales. Para ello, el rendimiento de calefacción está dividido desde 0 a 100%, lo que, en un panel de calefacción grande de 2000 W, se corresponde con el nivel más bajo de 20 W. Esto garantiza siempre un ahorro eficiente de energía y no importa el tamaño del panel elegido. El rendimiento de calefacción se desconecta por completo cuando el regulador detecta que la temperatura ambiente no baja.

Con la configuración de rendimiento de calor, el panel de calefacción pone a disposición el máximo rendimiento de calor para que sea posible un calentamiento rápido de la habitación; esto, en principio, no aumenta los costes de energía. Gracias al calentamiento rápido, la sala alcanza antes la temperatura deseada y el panel de calefacción puede disminuir el rendimiento de calor (manteniendo la temperatura).
Si en una sala grande se necesitan varios paneles de calefacción, la- regulación puede realizarse mediante un solo ISTC.

Tenga en cuenta que los datos sobre el tamaño de la zona a calentar pueden variar mucho. Esto depende en gran medida de la naturaleza de las paredes. En nuestras recomendaciones, nos hemos basado en las últimas regulaciones DIN para el aislamiento de edificios. Si al calentar una habita-ción se anticipa una necesidad de energía superior a la media, han de contemplarse paneles adicionales.

Tipos de calefacción serie 60

Tipo:	AUS 601	**Dimensiones:**	60 x 60 cm
Peso:	4,5 kg	**Voltaje:**	230 V/50 Hz
Tamaño de la habitación:	hasta 15 qm*	**Potencia:**	1000 W/4,4 A
Tipo:	AUS 602	**Dimensiones:**	60 x 90 cm
Peso:	6,5 kg	**Voltaje:**	230 V/50 Hz
Tamaño de la habitación:	hasta 20 qm*	**Potencia:**	1500 W/6,6 A
Tipo:	AUS 603	**Dimensiones:**	60 x 120 cm
Peso:	8,5 kg	**Voltaje:**	230 V/50 Hz
Tamaño de la habitación:	hasta 25 qm*	**Potencia:**	2000 W/8,8 A

Tipos de calefacción serie 30

Tipo:	AUS 301	**Dimensiones:**	30 x 30 cm
Peso:	2,2 kg	**Voltaje:**	230 V/50 Hz
Tamaño de la habitación:	hasta 3,5 qm*	**Potencia:**	250 W/1,1 A
Tipo:	AUS 302	**Dimensiones:**	30 x 60 cm
Peso:	3,8 kg	**Voltaje:**	230 V/50 Hz
Tamaño de la habitación:	hasta 7 qm*	**Potencia:**	500 W/2,2 A
Tipo:	AUS 303	**Dimensiones:**	30 x 90 cm
Peso:	5,0 kg	**Voltaje:**	230 V/50 Hz
Tamaño de la habitación:	hasta 10 qm*	**Potencia:**	750 W/3,3 A
Tipo:	AUS 304	**Dimensiones:**	30 x 120 cm
Peso:	6,7 kg	**Voltaje:**	230 V/50 Hz
Tamaño de la habitación:	hasta 15 qm*	**Potencia:**	1000 W/4,4 A
Tipo:	AUS 305	**Dimensiones:**	30 x 150 cm
Peso:	8,2 kg	**Voltaje:**	230 V/50 Hz
Tamaño de la habitación:	hasta 18 qm*	**Potencia:**	1250 W/5,5 A

* Los datos son válidos únicamente si las habitaciones tienen el aislamiento adecuado!

Temperatura de radiación: Ajustable mediante ISTC 0—180°C, con paneles industriales 0—215°C (regulada electrónicamente)
Límite de temperatura de seguridad: Monitor de exceso de temperatura
Receptor: 433,92 MHz
Alcance de radio: En los espacios cerrados sin paredes intermedias aprox 20 m.
Tensión de suministro: U~ = 205 - 240V
Tipo de protección: IP20
Consumo en modo espera en todos los tipos: 0,5 W
ISTC: Las baterias del ISTC tienen una vida útil de aprox 3 años. Use únicamente baterias a prueba de fugas de tipo AA. Si las baterias están agotadas, aparece esto en el visor.

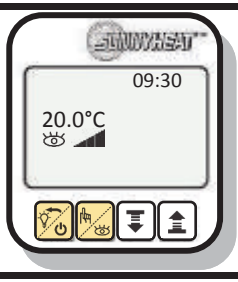
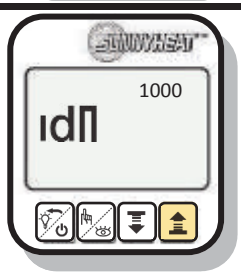
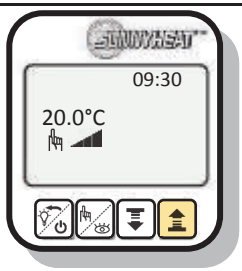
ISTC *Profi*

Primera puesta en marcha

Tras haber puesto en funcionamiento el panel de calefacción SUNNYHEAT según las instrucciones, saque el SUNNYHEAT ISTC del empaquetado. En la esquina superior derecha puede leer la palabra "OFF". Esto significa que su ISTC está apagado. Para encender el panel de la calefacción y el ISTC, presione y mantenga presionado la primera tecla de la izquierda. El "OFF" desaparece.

Los paneles de calefacción SUNNYHEAT que se le entregan conocen de fábrica el ISTC; solo es necesario enseñárselo en caso de cambio o si desea otra asignación.

Enseñar a un ISTC con un panel de calefacción

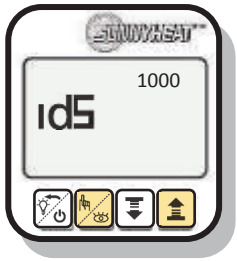
	Corte la corriente del panel de calefacción SUNNYHEAT que desee instruir tirando del enchufe o apagando el panel con el interruptor.
	Encienda su ISTC pulsando la primera tecla de forma prolongada. Ahora presione brevemente sobre la segunda tecla, de forma que pueda ver un ojo bajo la visualización de temperatura.
	Mantenga pulsada la cuarta tecla del ISTC hasta que se vea a la izquierda el símbolo ID-Master. El signo significa que puede instruir el ISTC y el panel de calefacción como maestros. Como maestros, su ISTC y el panel de calefacción se comunican entre sí directamente mediante el ID que ve en la esquina superior derecha.
	Vuelva a enchufar el enchufe de su panel de calefacción en la toma o encienda el panel de calefacción y, en los 10 segundos siguientes, vuelva a pulsar brevemente la cuarta tecla de su ISTC. Su ISTC ha sido enseñado con el panel de calefacción.

¡Atención Solo puede enseñar a un solo panel de la calefacción a la vez!

Enseñar a un ISTC con varios paneles de calefacción

Enseñe a un panel de calefacción como maestro tal y como se describe en "Enseñar a un ISTC con un panel de calefacción".

Con el resto de paneles de calefacción que desee enseñar con este ISTC, proceda de la siguiente manera:

	Desenchufe los paneles de calefacción SUNNYHEAT que desee enseñar de la corriente tirando del enchufe o apagándolos con el interruptor.
	Encienda su ISTC pulsando la primera tecla de forma prolongada. Ahora presione brevemente sobre la segunda tecla, de forma que pueda ver un ojo bajo la visualización de temperatura.
	Mantenga pulsada la cuarta tecla del ISTC hasta que se vea a la izquierda el símbolo ID-Master. Ahora presione brevemente sobre la segunda tecla de forma que pueda ver el símbolo ID-Slave. Como esclavo, su ISTC y el panel de calefacción se comunican entre sí mediante los maestros que usted ha enseñado.
	Vuelva a enchufar el enchufe de su panel de calefacción en la toma o encienda el panel de calefacción y, en los 10 segundos siguientes, vuelva a pulsar brevemente la cuarta tecla de su ISTC. Su ISTC ha sido enseñado con el panel de calefacción.

Teclas e iconos

	ISTC on/off | Luz on/off | Volver
	Conmutación temperatura deseada/actual | Siguiente
	Cambiar valores
	Temperatura deseada
	Temperatura actual
	Luz
	Radio off | Enviar radio | Recibir radio
	ISTC off
	Potencia de calentamiento
	Atención! ¡No hay contacto entre ISTC y el panel de calefacción!
	Batería baja
	ID Maestro
	ID Esclavo
	Configuraciones
	Programa de calefacción
	Día de la semana | Día | Mes | Año
	Hora
	Temperatura de radiación
%	Potencia de calefacción
	Temperatura de la electrónica
	Horómetro
	Ausencia
	Comienzo de la ausencia | Final de la ausencia
°C | °F	Grados Celsius | Grados Fahrenheit
	Temperatura reducida
	Eliminar sensores
	Borrar las horas de funcionamiento del contador
	Restablecer la configuración de fábrica del ISTC

Navegación del menú

La navegación del menú del ISTC se realiza mediante varios niveles, menús y opciones. En general, el ISTC tiene tres niveles y múltiples menús con muchas funciones, para posibilitar una configuración óptima.

Niveles

Un nivel es el término genérico para un conjunto de menús y/u opciones relacionados entre sí. Un nivel puede incluir cualquier número de menús y opciones.

En el ISTC podrá moverse en tres niveles diferentes. Los niveles están estructurados jerárquicamente, es decir, tras un nivel puede acceder a otro más profundo.

Nivel principal: El nivel principal muestra toda la información importante. Usted ve cuándo enciende el ISTC.

Nivel de visualización: En el plano de visualización, verá los valores actuales de calefacción del panel de calefacción. Sirve como pantalla de información.

Nivel de configuración: El nivel de configuración se utiliza para configurar su sistema de calefacción por infrarrojos SUNNYHEAT.

Menú

En los diferentes niveles se encuentran numerosos menús que contienen diferentes opciones con las que puede adaptar el comportamiento de calefacción de su panel.

Opción

Una opción es una posibilidad de configuración para configurar su panel SUNNYHEAT. Por ejemplo, el cambio de la temperatura deseada es una opción.

Manejo

	Pulsando simultáneamente, accederá a un nivel más profundo o un menú
	Presione brevemente para desplazarse por los menús u opciones
	Cambio de opciones
	Presionando brevemente, puede salir del menú o de un nivel principal

Nivel principal

Por defecto, se encontrará en el nivel principal. El nivel principal le muestra los datos importantes de un vistazo.

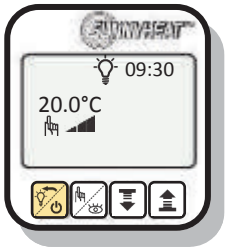
Encender/apagar el ISTC

Si ve la palabra "OFF" en la esquina superior derecha, su ISTC está apagado y la calefacción no calienta.

Mantenga pulsado la primera tecla para encender o apagar el ISTC.

¡Si la radio del panel está interrumpida durante más tiempo, el ISTC pasa a "OFF"!

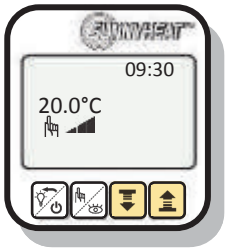
Encender/apagar la luz



Si su panel de calefacción SUNNYHEAT está equipado con luces, puede encender o apagar la luz pulsando brevemente la primera tecla.

Si la luz está encendida verá el símbolo de luz a la izquierda junto a la visualización de la hora.

Configurar la temperatura deseada



La temperatura deseada es la temperatura a la que el panel de calefacción SUNNYHEAT ha de calentarse. Se encuentra por encima del símbolo de la mano.

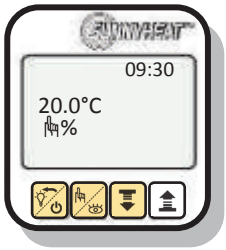
Pulse la tecla de flecha para cambiar la temperatura deseada.

Ver la temperatura actual

La temperatura actual es la temperatura que se encuentra actualmente en el ISTC mide la sala.

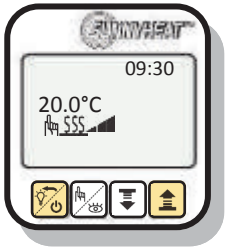
Pulsando brevemente la segunda tecla, puede cambiar de la temperatura deseada a la actual. Puede reconocer la temperatura actual por el símbolo del ojo.

Activar/desactivar bloqueo teclas



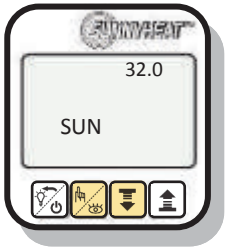
Si ha activado el bloqueo de teclas, ya no podrán cambiarse las opciones del ISTC mediante las teclas de flecha.
Puede apagar/encender el bloqueo de teclas pulsando las siguientes combinaciones en el nivel principal: Pulsar simultáneamente la primera y tercera teclas, después pulsar la segunda tecla y finalmente pulsar la primera.
Puede reconocer el bloqueo de teclas mediante el símbolo de porcentaje bajo el visor de temperatura.

Activar/desactivar control parental



Para activar/desactivar el control parental, presione la primera y cuarta teclas en el menú principal simultáneamente.Si el fusible está activo, la temperatura de radiación está limitada a 60 °C, de manera que se reduce el riesgo de quemaduras para los niños en el vidrio caliente.
Cuando el bloqueo para niños está activado, aparece bajo la temperatura deseada el icono de temperatura de la radiación.

Mostar versión de software

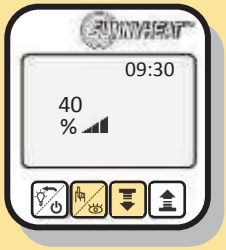


Presione brevemente la segunda tecla del nivel principal para ver la temperatura actual.

Mantenga pulsada la tercera tecla hasta que aparezca el número de versión de software en la esquina superior derecha.

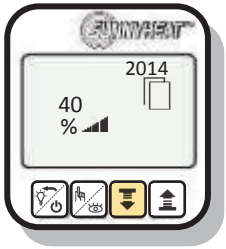
Nivel de visualizaciòn

Este nivel le muestra valores sobre el comportamiento de calefacción actual de su panel.



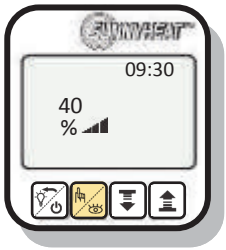
Pulsando simultáneamente la segunda y tercera tecla, puede pasar del menú principal al de visualización.

Cambiar visualización de tiempo



En el nivel de vista general, presione la tercera tecla en el primer valor.
Cada vez que presione la tercera tecla, en la esquina superior derecha la visualización de tiempo varía de hora a año y a día/mes. Seleccione su visualización de tiempo deseada.
La visualización de tiempo seleccionada aparece en el nivel principal en la esquina superior derecha.

Rendimiento de calor actual



En el nivel de vista general, presione la segunda tecla hasta que se muestre el valor con el símbolo de porcentaje.

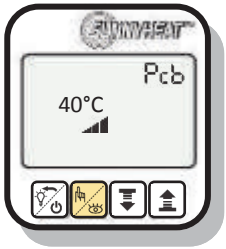
Verá el rendimiento de calor actual que necesita su panel de calefacción en porcentaje.

Temperatura de irradiación actual

En el nivel de vista general, presione la segunda tecla hasta que se muestre el valor con el símbolo de irradiación.

Verá la temperatura de irradiación actual de la superficie del panel.

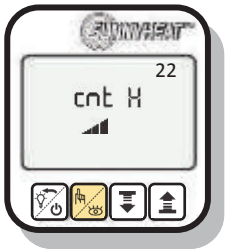
Temperatura electrónica actual



En el nivel de vista general, presione la segunda tecla hasta que se muestre el valor con el símbolo de Pcb.

Verá la temperature electrónica actual.

Horas funcionamiento actuales

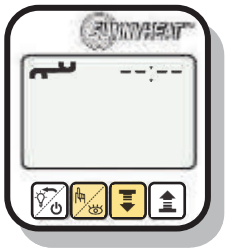
	En el plano de visualización, pulse la segunda tecla hasta que se muestre el valor con el símbolo de contador de horas de funcionamiento. El contador de horas de funcionamiento cuenta las horas de funcionamiento según la potencia. Si calienta durante una hora con un 50 % de potencia, el contador de horas de funcionamiento cuenta media hora. Si calienta durante una hora con un 100 % de potencia, el contador de hroas de funcionamiento cuenta una hora completa.

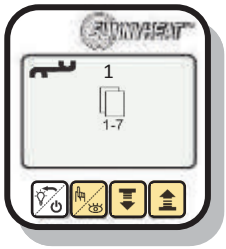
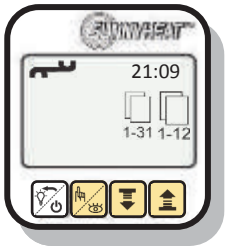
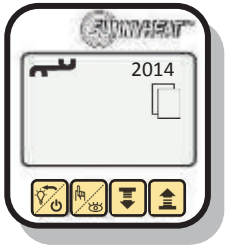
Nivel de configuración

En el nivel de configuración, puede configurar todos los parámetros de calefacción.

	Pulsando simultáneamente la segunda y tercera tedcla, puede pasar del menú principal al de visualización. En el nivel de visualización, pulse otra vez la segunda y tercera teclas simultáneamente para acceder al nivel de configuración. Puede reconocer el nivel de configuración por el simbolo de la herramienta en la esquina superior izquierda.

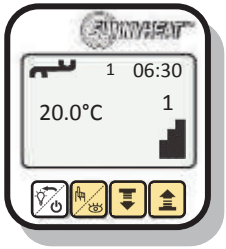
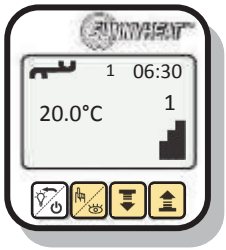
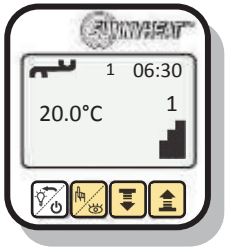
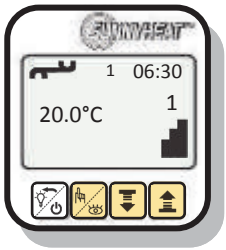
Configurar fecha/hora

	En el nivel de configuración, pulse la segunda tecla hasta ver el símbolo de reloj en la esquina superior derecha. Pulse la segunda y tercera teclas simultáneamente para acceder al menú.
	Verá la hora configurada. Los minutos parpadean; puede cambiar esto con las teclas de flecha. A continuación, pulse la segunda tecla, las horas parpadean, también lo puede cambiar con las teclas de flecha. Pulse de nuevo la segunda tecla.

	Puede ver el día de la semana configurado. Día de la semana 1 representa el lunes, 2 para el martes, etc. Puede cambiar el día de la semana con las teclas de flecha. Pulse de nuevo la segunda tecla.
	Puede ver el día de calendario y el mes. El calendario está parpadeando; puede cambiar esto con las teclas de flecha. A continuación, pulse la segunda tecla, el mes parpadea, esto también lo puede cambiar con las teclas de flecha. Pulse de nuevo la segunda tecla
	Puede ver el año configurado. El año se cambia con las teclas de flecha. A continuación, pulse la segunda tecla para ver de nuevo la hora configurada. Pulsando varias veces la primera tecla puede regresar al nivel principal.

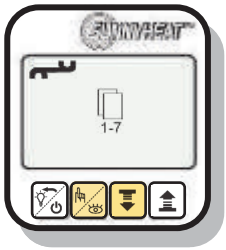
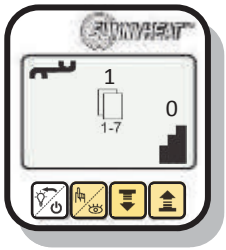
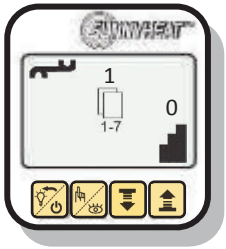
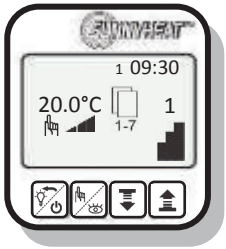
Crear programa de calefacción

	Con un programa de calentamiento puede regular de forma au-tomatizada desde diferentes tiempos una temperatura deseada. Un programa de calefacción consta de seis perfiles de temperatura diferentes. Un perfil de temperatura comprende una temperatura y una hora desde la que se puede regular la temperatura. Puede crear hasta cuatro programas de calefacción. En el nivel de configuración, pulse la segunda tecla hasta ver el símbolo de programa de calefacción en la esquina inferior derecha. Pulse la segunda y tercera teclas simultáneamente para acceder al menú.

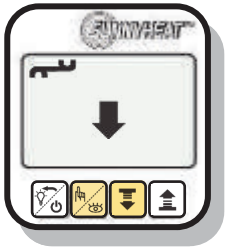
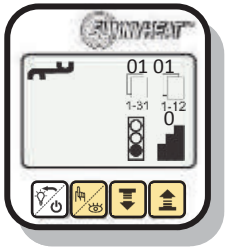
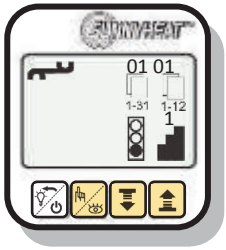
	Verá diferentes valores de un programa de calefacción. Por encima a la derecha del símbolo del programa de calefacción puede ver el número de programa de calefacción, que parpadea. Se encuentra actualmente en el programa de calefacción 1; con las teclas de flecha puede acceder a otro programa de calefacción. Pulse de nuevo la segunda tecla.
	En el centro de la parte superior podrá ver el número de perfil de temperatura, que parpadea. Se encuentra actualmente en el perfil de temperatura 1 del programa de calefacción 1. Puede ver en la esquina superior derecha la hora desde la que el perfil de temperatura 1 estará activo. En el medio a la derecha verá la temperatura será regulada desde la hora por el perfil de temperatura 1. Con las teclas de flecha puede cambiar a otro perfil de temperatura en el programa de calefacción 1. Pulse de nuevo la segunda tecla.
	Ahora se encuentra en la hora de inicio del perfil de temperatura 1. Puede cambiarlos con las teclas de flecha. Pulse de nuevo la segunda tecla.
	Ahora se encuentra en la temperatura deseada que ha de ser regulada a la hora de inicio en el perfil de temperatura. A continuación, pulse la segunda tecla para repetir el proceso de nuevo. Pulsando varias veces la primera tecla puede regresar al nivel principal.

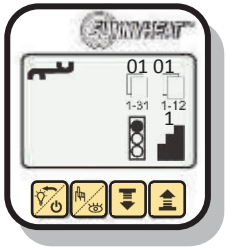
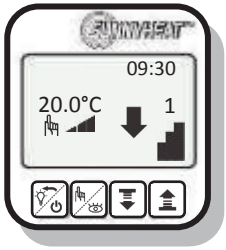
¡Los perfiles de temperatura en un programa de calefacción son ejecutados por hora, no por orden de número de perfil de temperatura!

Asignar/borrar días de la semana al programa de calefacción

	Si ha creado un programa de calefacción, debe determinar en qué día de la semana debe ejecutarse el programa de calefacción. En el nivel de configuración, pulse la segunda tecla hasta que aparezca en el medio el símbolo de día de la semana. Pulse la segunda y tercera teclas simultáneamente para acceder al menú.
	Arriba a la derecha del símbolo de programa de calefacción verá un número: el número de programa de calefacción. En el medio, por encima del símbolo de día de la semana, verá el número de día de la semana. El día de la semana 1 es el lunes, el día de la semana 2 es el martes, etc. En "Configurar fecha y hora" puede describir y configurar los días de la semana. Actualmente no tiene activado ningún programa de calentamiento en lunes. Con las teclas de flecha, puede activar un programa de calefacción en este día de la semana con el número de programa correspondiente. Si introduce el número de programa de calefacción 0, significa que ese día de la semana no hay ningún programa activo. Pulse de nuevo la segunda tecla.
	Se encuentra en el número de día de la semana. Con las teclas de flecha puede cambiar el número de la semana y, por ejemplo, pasar al martes. A continuación, pulse la segunda tecla para volver al número de programa de calefacción. Pulsando varias veces la primera tecla puede regresar al nivel principal.
	Si ha activado un programa de calefacción para el día de la semana actual, puede verlo en la imagen de la derecha en el nivel principal. El número que está antes de la hora se refiere al día de la semana actual y el número que está encima del programa de calefacción es el programa activo hoy.

Configurar/borrar ausencia

	Con la función de ausencia puede activar un programa de calefacción durante un período más largo. Puede configurar una fecha en la que el programa de calefacción tenga que arrancar y terminar de nuevo. En el nivel de configuración, pulse la segunda tecla hasta que aparezca en el medio el símbolo de ausencia. Pulse la segunda y tercera teclas simultáneamente para acceder al menú.
	En la esquina inferior derecha puede ver el símbolo de programa de calefacción y encima un número. Con las teclas de flecha puede elegir el programa de calefacción que ha de estar activo durante la ausencia. Si el número de programa de calefacción es 0, la ausencia está desactivada. Mediante el semáforo puede ver que está configurando el inicio de la función de ausencia. A continuación, pulse la segunda tecla.
	Está en los días de la fecha de inicio. Seleccione un día con las teclas de flecha y pulse de nuevo la segunda tecla. Seleccione el mes de inicio con las teclas de flecha. Ha seleccionado una flecha desde la que el programa de calefacción debe comenzar. A continuación, pulse la segunda tecla.

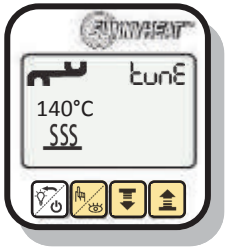
	La conmutación de semáforo está ahora cambiada de abajo a arriba. Esto significa que ha configurado la fecha de inicio de la ausencia. Seleccione el día de finalización con las teclas de flecha y pulse la segunda tecla. Puede seleccionar el mes de finalización con las teclas de flecha. Ha configurado la ausencia. A continuación, pulse la segunda tecla para volver al número del programa de calefacción al principio de la ausencia. Pulsando varias veces la primera tecla puede regresar al nivel principal.
	Si la función de ausencia está activa, podrá verlo en el nivel principal. Se muestran el símbolo de ausencia y el programa de calentamiento que se está ejecutando actualmente.

Menú Tune

El menú Tune le ofrece diferentes posibilidades de configuración para su panel de calefacción.

	Pulsando simultáneamente la segunda y tercera tecla, puede pasar del menú principal al de visualización. En el nivel de visualización, pulse otra vez la segunda y tercera teclas simultáneamente para acceder al nivel de configuración. A continuación, pulse la segunda tecla hasta ver en la esquina superior derecha la palabra "Tune". Pulsando simultáneamente la segunda y tercera teclas, accederá al menú Tune.

Cambiar la temperatura de radiación

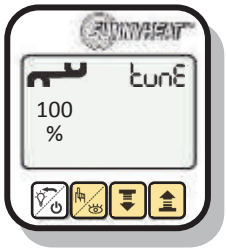


En el menú Tune, presione la segunda tecla hasta que vea símbolo de temperatura de radiación.
Con las teclas de flecha puede cambiar la temperatura máxima de radiación!

Se recomienda cambiar el valor sólo en casos excepcionales!

Para ello, consulte la rúbrica „Reglamentos a seguir“ (P 99).

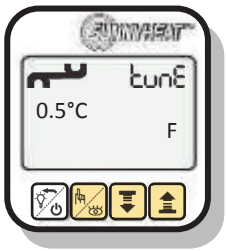
Cambiar la potencia de calefacción máxima



En el menú Tune, pulse la segunda tecla hasta que vea el simbolo de porcentaje.

Con los paneles de flecha puede limitar la potencia de calor porcentual de su panel de calefacción manualmente.
Solo se recomienda cabiar los valores en casos excepcionales!

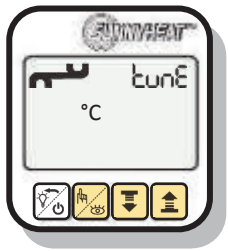
Activar/desactivar protección



En el menú Tune, pulse la segunda tecla hasta que vea el simbolo de protección anticongelante.
Con las teclas de flecha se puede ajustar la temperatura desde la cual ha de activarse la protección anticongelante.
Si la temperatura de proteccißon anticongelante está configurada en 0 °C, la protección anticongelante está desactivada.

La protección anticongelante está activa con el ISTC.

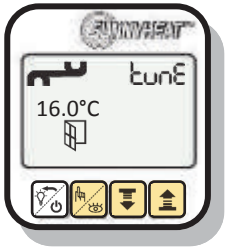
Cambiar la unidad de temperatura



En el menú Tune, pulse la segunda tecla hasta que vea el simbolo °C.

Utilice los botones de flecha para cabiar la unidad de temperatura de grados Celsius a grados Fahrenheit y viceversa.

Cambiar la temperatura

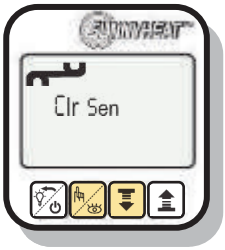


En el menú Tune, presione la segunda tecla hasta que vea el simbolo de ventana.

Vea la temperatura reducia, que es la temperatura que se regula al usar un contacto de ventana de radio SUNNYHEAT o SUNNYHEAT PresenceControl.

Con los botones de flecha, puede cambiar la temperatura reducia.

Eliminar sensor



En el menú Tune, pulse la segunda tecla hasta que vea es simbolo Clr Sen.

Con esta opción, los sensores asignados, tales como por ejemplo, eliminar el control de presencia de SUNNYHEAT.

Pulsando simultáneamente la segunda y tercera teclas, borrará vorra todos los sensores aprendidos.

Borra las horas de funcionamiento del contador

En el menú Tune, pulse la segunda tecla hasta que vea el simbolo Clr H cnt.
Con esta opción, puede poner el contador de horas de funcionamiento de nuevo a 0.
Pulsando simultáneamente la segunda y tercera teclas, borra borrará el estado actual del contador de horas de funcionamiento.

Restablecer la configuración de fábrica del ISTC

En el menú Tune, pulse la segunda tecla hasta que vea el simbolo res Par.

Pulsando simultáneamente la segunda y tercera teclas, puede configurar restablecerá el ISTC a la configuración de fábrica.

Notizen—Notes—Notes—Notas

Notizen—Notes—Notes—Notas

Made in Germany by

CREA Systems Electronic GmbH

www.sunnyheat-nederland.nl